KENWOOD

KDV-S250P

DVD PLAYER
INSTRUCTION MANUAL

LECTEUR DE DVD
MODE D'EMPLOI

DVD-Player
BEDIENUNGSANLEITUNG

DVD-SPELER
GEBRUIKSAANWIJZING

LETTORE DVD
ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR-DVD
MANUAL DE INSTRUCCIONES

LEITOR DE DVD
MANUAL DE INSTRUÇÕES

Kenwood Corporation

Take the time to read through this instruction manual. Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new DVD player.

For your records

Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your Kenwood dealer for information or service on the product.

Model KDV-S250P Serial number ________________

AE86

DVD VIDEO™ DOLBY DIGITAL Designed for Windows Media™ dts 2.0+Digital out DIVX® AAC

© B64-4405-08/00 (K/E)

Contents

US Residence Only

Register Online

Register your Kenwood product at **www.Kenwoodusa.com**

Safety precautions

⚠WARNING

To prevent injury or fire, take the following precautions:

- The unit is a model that can be only installed in a vehicle. Do not use it in your home.
- Be sure to use the supplied power cable to get a power supply. Use of a cable other than the provided cable will cause a fire.
- To prevent a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit.
- Do not watch or fix your eyes on the unit's display when you are driving for any extended period.
- Mounting and wiring this product requires skills and experience. For safety's sake, leave the mounting and wiring work to professionals.
- Do not connect the unit to the front monitor. This unit is for rear seat entertainment.

⚠CAUTION

To prevent damage to the machine, take the following precautions:

- Make sure to ground the unit to a negative 12V DC power supply.
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- When replacing a fuse, only use a new fuse with the prescribed rating. Using a fuse with the wrong rating may cause your unit to malfunction.
- Use only the screws provided or specified for installation. If you use wrong screws, you could damage the unit.

NOTE

- If you experience problems during installation, consult your Kenwood dealer.
- The illustrations of the display and the panel appearing in this manual are examples used to explain more clearly how the controls are used. Therefore, what appears on the display in the illustrations may differ from what appears on the display on the actual equipment, and some of the illustrations on the display may be inapplicable.

Lens Fogging

Right after you turn on the car heater in cold weather, dew or condensation may form on the lens in the CD player of the unit. Called lens fogging, CDs may be impossible to play. In such a situation, remove the disc and wait for the condensation to evaporate. If the unit still does not operate normally after a while, consult your Kenwood dealer.

Cleaning the Unit

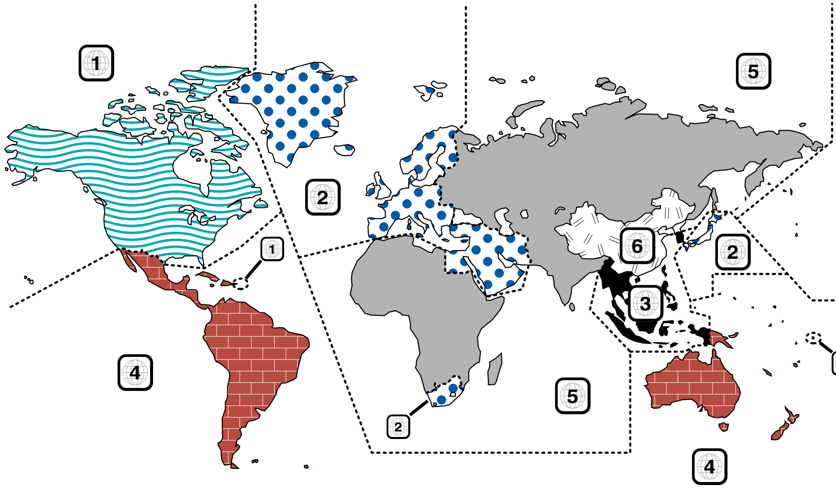
If the faceplate of this unit is stained, wipe it with a dry soft cloth such as a silicon cloth.
If the faceplate is stained badly, wipe the stain off with a cloth moistened with neutral cleaner, then wipe neutral detergent off.

⚠

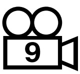
- Applying spray cleaner directly to the unit may affect its mechanical parts. Wiping the faceplate with a hard cloth or using a volatile liquid such as thinner or alcohol may scratch the surface or erases characters.

Notes

Region codes in the world



DVD disc marks

Symbol	Description
	Indicates a region number. The discs with this mark can be played with any DVD player.
	Indicates the number of audio languages recorded. Up to 8 languages can be recorded in a movie. You can select a favorite language.
	Indicates the number of subtitled languages recorded. Up to 32 languages can be recorded.
	If a DVD disc has scenes shot from multiple angles, you can select a favorite angle.
	Indicates the type of screen for the image. The left mark indicates that a wide image picture (16:9) is displayed on a standard TV set screen (4:3) with a black band at both the top and bottom of the screen (letter box).

Restrictions due to difference between discs



Some DVD and VCD discs can be played only in certain playback modes according to the intentions of the software producers. As this player plays discs according to their intentions, some functions may not work as intended by you. Please be sure to read the instructions provided with each disc. When an inhibition icon is displayed on the monitor, it indicates that the disc being played is under the restriction as described above.

Use of "DualDisc"

When playing a "DualDisc" on this unit, the surface of the disc that is not played may be scratched while the disc is inserted or ejected. Since the music CD surface does not conform to the CD standard, playback may be impossible.

(A "DualDisc" is a disc with one surface containing DVD standard signals and the other surface containing music CD signals.)

About the usable temperatures

The protective circuit in the unit activates when the temperature inside the DVD player exceeds 60°C (140°F). Refer to <Troubleshooting Guide> (page 22).

List of playable discs

Disc types	Standard	Support	Remark
DVD	DVD Video	○	
	DVD Audio	×	
	DVD-R	○	MP3/WMA/AAC/JPEG/DivX Playback Multi-border/Multisession (Playback depends on authoring conditions) Video mode supported VR mode supported (Only DVD-R/RW/R DL)
	DVD-RW	○	
	DVD+R	○	
	DVD+RW	○	
	DVD-R DL (Dual layer)	○	
	DVD+R DL (Double layer)	○	
	DVD-RAM	×	
CD	Music CD	○	CD-TEXT/8-cm (3 inch) discs supported.
	CD-ROM	○	MP3/WMA/AAC/JPEG/DivX playback Multisession supported Packet write not supported.
	CD-R	○	
	CD-RW	○	
	DTS-CD	○	
	Video CD (VCD)	○	
	Super video CD	×	
	Picture CD	○	
	CD-EXTRA	△	Only music CD session can be played.
	HDCD	△	Sound quality of normal CD music
	CCCD	×	
Others	Dualdisc	×	
	Super audio CD	△	Only CD layer can be played.

○ : Playback is possible.
△ : Playback is partly possible.
× : Playback is impossible.

- When buying DRM enabled contents, check the Registration Code in the <REGISTRATION> (page 18). Registration Code changes each time a file with the displayed Registration Code is played to protect against copying.

About the functions by playback source

In this manual, functions that can be used with various playback sources are indicated as follows:

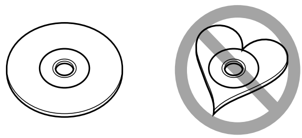
[DVD]: Function of during DVD playback only.
[VCD]: Function of during Video CD playback only.
[CD]: Function of during CD playback only.
[AUDIO]: Function of during Audio file playback only.
[DivX]: Function of during Video file playback only.
[PIC]: Function of during JPEG/Picture CD playback only.

Handling discs

- Do not touch the recording surface of the disc.
- Do not stick tape etc. on the disc, or use a disc with tape stuck on it.
- Do not use disc type accessories.
- Clean from the center of the disc and move outward.
- When removing discs from this unit, pull them out horizontally.
- If the disc center hole or outside rim has burrs, use the disc only after removing the burrs with a ballpoint pen etc.

Discs that cannot be used

- Discs that are not round cannot be used.



- Discs with coloring on the recording surface or discs that are dirty cannot be used.
- This unit can only play the CDs with COMPACT disc DIGITAL AUDIO, COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable, COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable.
  This unit may not correctly play discs which do not have the mark.
- You cannot play a disc that has not been finalized. (For the finalization process refer to your disc writing software, and your disc recorder instruction manual.)

About Audio files

- **Playable Audio file**
  MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)

- If music of normal CD and other playback systems are recorded in the same disc, only the playback system recorded at the first setout is played.

- **Playable MP3 file**
  MPEG 1/2 Audio Layer 3 file
  Transfer bit rate: 8 – 320 kbps/ VBR
  Sampling frequency: 8 – 48 kHz
- **Playable WMA file**
  The file in accordance with Windows Media Audio (Except for the file for Windows Media Player 9 or after which applies the new functions)
  Transfer bit rate: 5 – 320 kbps/ VBR
  Sampling frequency: 8 – 48 kHz
- **Playable AAC file**
  Transfer bit rate: 8 – 384 kbps/ VBR
  Sampling frequency: 8 – 48 kHz
- **Playable disc media**
  CD-R/RW/ROM, DVD-ROM/±R/RW
- **Playable disc file format**
  ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo
- **The maximum number of characters for display**
  12 characters
- **Limitation of structure for the file and the folder**
  Maximum number of directory levels: 8
  Maximum number of folders: 255
  Maximum number of files per folder: 999
  Maximum number of files per disc: 1254

Although the audio files are complied with the standards listed above, the play maybe impossible depending on the types or conditions of media or device.

- Attach the correct extension for the Audio file (MP3: ".MP3", WMA: ".WMA", AAC: ".m4a")
- Do not attach the extensions to files other than the Audio file. If the extension is attached, the file, which is not the Audio file, will play and outputs a loud noise, causing damage to the speaker.
- The files with copy protection cannot be played.
- The unit may not be compatible with upgrade of compression format standard and additional specifications.
- CD-RW discs which are quick formatted by the writing software cannot be used.
- When recording to the maximum CD-R/RW media capacity at once, the writing software is set to "Disc at once".
- File/Folder name is the number of the characters including the extensions.

About Picture files

Acceptable picture files

- Format: JPEG
- Baseline format:
  Up to a maximum of 8192(W) × 7680(H) pixels
- Progressive format:
  Up to a maximum of 1600(W) × 1200(H) pixels

- Enlarges and reduces images up to the size shown above to fit to the screen.
- The picture files with information attached (such as Exif) may not be displayed or operated (e.g.: rotation display) properly.

Extension

Picture file must have the following extension:
jpg

Acceptable discs, disc formats, file and folder names and playing order are the same as those for audio files. Refer to <About Audio files>.

About Video files

Acceptable video files

- Format: DivX
- Version: 3, 4, 5
- Sound Format: MP3, AC3
- Transfer bit rate: 8 – 320 kbps/ VBR
- Size of picture
  PAL: 720(W) × 576(H) pixels
  NTSC: 720(W) × 480(H) pixels

- Enlarges and reduces images up to the size shown above to fit to the screen.
- The picture files with information attached (such as Exif) may not be displayed or operated (e.g.: rotation display) properly.

Extensions

Picture files must have one of the following extensions:
avi, divx

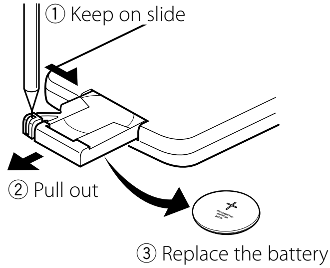
Acceptable discs, disc formats, file and folder names and playing order are the same as those for audio files. Refer to <About Audio files>.

About DivX
DivX is a popular media technology created by DivX, Inc. DivX media Files contain highly compressed video with high visual quality that maintains a relatively small file size. DivX files can also include advanced media features like menus, subtitles, and alternate audio tracks. Many DivX media files are available for download online, and you can create your own using your personal content and easy-to-use tools from DivX.com.

About DivX Certified
DivX Certified products are officially tested by the creators of DivX and guaranteed to play all versions of DivX video, including DivX 6. Certified products qualify for one of several DivX Profiles that designate the type of video the product supports, from compact portable video to high-definition video.

Loading the battery
Use one lithium battery (CR2025).

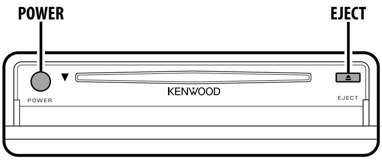
Insert the battery with the + and – poles aligned properly, following the illustration inside the case.

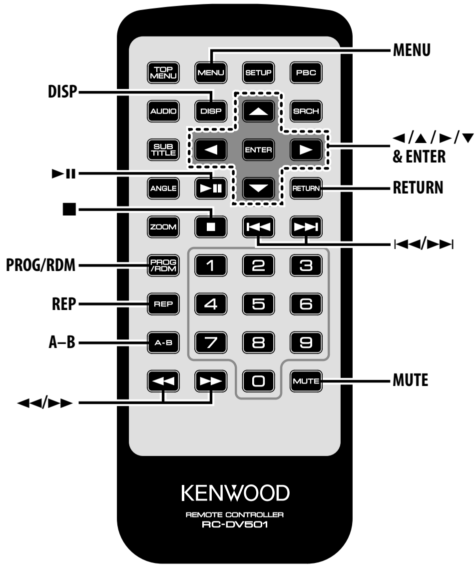


⚠WARNING
- Store unused batteries out of the reach of children. Contact a doctor immediately if the battery is accidentally swallowed.
- Do not put the remote in a place where it moves when you drive. If it falls under the brake pedal, etc., it will hinder your driving, causing danger.

⚠
- Do not set the remote on hot places such as above the dashboard.

- The provided battery is intended for use in operation checking, and their service life may be short.
- When the remote controllable distance becomes short, replace the battery with a new one.





Power

Press the [POWER] button.

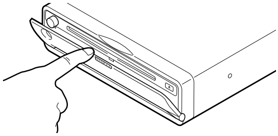
⚠

- Unplug the cigarette lighter plug when you turn off the ignition in order to prevent the battery from running out.

Play

Play

Open the cover and insert a disc into the unit.
If a disc has been inserted, press the [►II] button.
Starts playing the disc.



- If you insert a disc, it will start playing from the beginning of the disc.
  If you turn the power off while playing a disc, turning the power back on will resume playing the disc where it stopped.

Play of Audio file/Picture file/Video file



1 Select the folder
Press the [◄]/[▲]/[►]/[▼] button.

2 Determine the folder
Press the [ENTER] button.
The music in the determined folder are displayed.

3 Select the file you want to listen to
Press the [◄]/[▲]/[►]/[▼] button.
To return to Step 1 to select a folder again, press the [RETURN] button.

4 Play the selected file
Press the [ENTER] button.

Pause

Press the [►II] button.
Each time the button is pressed, it pauses or plays.

Stop

Press the [■] button.
To restart playback, press the [►II] button.

- If you press the [■] button twice during DVD playback, it starts from the beginning of the disc next time you play it.

Eject

Press the [EJECT] button.

- If you want to restart playback with the disc ejected from the unit, press the [EJECT] button again. The disc is inserted into the unit, and playback is restarted.
- If you turn off the power or start the engine while playing an audio file, playback may not resume (restart from the point where playback stopped).

Mute

Turning the volume down quickly.

Press the [MUTE] button.
Each time the button is pressed, the Mute turns ON or OFF.

Skip

Skips a chapter, track or file.

Press the [I◄◄] or [►►I] button.

- To skip on a VCD, turn the PBC function off by pressing the [PBC] button.

Fast Forward and Reverse

Press the [◄◄] or [►►] button.
The speed changes at 5 levels each time the button is pressed.
To restart playback, press the [►II] button.

Repeat Play

Plays a song, chapter, title, etc. repeatedly.

Press the [REP] button.
Each time the button is pressed, the Repeat Play function switches as shown below.

In DVD source

Display	Setting
"CHAPTER REPEAT"	Plays the chapter repeatedly.
"TITLE REPEAT"	Plays the title repeatedly.
"REPEAT CANCELED"	Turns Repeat Play off.

In Video file source

Display	Setting
"FILE REPEAT"	Plays the file repeatedly.
"FOLDER REPEAT"	Plays the folder repeatedly.
"ALL REPEAT"	Plays the disc repeatedly.
"REPEAT CANCELED"	Turns Repeat Play off.

In CD/VCD source

Display	Setting
"TRACK REPEAT"	Plays the track repeatedly.
"ALL REPEAT"	Plays the disc repeatedly.
"REPEAT CANCELED"	Turns Repeat Play off.

In Audio file source

Display	Setting
"FILE REPEAT"	Plays the song repeatedly.
"FOLDER REPEAT"	Plays the songs in the folder repeatedly.
"ALL REPEAT"	Plays the disc repeatedly.
"REPEAT CANCELED"	Turns Repeat Play off.

In Picture file source

Display	Setting
"FILE REPEAT"	Plays the picture file repeatedly.
"FOLDER REPEAT"	Plays the folder repeatedly.
"ALL REPEAT"	Plays the disc repeatedly.
"REPEAT CANCELED"	Turns Repeat Play off.

- To repeat play a VCD, turn the PBC function off by pressing the [PBC] button.
- Repeat Play is disabled during Program or Random Play.

A-B Repeat Play [DVD] [VCD] [DivX] [CD] [AUDIO]

Specify the Start and End points to play the portion between the specified points repeatedly.

1 Specify Point A (Start point)
Press the [A-B] button.

2 Specify Point B (End point)
Press the [A-B] button.
Plays from Point A to Point B repeatedly.

Canceling A-B Repeat
Press the [A-B] button.

Random Play [CD] [AUDIO] [DivX] [PIC]

Songs are chosen from those recorded on the disc opened at random and are played.

1 Stop playback
Press the [■] button twice.

2 Select the Random Play mode
Press the [RDM] button twice.

3 For Audio file, select the folder
Select a folder using the [◄]/[▲]/[►]/[▼] buttons and press the [ENTER] button.
Place the cursor to any file in the folder you want to random play.

4 Start Random Play
Press the [►II] button.

Canceling Random Play
Press the [■] button twice and [RDM] buttons in order.

Program Play

Plays the selected scene, songs, or files only in order.

1 Stop playback
Press the [■] button twice.

2 Enter the Program mode
Press the [PROG] button.

3 Select the scene, song, or file you want to play
Press the [◄]/[▲]/[►]/[▼] button.

4 Determine the scene, songs, or file you want to play
Press the [ENTER] button.
When programming for a DVD, select and determine the title and chapter in this order.

5 Repeat Steps 3 and 4 to register all the scenes, songs, or files you want to program play.

6 Start Program Play
Press the [►II] button.

Canceling Program Play
Press the [■] button twice and [PROG] buttons in order.

- To delete the program, press [►] in Program mode, select "CLEAR ALL" and press the [ENTER] button.

Switching Display

Switches the information displayed on the monitor screen.

Press the [DISP] button.
Each time the button is pressed, the display switches as shown below.

In DVD source

Display	Information
"Display Off"	Not displayed
"Chapter Elapsed"	Chapter elapsed time
"Chapter Remain"	Chapter remaining time
"Title Elapsed"	Title elapsed time
"Title Remain"	Title remaining time

In DVD-VR source

Display	Information
"Display Off"	Not displayed
"PG Elapsed"	Program elapsed time
"PG Remain"	Program remaining time

In DivX source

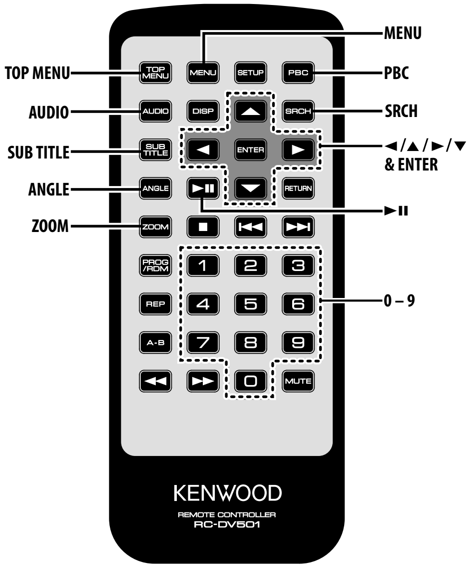
Display	Information
"Display Off"	Not displayed
"File Elapsed"	Video elapsed time
"File Remain"	Video remaining time

In VCD (with PBC on) /Audio file source

Display	Information
"Display Off"	Not displayed
"Track Elapsed"	Track/file elapsed time
"Track Remain"	Track/file remaining time

In VCD (with PBC off) /CD source

Display	Information
"Track Elapsed"	Track elapsed time
"Track Remain"	Track remaining time
"Disc Elapsed"	Disc elapsed time
"Disc Remain"	Disc remaining time
"Display Off"	Not displayed



Search Play [DVD] [VCD] [DivX]

Directly calls the scene you want to play.

1 Enter the Search mode
Press the [SRCH] button.

- To search play a VCD, turn the PBC function off by pressing the [PBC] button.

2 For DVD, select the Search mode
Press the [SRCH] button.
Each time the button is pressed, the item that can be called switches as shown below.

Item
Chapter number
Title number

- The item cannot be switched during DVD-VR playback.
- If you press the [▲] or [▼] button during the Chapter Number Search mode, you can search for a title number.

3 Enter the scene you want to play
Press the [0] – [9] button.
Starts playing the scene you entered during VCD playback.

4 For DVD, start scene Search Play
Press the [ENTER] button.
Starts playing the scene you entered.

5 For DVD, enter the time you want to play
Press the [0] – [9] button.
Starts playing the time you entered.

6 For DVD, start time Search Play
Press the [ENTER] button.
Starts playing the time you entered.

Canceling Search Play
Press the [SRCH] button.

DVD menu/Top (title) menu [DVD]

Calls the DVD menu and the Top (title) menu to set up various settings.

1 Display the DVD menu
Press the [MENU] button.

Display the Top (title) menu
Press the [TOP MENU] button.

2 Select the item
Press the [◄]/[▲]/[►]/[▼] or [0] – [9] button.

3 Finalize the item
Press the [ENTER] button.
Refer to the disc manual for instructions on using each menu.

4 Cancel the menu display
Press the [MENU] or [TOP MENU] button.

Audio Language select [DVD]

Press the [AUDIO] button.
Switches the languages recorded on the disc in order.

- If no more than one language is recorded on the disc, it does not switch.

Subtitle Language select [DVD]

Press the [SUB TITLE] button.
Switches the languages recorded on the disc in order.

- If no more than one language is recorded on the disc, it does not switch.

Picture Angle select [DVD]

Press the [ANGLE] button.
Switches the angles recorded on the disc in order.

- If no more than one angle is recorded on the disc, it does not switch.

Zoom

Zooms the image.

1 Select the zoom ratio
Press the [ZOOM] button.
Each time the button is pressed, the zoom ratio changes as follows:
DVD/ VCD: x1.0, x2.0, x3.0
Video file: x1.0, x1.5, x2.0, JUST
Picture file: 50, 100, 150, 200 %

2 Select the displaying position (during playback of moving picture only)
Press the [◄]/[▲]/[►]/[▼] button.

PBC [VCD]

Uses the playback control (PBC) function.

1 Turn the PBC function on
Press the [PBC] button.
Each time the button is pressed, the PBC function turns ON or OFF.

2 Select the item
Press the [0] – [9] button.

3 Finalize the item
Press the [►II] button.
Refer to the disc manual for instructions on using PBC.

- You can use the PBC function when playing a VCD of Ver2.0 or higher.

Slow Motion play [DVD] [VCD] [DivX]

1 Pause playback
Press the [►II] button.

2 Slow Motion play
Press the [◄◄] or [►►] button.
Each time the button is pressed, it plays in slow motion as shown below.

Disc	Button	Movement
DVD	[◄◄]	The speed of slow reverse changes in order of 5 steps.
DVD	[►►]	The speed of slow forward changes in order of 5 steps.
VCD/ DivX	[►►]	The speed of slow forward changes in order of 5 steps.

- To return to the normal speed, press the [►II] button.

Frame-by-frame playback [DVD] [VCD] [DivX]

1 Pause playback
Press the [►II] button.

2 Frame-by-frame playback
Press the [◄] or [►] button.

- During playback of a video file, frames cannot be advanced in the reverse direction ([◄]).

Slide show [PIC]

Displays the slide show of pictures.

1 Select the folder to view a slide show
Press the [◄]/[▲]/[►]/[▼]/[ENTER] button.

2 Start the slide show
Press the [►II] button.

- To specify the display time of a file, select "OTHER" / "JPEG TIME" from <Setup menu> (page 18).

Picture Rotation [PIC]

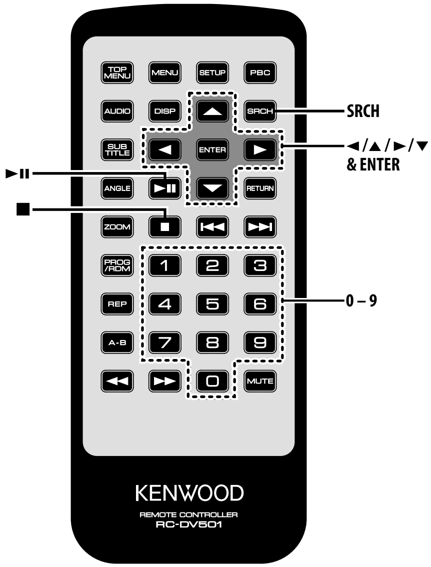
Rotates the displayed picture.

1 Display the picture you want to rotate
Press the [◄]/[▲]/[►]/[▼]/[ENTER] button.

2 Rotate the picture

Button	Display
[◄]	Rotate the picture 90° counterclockwise.
[▲]	Rotate the picture 180°.
[►]	Rotate the picture 90° clockwise.
[▼]	Rotate the picture 180°.

CD/Audio file features



Direct Skip Play [CD]

Directly calls the song you want to play.

1 Enter the song number you want to play
Press the [0] – [9] button.

2 Play
Press the [ENTER] button.

- If you do not perform the operation of Step 2 for about 5 seconds, the song entered in Step 1 is automatically searched for.

Play Time Search [CD]

Enter the play time to start from where you want.

1 Enter the Play Time Search mode
Press the [SRCH] button.

2 Enter the play time where you want to start
Press the [0] – [9] button.
For example
5:07 ➪ [0], [5], [0], [7]
Starts playing from the time you entered.

3 Play
Press the [ENTER] button.

Search Play [AUDIO]

Directly calls the song you want to play.

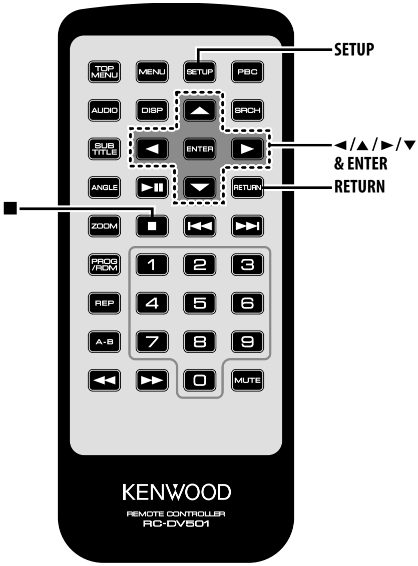
1 Select the folder
Press the [◄]/[▲]/[►]/[▼] button.

2 Determine the folder
Press the [ENTER] button.
The music in the determined folder are displayed.

3 Enter the Search Play mode
Press the [SRCH] button.

4 Enter the song number you want to play
Press the [0] – [9] button.

5 Play
Press the [ENTER] button.



Setup menu

You can customize default settings for various functions of the unit using the Setup menu.

1 Stop playback
Press the [■] button.
During DVD playback, press the button twice. During VCD playback, turn the PBC function off by pressing the [PBC] button first.

2 Display the SETUP MENU screen
Press the [SETUP] button.
SETUP MENU MAIN is displayed on the monitor screen connected.

3 Select the menu page you want to set up
Press the [▲]/[▼] button.

4 Enter the selected menu page
Press the [ENTER] button.
The menu page selected in Step 3 is displayed.

5 Select the setup item and option
Press the [◄]/[▲]/[►]/[▼] button.
Refer to the subsequent descriptions for the setup items and options on each menu.

6 Finalize your selection
Press the [ENTER] button.
To return to Step 2 to display the SETUP MENU MAIN screen, press [RETURN].

7 Exit the Setup menu
Press the [SETUP] button.

- To exit the Setup menu, press [SETUP]. If you exit the Setup menu by turning off the power, the settings are not saved.

DISC menu

AUDIO
Set the audio language produced from the speakers.

Display	Setting
"JAPANESE"	Japanese
"ENGLISH"	English
"CHINESE"	Chinese
"ORIGINAL"	Original language

SUBTITLE

Set the language of the subtitles displayed on the screen.

Display	Setting
"AUTO"	Original language
"JAPANESE"	Japanese
"ENGLISH"	English
"CHINESE"	Chinese

MENUS

Set the language of the disc menu.

Display	Setting
"ENGLISH"	English
"CHINESE"	Chinese
"GERMAN"	German
"FRENCH"	French
"JAPANESE"	Japanese
"ITALIAN"	Italian

RATINGS

Set the parental level. The higher the level is, the higher protection you get.

Display	Setting
"0 LOCK ALL"	
"1 KID SAF"	G-rated movies (for children) can only be played.
"2 G"	
"3 PG"	
"4 PG 13"	
"5 PGR"	
"6 R"	
"7 NC17"	
"8 ADULT"	

1. Press the [ENTER] button on the remote.
2. Set up the parental level.
3. Enter the password.
4. Press the [ENTER] button on the remote.

- The password is set to "0000" by default.
- The parental setting is enabled for "R" sign discs only.

PASSWORD

CHANGE: Change the password.

1. Select "SETTING" and press the [ENTER] button on the remote.
2. Enter the current password.
3. Enter the new password twice.
4. Press the [ENTER] button on the remote.

- The password is set to "0000" by default.VIDEO menu

VIDEO menu

TV ASPECT

Use the procedure described below to set the output screen.

Display	Setting
"16:9"	Set the picture mode of the wide-screen monitor to "16:9".
"4:3 PS"	Wide-screen software with pan & scan specification is played in a panned & scanned screen (with the left and right sides cut off).
"4:3 LB"	Wide-screen software with pan & scan specification is played in a letter box screen (with black stripes on the top and bottom).

TV SYSTEM

Select the video output signal suitable for the TV monitor you use.

Display	Setting
"NTSC"	Outputs the video signal using the NTSC system.
"PAL"	Outputs the video signal using the PAL system.
"AUTO"	Switches between the NTSC and PAL systems automatically according to the type of the video signal of the disc you play.

STILL MODE

Set the still (pause) image display mode.

Display	Setting
"AUTO"	Detects the image motion speed automatically to perform the optimum image processing.
"FIELD"	Performs the optimum image processing when the image motion is fast.
"FRAME"	Performs the optimum image processing when the image motion is slow.

AUDIO menu

LPCM DOWNSMPL

Display	Setting
"OFF"	Does not perform down-sampling.
"96kHz"	Outputs a song of 96kfs in 96kfs from DIGITAL OUT.
"48kHz"	Outputs a song of 96kfs in 48kfs from DIGITAL OUT.

DOLBY DIGITAL

Sets the Dolby digital sound output form.

Display	Setting
"BITSTREAM"	Outputs sound in Bits stream form.
"PCM"	Outputs sound in PCM form.
"OFF"	Does not output sound.

DTS

Sets the DTS sound output form.

Display	Setting
"BITSTREAM"	Outputs sound in Bits stream form.
"PCM"	Outputs sound in PCM form.
"OFF"	Does not output sound.

MPEG

Sets the MPEG sound output form.

Display	Setting
"BITSTREAM"	Outputs sound in Bits stream form.
"PCM"	Outputs sound in PCM form.
"OFF"	Does not output sound.

DYNAMIC RANGE

Narrows the dynamic range to allow you to listen to movie dialogues clearly.

Display	Setting
"ON"	Narrows the dynamic range.
"OFF"	Does not adjust the dynamic range.

DISPLAY

LANGUAGE

Sets the language of the setup menu.

Display	Setting
"中文"	Chinese
"ENGLISH"	English
"FRANÇAIS"	French
"ESPAÑOL"	Spanish
"DEUTSCH"	German
"ITALIANO"	Italian

OTHER

JPEG TIME

Sets the picture display time.

Display	Setting
"1 SEC"	Displays the picture for 1 second.
:	
"180 SEC"	Displays the picture for 180 seconds.

Press the [▲] or [▼] button to select the second.

DEFAULTS

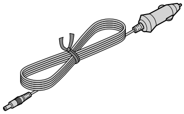
RESET: Resets the customized items on the Setup menu.

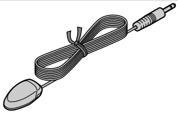
DivX(R) VOD

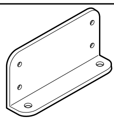
SHOW CODE: Displays the DivX registration code.

- When downloading a DivX VOD file controlled by DRM, register the code appeared on the screen. Otherwise the file may not be able to play with this unit.
  Remaining number of viewing is displayed when playing a DivX VOD file with the viewing restriction. When the remaining number of viewing reached 0, a warning message appears and the file cannot be played.

Accessories

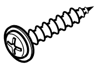
①

..........1

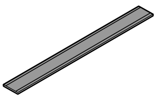
②

..........1

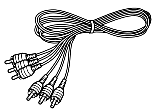
③

..........2

④

..........4

⑤

..........4

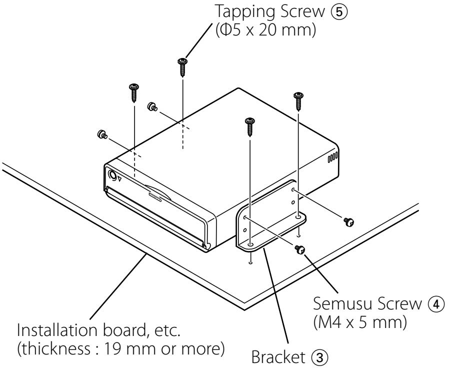
⑥

..........2

⑦

..........1

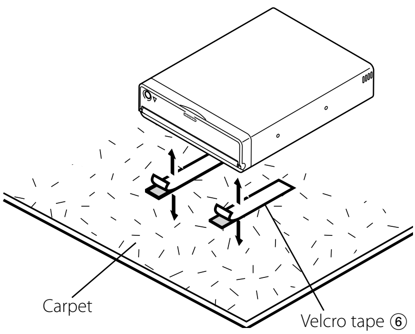
⚠

- If the fuse blows, first make sure that the wires have not caused a short circuit, then replace the old fuse with one with the same rating.

Installation using the brackets

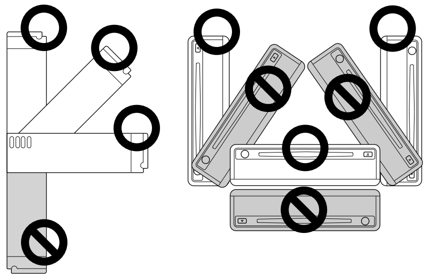


Installation using the velcro tapes

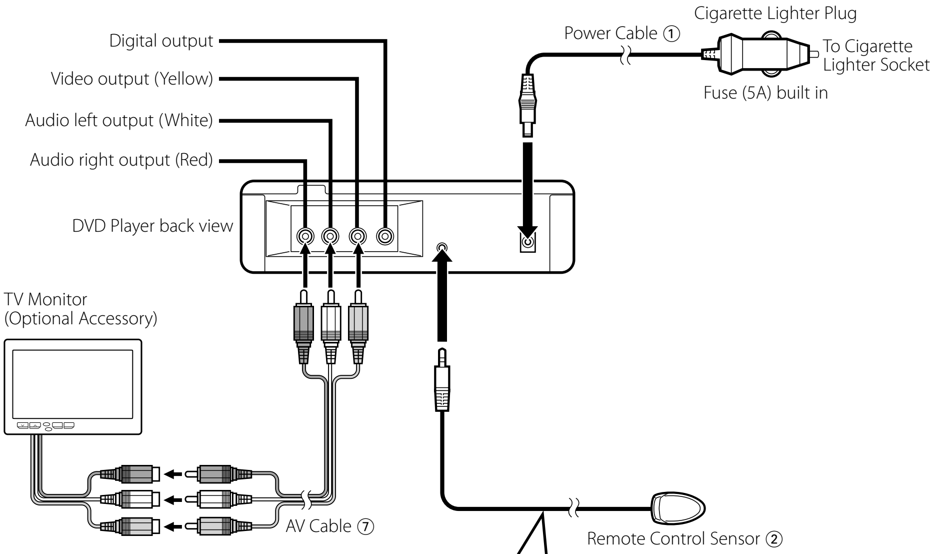


⚠

- Do not use your own screws. Use only the screws provided. If you use the wrong screws, you could damage the unit.
- Do not install the unit to an unstable place and a place where it vibrates.
- When making a hole under a seat, inside the trunk, or somewhere else in the vehicle, check that there is nothing hazardous on the opposite side such as a gasoline tank, brake pipe, or wiring harness, and be careful not to cause scratches or other damage.
- Do not install near the dashboard, rear tray, or air bag safety parts.
- The installation to the vehicle should securely fasten the unit to a place in which it will not obstruct driving. If the unit comes off due to a shock and hits a person or safety part, it may cause injury or an accident.
- After installing the unit, check to make sure that electrical equipment such as the brake lamps, turn signal lamps and windshield wipers operate normally.
- You can mount the unit at any angle between the regular horizontal position and the vertical position on its back (0° through 90°). You cannot mount the unit with the disc slot facing downwards, angled or upside down.

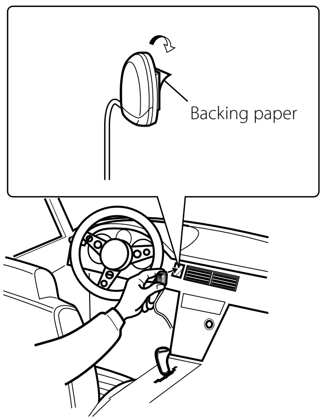


Connecting Wires to Terminals

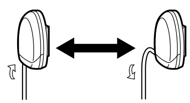


Attaching Remote Control Sensor

1 Remove the backing paper from the Velcro tape on the back of the Remote Control Sensor.
2 After wiping off the dirt or oil from the attachment location, attach the Remote Control Sensor.



- Make sure that the Remote Control Sensor plug is firmly inserted. If the connection is inadequate, the unit cannot be remote-controlled.
- Wipe off the dirt or oil from the surface to which the Sensor is attached.
- Avoid locations under direct sunlight or near the TV monitor where signals from the remote controller are not received easily.
- You can change the direction of the remote control sensor cable.



⚠

- Connect the power cable ① to the DVD player first, and connect it to the cigarette lighter socket last. Connecting it to the cigarette lighter socket first may blow the fuse.

Troubleshooting Guide

What might seem to be a malfunction in your unit may just be the result of slight misoperation or miswiring. Before calling service, first check the following table for possible problems.

? The sound/picture skips on a DVD/VCD/CD.
- ✔ The disc is scratched or dirty.
  - ☞ Clean the disc, referring to the section on <Handling discs> (see page 5).

? A VCD cannot be played using menus.
- ✔ The VCD disc being played is not compatible with P.B.C.
  - ☞ Menu playback is available only with VCD discs recorded with P.B.C.

? The subtitle is not displayed.
- ✔ The DVD disc being played does not contain the recording of subtitles.
  - ☞ The subtitle cannot be displayed when the DVD disc being played does not contain the recording of subtitles.

? The voice (or subtitle) language cannot be changed.
- ✔ The DVD disc being played does not contain the recording of more than one audio (or subtitle) language.
  - ☞ The voice (or subtitle) language cannot be changed when the DVD disc being played does not contain the recording of more than one voice (or subtitle) language.

? The unit cannot be remote-controlled.
- ✔ The Remote Control Sensor connection to the unit is inadequate.
  - ☞ Insert the Remote Control Sensor plug firmly into the jack at the back panel of unit.

The messages shown below display your systems condition.

"Thermal Protect. Off Power!"
: The protective circuit in the unit activates when the temperature inside the DVD player exceeds 60°C (140°F), stopping all operation.
⇨ Cool down the unit by opening the windows or turning on the air conditioner. As the temperature falls below 60°C (140°F), the disc will start playing again.
To eject the disc in this situation, turn the power off and then turn it back on.

"NO DISC"
: No disc is inserted in the unit.

"THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION"
: A DVD with the wrong region code was inserted into the unit.

"Unknown DISC"
: A disc that cannot be played in the unit was inserted.
: The disc inserted contains damaged or non-standard data.

"PASSWORD IS DIFFERENT!"
: The password entered does not match the one registered.
: Appears if the second new password entered does not match the first one when changing the password.
⇨ When you enter the new password, you are required to enter the same password twice for confirmation.

Specifications

Specifications subject to change without notice.

DVD section

D/A Converter
: 24bit, ΔΣ

Wow & Flutter
: Below Measurable Limit

Frequency response
: 17- 44 kHz (DVD 96kHz Sampling)

Total harmonic distortion 1kHz
: 0.02 %

Signal to noise ratio
: 110 dB (DVD Video 96k)

Dynamic range
: 90 dB

Decode Format
: Linear PCM, Dolby Digital, dts, MP3, WMA, AAC

DISC Format
: DVD-VIDEO/ VIDEO-CD/ CD-DA

Output

Composite Video Output Level (V)
: 1 Vp-p (75Ω)

Audio 2ch Output Level (V)
:1.2 V/ 10 kΩ (DVD/CD)

Coaxial Digital Audio Interface Output Level (V)
: 0.5 V/ 75 Ω

General

Operating voltage
: 14.4 V (11 – 16 V)

Current consumption
: 2 A

Dimensions WxHxD
: 195 x 45 x 210 mm
7-11/16 x 1-6/8 x 8-2/8 inch

Weight
: 1.70 kg
3.75 lbs

⚠CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
In compliance with Federal Regulations, following are reproductions of labels on, or inside the product relating to laser product safety.

Kenwood Corporation
2967-3, ISHIKAWA-MACHI,
HACHIOJI-SHI
TOKYO, JAPAN

KENWOOD CORP. CERTIFIES THIS EQUIPMENT CONFORMS TO DHHS REGULATIONS N0.21 CFR 1040. 10, CHAPTER 1, SUBCHAPTER J.

Location : Bottom Panel

FCC WARNING

This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

FCC NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment may cause harmful interference to radio communications, if it is not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE

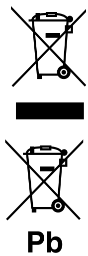
Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC

Manufacturer:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU Representative's:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

This Product is not installed by the manufacturer of a vehicle on the production line, nor by the professional importer of a vehicle into an EU Member State.

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.
Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.
Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.
Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

The marking of products using lasers (Except for some areas)

CLASS 1
LASER PRODUCT

The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

DVD is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS 2.0 + Digital Out are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

Table des matières

Précautions de sécurité

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Cet appareil est un modèle qui peut seulement être installé dans un véhicule. Ne l'utilisez pas dans votre domicile.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation fourni est relié à l'alimentation. L'utilisation d'un câble autre que celui fourni risque de provoquer un incendie.
- Pour éviter les court-circuits, ne placez jamais des objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Ne regardez pas l'affichage de l'appareil de manière prolongée lorsque vous conduisez.
- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Ne connectez pas cette unité à un moniteur situé à l'avant du véhicule. Il s'agit en effet d'un appareil destiné principalement aux passagers en zone arrière.

⚠ATTENTION

Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- Lors du remplacement d'un fusible, n'utilisez que des fusibles neufs et de même calibre. L'utilisation d'un fusible de calibre différent pourrait causer un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Utilisez uniquement les vis fournies ou spécifiées pour l'installation. Si vous utilisez les mauvaises vis, vous pourriez endommager l'appareil.

REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de celles réellement affichées sur l'appareil, et également que certaines illustrations représentent des opérations impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

Condensation d'eau sur la lentille

En hiver, ou d'une manière générale lorsqu'il fait froid, il arrive assez souvent que des vapeurs d'eau se condensent sur la lentille située à l'intérieur du lecteur de CD. Ce phénomène, connu sous le nom de condensation sur la lentille, rend impossible la lecture des CD. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement après quelques instants, consultez votre revendeur Kenwood.

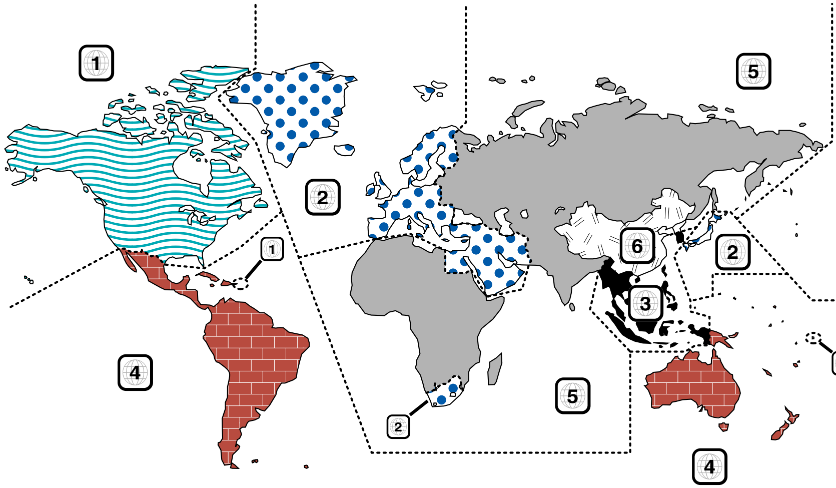
Nettoyage de l'appareil

Si le panneau avant de cet appareil est souillé, essuyez-le avec un chiffon sec et doux, par exemple un chiffon au silicone.
Si le panneau avant de cet appareil est fortement souillé, essuyez-le à l'aide d'un linge imbibé d'un détergent neutre, puis essuyez toute trace du détergent neutre.

⚠

- La pulvérisation directe de produit de nettoyage sur l'appareil risque d'affecter les pièces mécaniques. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou d'un liquide volatile tel qu'un solvant ou de l'alcool pour essuyer le panneau avant peut rayer la surface ou effacer des caractères.

Codes de régions



Symboles utilisés sur les disques DVD

Symbole	Description
ALL	Indique le numéro de région. Les disques portant ce symbole peuvent être lus sur n'importe quel lecteur de DVD.
8	Indique le nombre de pistes de langues audio enregistrées. Un film peut comporter jusqu'à 8 langues. Vous pourrez donc sélectionner votre langue favorite.
32	Indique le nombre de langues de sous-titres enregistrées. Un film peut comporter jusqu'à 32 langues de sous-titres.
9	Permet de sélectionner un angle de visualisation lorsqu'un DVD comporte des scènes filmées sous plusieurs angles.
16:9 LB	Indique le type d'écran préféré pour visualiser un film. Le symbole de gauche indique une image grand écran (format 16:9) affichée sur un écran TV classique (format 4:3), avec des bandes noires sur le haut et le bas de l'image (format lettre).

Restrictions dues aux différences entre les disques

Icône d'inhibition

Certains disques DVD et VCD ne peuvent être reproduits que dans certains modes, en raison des intentions de leurs producteurs. Etant donné que le disque sera alors lu en conséquence, il est possible que certaines fonctions ne fonctionnent pas comme vous l'espériez. Veuillez dans ce cas consulter les instructions fournies avec chaque disque. Lorsqu'une icône d'inhibition s'affiche à l'écran, ceci indique que la fonction en cours est prohibée sur le disque.

Utilisation de disques "DualDisc"

Lors de la lecture de disques "DualDisc" sur cet appareil, il est possible que la face qui n'est pas en cours de lecture soit éraflée à chaque insertion ou éjection du disque. Etant donné que la surface du CD de musique n'est pas conforme à la norme CD, la lecture peut être impossible.

(En effet, un disque "DualDisc" comporte deux faces, l'une contenant des données de DVD classique, et l'autre des données de CD musical.)

A propos des températures d'utilisation

Un circuit de protection thermique s'enclenche dès que la température à l'intérieur du lecteur de DVD dépasse 60°C (140°F). Veuillez vous reporter au <Guide de dépannage> (page 46).

Liste des disques pouvant être reproduits

Types de disques	Standard	Support	Remarque
DVD	DVD Vidéo	○	
	DVD Audio	×	
	DVD-R	○	Reproduction de MP3/WMA/AAC/JPEG/DivX Multi-bordures/Multi-sessions (La lecture dépend cependant du système auteur) Mode vidéo compatible Mode VR compatible (seulement DVD-R/RW/R DL)
	DVD-RW	○	
	DVD+R	○	
	DVD+RW	○	
	DVD-R DL (Double couche)	○	
	DVD+R DL (Double couche)	○	
	DVD-RAM	×	
CD	CD musical	○	Disques avec CD-TEXT/8 cm (3 pouces) supportés.
	CD-ROM	○	Reproduction de MP3/WMA/AAC/JPEG/DivX Multisessions supportées Ecriture par paquets non supportée.
	CD-R	○	
	CD-RW	○	
	DTS-CD	○	
	CD vidéo (VCD)	○	
	CD Super vidéo	×	
	CD d'images	○	
	CD-EXTRA	△	Seules les sessions de CD musical seront lues.
	HDCD	△	Qualité de son équivalente à celle d'un CD musical classique
	CCCD	×	
Autres	Disque double	×	
	CD Super audio	△	Seules la couche de CD musical sera lue.

○ : Reproduction possible.
△ : Reproduction partielle possible.
× : Reproduction impossible.

- Si vous achetez un disque dont le contenu est protégé selon la norme DRM, veuillez vous reporter au chapitre concernant la procédure d'<ENREGISTREMENT> (page 42). Le code d'enregistrement change à chaque fois qu'un fichier avec le code d'enregistrement affiché est lu, afin de le protéger contre les copies non autorisées.

A propos des fonctions dépendant de la source reproduite

Les fonctions pouvant être utilisées sur ce lecteur dépendent des sources reproduites, et sont indiquées de la façon suivante dans ce mode d'emploi:

[DVD]: S'affiche uniquement lors de la reproduction de DVD.

[VCD]: S'affiche uniquement lors de la reproduction de CD Vidéo.

[CD]: S'affiche uniquement lors de la reproduction de CD.

[AUDIO]: S'affiche uniquement lors de la reproduction de fichiers audio.

[DivX]: S'affiche uniquement lors de la reproduction de fichiers vidéo.

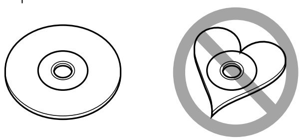
[PIC]: S'affiche uniquement lors de l'affichage d'images au format JPEG/Picture CD.

Manipulation des disques

- Ne touchez jamais la face enregistrée du disque.
- Ne collez jamais du ruban adhésif, etc. sur le disque, et n'utilisez jamais un disque sur lequel du ruban adhésif a été collé.
- N'utilisez jamais des accessoires en forme de disque sur cet appareil.
- Nettoyez le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- A chaque fois qu'un disque doit être retiré de l'appareil, faites-le toujours à l'horizontale.
- Si vous remarquez des bavures au centre du disque ou sur sa bordure externe, n'utilisez le disque qu'après les avoir effacées, à l'aide d'un stylo, etc.

Disques ne pouvant être reproduits

- Il est impossible de reproduire des disques qui ne sont pas totalement ronds.



- De même, les disques dont la surface enregistrée est colorée et, d'une façon générale, les disques sales ne pourront être lus.
- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant .
  Il ne peut lire les disques qui ne comportent pas cette marque.
- Il est impossible de lire un disque qui n'a pas été finalisé. (Pour le processus de finalisation, consultez votre logiciel d'écriture de disques, ainsi que le mode d'emploi de votre enregistreur de disques.)

A propos des fichiers audio

- **Fichiers audio compatibles**
  MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)

- Lorsqu'un disque comprend des pistes enregistrées à la fois selon la norme standard CD et avec d'autres systèmes de codage, seul le premier système enregistré sera reproduit.

- **Fichiers MP3 compatibles**
  Fichiers MPEG 1/2 Audio Layer 3
  Débit binaire de transfert: 8 – 320 kbps/ VBR
  Fréquence d'échantillonnage: 8 – 48 kHz
- **Fichiers WMA compatibles**
  Fichiers en accord avec la norme Windows Media Audio (mis à part les fichiers pour Windows Media Player 9 ou plus récent, incorporant de nouvelles fonctions)
  Débit binaire de transfert: 5 – 320 kbps/ VBR
  Fréquence d'échantillonnage: 8 – 48 kHz
- **Fichiers AAC compatibles**
  Débit binaire de transfert: 8 – 384 kbps/ VBR
  Fréquence d'échantillonnage: 8 – 48 kHz
- **Supports de disque compatibles**
  CD-R/RW/ROM, DVD-ROM/±R/RW
- **Formats de fichiers de disque compatibles**
  ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Romeo
- **Nombre maximal de caractères affichables**
  12 caractères
- **Limitations concernant l'arborescence des dossiers et fichiers**
  Nombre maximum de niveaux pour l'arborescence de dossiers: 8
  Nombre maximum de dossiers: 255
  Nombre maximum de fichiers par dossier: 999
  Nombre maximum de fichiers par disque: 1254

Bien que les fichiers audio soient conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la reproduction ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

- Attribuez l'extension correcte pour les fichiers audio (MP3: ".MP3", WMA: ".WMA", AAC: ".m4a")
- N'attribuez pas ces extensions à d'autres fichiers que les fichiers audio. Si un fichier qui n'est pas de format audio porte une telle extension, un bruit intense sera émis à la lecture et les enceintes seront endommagées.
- Les fichiers protégés contre la copie sont illisibles.
- L'appareil peut ne pas être compatible avec une mise à niveau du format de compression et d'autres caractéristiques techniques.
- Impossible d'utiliser un CD-RW à format rapide.
- Lorsque vous enregistrez à sa capacité maximale et en une fois un CD-R/RW, le logiciel d'écriture doit être réglé sur "Disc at once".
- Le nombre de caractères du nom de fichier/dossier inclut les extensions.

A propos des fichiers d'images

Fichiers d'images compatibles

- Format: JPEG
- Format de base:
  Jusqu'à un maximum de 8192(L) × 7680(H) pixels
- Format progressif:
  Jusqu'à un maximum de 1600(L) × 1200(H) pixels

- Agrandit ou réduit les images pour les afficher sur l'écran à la résolution ci-dessus.
- Les fichiers d'images comportant des données supplémentaires (comme les images Exif par exemple) ne pourront pas être affichés correctement (lors des rotations par exemple).

Format

Le fichier image doit avoir un des formats suivants:
  jpg

Les disques compatibles, formats de disques, règles de dénomination des fichiers et dossiers, ainsi que l'ordre de lecture sont les mêmes que pour les fichiers audio. Veuillez vous reporter au chapitre <A propos des fichiers audio>.

A propos des fichiers vidéo

Fichiers vidéo compatibles

- Format: DivX
- Versions: 3, 4, 5
- Format de son: MP3, AC3
- Débit binaire de transfert: 8 – 320 kbps/ VBR
- Taille de l'image
  PAL : 720(L) × 576(H) pixels
  NTSC : 720(L) × 480(H) pixels

- Agrandit ou réduit les images pour les afficher sur l'écran à la résolution ci-dessus.
- Les fichiers d'images comportant des données supplémentaires (comme les images Exif par exemple) ne pourront pas être affichés correctement (lors des rotations par exemple).

Extensions

Les fichiers d'images doivent être d'un des types suivants:
  avi, divx

Les disques compatibles, formats de disques, règles de dénomination des fichiers et dossiers, ainsi que l'ordre de lecture sont les mêmes que pour les fichiers audio. Veuillez vous reporter au chapitre <A propos des fichiers audio>.

A propos de la technologie DivX

DivX est une norme technologique très populaire, créée par la société DivX, Inc. Les fichiers DivX media contiennent des fichiers vidéo de haute qualité fortement comprimés, afin d'obtenir une taille de fichier final aussi réduite que possible. Les fichiers DivX peuvent également comporter d'autres fonctions multimédia avancées, telles que des menus, sous-titres et pistes audio alternatives. De nombreux fichiers DivX peuvent être téléchargés en ligne, ce qui vous permet de créer votre propre disque au contenu personnalisé, à l'aide d'outils logiciels faciles à utiliser, disponibles sur DivX.com.

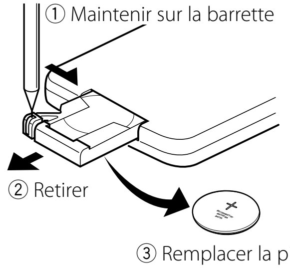
A propos du logo DivX Certified

Les produits certifiés DivX ont été officiellement testés par les créateurs de la norme DivX, qui garantissent la reproduction de toutes les versions de vidéos DivX, y compris la DivX 6. Ces produits certifiés sont également répertoriés et classés selon leur profil DivX, qui désigne le type de vidéo supporté par ce produit, allant du format compact pour appareils portables jusqu'aux vidéos haute définition.

Installation de la pile

Utilisez une pile au lithium (CR2025).

Alignez correctement les pôles + et – de la pile, en vous fiant au dessin gravé à l'intérieur du boîtier.



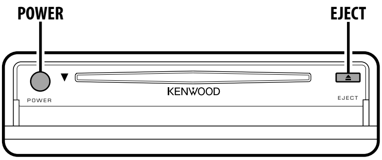
⚠AVERTISSEMENT

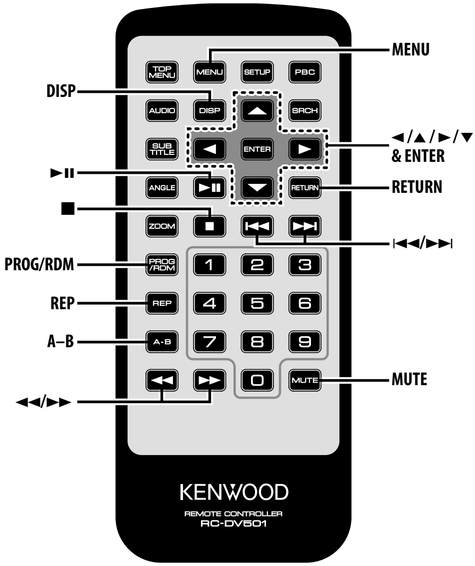
- Conservez les piles usagées hors de portée des enfants. Contactez un docteur immédiatement si la pile est avalée.
- Ne laissez pas la télécommande à un endroit soumis à de fortes vibrations pendant la conduite. En effet, elle pourrait entraver vos mouvements si elle venait à tomber sous la pédale des freins, etc. ce qui peut être très dangereux.

⚠

- Ne placez jamais la télécommande dans des endroits très chauds, comme par exemple sur le tableau de bord.

- La pile fournie avec l'appareil sert principalement à vérifier son bon fonctionnement, et il est donc possible que sa durée de vie soit raccourcie.
- Dès que la portée de la télécommande commence à diminuer, remplacez-la par une nouvelle pile.





Alimentation

Appuyez sur la touche [POWER].

- Déconnectez le connecteur de l'allume-cigare à chaque fois que vous coupez le contact, pour éviter d'épuiser inutilement la pile.

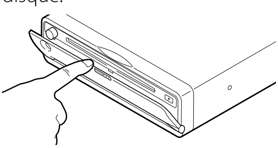
Lecture

Lecture

Ouvrez le couvercle, puis placez un disque dans l'unité.

Si un disque se trouve déjà à l'intérieur, appuyez sur la touche [►II].

L'unité lance alors automatiquement la lecture du disque.



- Le disque introduit dans le lecteur sera lu du début à la fin.

Cependant, si vous éteignez l'appareil pendant la lecture d'un disque, sa lecture reprendra au même instant dès que l'appareil sera remis en marche.

Lecture de fichiers audio/d'images/vidéo



1 Sélectionnez le dossier
Appuyez sur la touche [◄]/[▲]/[►]/[▼].

2 Déterminez le dossier
Appuyez sur la touche [ENTER].
Les morceaux contenus dans le dossier déterminé s'affichent.

3 Sélection du type de fichiers que vous désirez écouter

Appuyez sur la touche [◄]/[▲]/[►]/[▼].
Si vous désirez choisir un autre dossier, appuyez sur la touche [RETURN] pour retourner à l'étape 1.

4 Lecture du fichier sélectionné
Appuyez sur la touche [ENTER].

Pause

Appuyez sur la touche [►II].
La lecture est soit stoppée, soit relancée à chaque pression sur cette touche.

Arrêt

Appuyez sur la touche [■].
Appuyez sur la touche pour relancer la lecture [►II].

- Si vous appuyez deux fois de suite sur la touche [■] pendant la lecture d'un DVD, elle reprendra la prochaine fois à partir du début du disque.

Ejection

Appuyez sur la touche [EJECT].

- Si vous désirez continuer la lecture d'un disque que vous venez d'éjecter, appuyez une nouvelle fois sur la touche [EJECT]. Le disque sera alors réintroduit dans l'appareil, puis la lecture redémarre.
- Notez cependant que si vous éteignez l'appareil, ou démarrez le moteur pendant la lecture d'un fichier audio, il est possible que la lecture ne redémarre pas au même endroit (c'est-à-dire à partir de l'endroit où elle a été stoppée).

Sourdine

Permet de baisser le volume rapidement.

Appuyez sur la touche [MUTE].
La fonction de mise en sourdine soit désactivée, soit relancée à chaque pression sur cette touche.

Passage rapide

Permet de sauter un chapitre, piste ou fichier.

Appuyez sur la touche [I◄◄] ou [►►I].

- Si vous désirez sauter un élément sur un VCD, désactivez la fonction PBC en appuyant sur la touche [PBC].

Avance et retour rapide

Appuyez sur la touche [◄◄] ou [►►].
La vitesse de reproduction change sur 5 niveaux à chaque pression sur la touche.
Appuyez sur la touche pour relancer la lecture [►II].

Lecture à répétitions

Lit un morceau, un chapitre, un titre, etc. plusieurs fois de suite.

Appuyez sur la touche [REP].
La fonction de lecture à répétitions change de mode de la façon suivante à chaque pression sur cette touche.

Sur une source DVD

Affichage	Réglage
"CHAPTER REPEAT"	Lance la lecture à répétitions du chapitre en cours.
"TITLE REPEAT"	Lance la lecture à répétitions du titre en cours.
"REPEAT CANCELED"	Annule le mode de lecture à répétitions.

Sur une source de fichiers vidéo

Affichage	Réglage
"FILE REPEAT"	Lance la lecture à répétitions du fichier en cours.
"FOLDER REPEAT"	Lance la lecture à répétitions du dossier en cours.
"ALL REPEAT"	Lance la lecture à répétitions de tout le disque.
"REPEAT CANCELED"	Annule le mode de lecture à répétitions.

Sur une source CD/VCD

Affichage	Réglage
"TRACK REPEAT"	Lance la lecture à répétitions de morceau en cours.
"ALL REPEAT"	Lance la lecture à répétitions de tout le disque.
"REPEAT CANCELED"	Annule le mode de lecture à répétitions.

En source de fichier audio

Affichage	Réglage
"FILE REPEAT"	Lance la lecture à répétitions du morceau en cours.
"FOLDER REPEAT"	Lance la lecture à répétitions de toutes les chansons du dossier en cours.
"ALL REPEAT"	Lance la lecture à répétitions de tout le disque.
"REPEAT CANCELED"	Annule le mode de lecture à répétitions.

Page suivante ►

Sur une source de fichiers d'images

Affichage	Réglage
"FILE REPEAT"	Lance la lecture à répétitions du fichier d'image en cours.
"FOLDER REPEAT"	Lance la lecture à répétitions du dossier en cours.
"ALL REPEAT"	Lance la lecture à répétitions de tout le disque.
"REPEAT CANCELED"	Annule le mode de lecture à répétitions.

- Si vous désirez lire un VCD en boucle, désactivez au préalable la fonction PBC en appuyant sur la touche [PBC].
- La Lecture à répétitions est désactivée pendant la Lecture programmée ou la Lecture aléatoire.

Lecture à répétitions A-B [DVD] [VCD] [DivX] [CD] [AUDIO]

Cette fonction permet de spécifier les points de démarrage et d'arrêt d'une portion particulière, qui sera alors lue à répétitions.

1 Spécification du point A (Point de démarrage)
Appuyez sur la touche [A-B].

2 Spécification du point B (Point d'arrêt)
Appuyez sur la touche [A-B].
La lecture s'effectue alors en boucle du point A au point B.

Annulation de la lecture à répétitions A-B
Appuyez sur la touche [A-B].

Lecture aléatoire [CD] [AUDIO] [DivX] [PIC]

Les morceaux reproduits sont choisis au hasard parmi tous ceux enregistrés sur le disque en cours de lecture.

1 Arrêt de la lecture
Appuyez deux fois de suite sur la touche [■].

2 Sélection du mode de lecture aléatoire
Appuyez deux fois de suite sur la touche [RDM].

3 Pour les fichiers audio, sélectionnez le dossier en question
Sélectionnez un dossier à l'aide des touches [◄]/[▲]/[►]/[▼], puis appuyez sur la touche [ENTER].
Placez le curseur sur n'importe quel dossier contenant des fichiers devant être lus de façon aléatoire.

4 Lancement de la lecture aléatoire
Appuyez sur la touche [►II].

Annulation de la lecture aléatoire
Appuyez deux fois de suite sur la touche [■], puis sur la touche [RDM].

Lecture programmée

Cette fonction permet de lire des scènes, chansons ou fichiers sélectionnés dans un ordre programmé.

1 Arrêt de la lecture
Appuyez deux fois de suite sur la touche [■].

2 Utilisation du mode de programmation
Appuyez sur la touche [PROG].

3 Sélection des scènes, chansons ou fichiers que vous désirez écouter
Appuyez sur la touche [◄]/[▲]/[►]/[▼].

4 Spécifiez la scène, chansons ou fichier à lire
Appuyez sur la touche [ENTER].
Si vous désirez programmer la lecture d'un DVD, sélectionnez puis déterminez les titres et chapitres, dans cet ordre.

5 Retournez alors aux étapes 3 et 4 pour enregistrer toutes les scènes, chansons ou fichiers à inclure dans la lecture programmée.

6 Lancement de la lecture programmée
Appuyez sur la touche [►II].

Annulation de la lecture programmée
Appuyez deux fois de suite sur la touche [■], puis sur la touche [PROG].

- Pour effacer le programme, appuyez sur la touche [►] dans le mode de lecture programmée, sélectionnez "CLEAR ALL" et appuyez sur la touche [ENTER].

Commutation de l’affichage

Il est possible de commuter le type de données affichées à l'écran.

Appuyez sur la touche [DISP].
Les messages affichés à l'écran changent de la façon suivante à chaque pression sur cette touche.

Sur une source DVD

Affichage	Information
"Display Off"	Aucun type de données n'est affiché
"Chapter Elapsed"	Durée écoulée pour le chapitre en cours
"Chapter Remain"	Durée restante pour le chapitre en cours
"Title Elapsed"	Durée écoulée pour le titre en cours
"Title Remain"	Durée restante pour le titre en cours

Sur une source DVD-VR

Affichage	Information
"Display Off"	Aucun type de données n'est affiché
"PG Elapsed"	Durée écoulée pour le programme en cours
"PG Remain"	Durée restante pour le programme en cours

Sur une source DivX

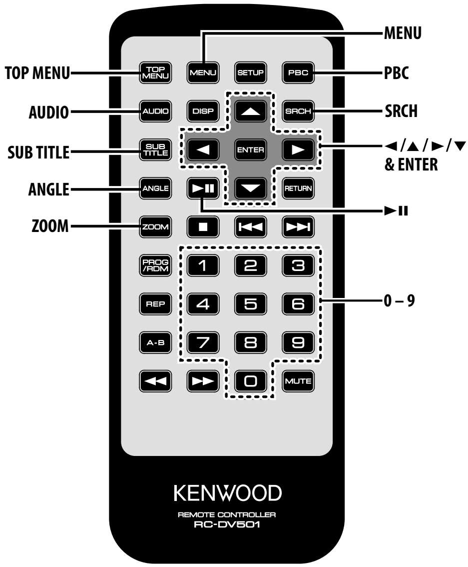
Affichage	Information
"Display Off"	Aucun type de données n'est affiché
"File Elapsed"	Durée écoulée pour le fichier vidéo en cours
"File Remain"	Durée restante pour le fichier vidéo en cours

Sur une source VCD (avec PBC activé)/ fichier audio

Affichage	Information
"Display Off"	Aucun type de données n'est affiché
"Track Elapsed"	Durée écoulée pour la piste/fichier en cours
"Track Remain"	Durée restante pour la piste/fichier en cours

Sur une source VCD (avec PBC désactivé)/ fichier audio

Affichage	Information
"Track Elapsed"	Durée écoulée pour la piste en cours
"Track Remain"	Durée restante pour la piste en cours
"Disc Elapsed"	Durée écoulée pour le disque en cours
"Disc Remain"	Durée restante pour le disque en cours
"Display Off"	Aucun type de données n'est affiché



Lecture avec recherche [DVD] [VCD] [DivX]

Permet de rappeler directement la scène que vous désirez voir.

1 Entrée en mode de recherche
Appuyez sur la touche [SRCH].

- Si vous désirez lancer une lecture avec recherche sur un VCD, désactivez au préalable la fonction PBC en appuyant sur la touche [PBC].

2 Sélection du mode de recherche sur un DVD
Appuyez sur la touche [SRCH].
A chaque pression sur cette touche, l'élément à rechercher sera modifié de la façon suivante:

Elément
Numéro de chapitre
Numéro de titre

- Il est impossible de changer d'élément pendant la reproduction du DVD-VR.
- Si vous appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pendant le mode de recherche du numéro de chapitre, vous pouvez rechercher le numéro d'un titre.

3 Sélection de la scène à lire
Appuyez sur la touche [0] – [9].
Ceci permet de lancer la lecture de la scène saisie pendant la reproduction du VCD.

4 Lancement de la lecture avec recherche de scène, pour un DVD
Appuyez sur la touche [ENTER].
Ceci permet de lancer la lecture de la scène saisie.

5 Sélection de l'instant choisi, pour un DVD
Appuyez sur la touche [0] – [9].
Ceci permet de lancer la lecture à partir de l'instant choisi.

6 Lancement de la lecture avec recherche par durée, pour un DVD
Appuyez sur la touche [ENTER].
Ceci permet de lancer la lecture à partir de l'instant choisi.

Annulation de la lecture par recherche
Appuyez sur la touche [SRCH].

Menu DVD/Menu principal (titre) [DVD]

Permet de rappeler le menu du DVD ainsi que le menu principal (titre) pour configurer divers paramètres.

1 Affichage du menu DVD
Appuyez sur la touche [MENU].

Affichage du menu principal (titre)
Appuyez sur la touche [TOP MENU].

2 Sélection d'un élément
Appuyez sur la touche [◄]/[▲]/[►]/[▼] ou [0] – [9].

3 Finalisation d'un élément
Appuyez sur la touche [ENTER].
Veuillez vous reporter aux instructions fournies avec chaque disque pour plus de détails sur l'utilisation des menus du disque.

4 Annulation de l'affichage des menus
Appuyez sur la touche [MENU] ou [TOP MENU].

Sélection de la langue audio [DVD]

Appuyez sur la touche [AUDIO].
Permet de commuter les langues enregistrées sur le disque.

- Lorsqu'une seule langue est enregistrée sur le disque, cette fonction ne permet pas de commuter la langue.

Sélection de la langue des sous-titres [DVD]

Appuyez sur la touche [SUB TITLE].
Permet de commuter les langues enregistrées sur le disque.

- Lorsqu'une seule langue est enregistrée sur le disque, cette fonction ne permet pas de commuter la langue.

Sélection de l'angle d'affichage des images [DVD]

Appuyez sur la touche [ANGLE].
Permet de commuter les angles d'images enregistrés sur le disque.

- Lorsqu'un seul angle est enregistré sur le disque, cette fonction ne permet pas de commuter l'image.

Zoom

Permet de zoomer l'image.

1 Sélection du taux d'agrandissement
Appuyez sur la touche [ZOOM].
Le taux d'agrandissement de l'image change de la façon suivante à chaque pression sur cette touche :
DVD/ VCD: x1.0, x2.0, x3.0
Fichier vidéo: x1.0, x1.5, x2.0, AJUSTER
Fichier d'images: 50, 100, 150, 200 %

2 Sélection de la position d'affichage (lors de l'affichage d'images animées uniquement)
Appuyez sur la touche [◄]/[▲]/[►]/[▼].

PBC [VCD]

Ce lecteur vous permet d'utiliser la fonction de contrôle de lecture (PBC).

1 Activation de la fonction de PBC
Appuyez sur la touche [PBC].
La fonction de contrôle PBC est soit désactivée, soit relancée à chaque pression sur cette touche.

2 Sélection d'un élément
Appuyez sur la touche [0] – [9].

3 Finalisation d'un élément
Appuyez sur la touche [►II].
Veuillez vous reporter aux instructions fournies avec chaque disque pour plus de détails sur l'utilisation de la fonction PBC.

- La fonction PBC ne peut être utilisée qu'avec des disques VCD de Ver2.0 ou plus.

Lecture au ralenti [DVD] [VCD] [DivX]

1 Pause de lecture
Appuyez sur la touche [►II].

2 Lecture au ralenti
Appuyez sur la touche [◄◄] ou [►►].
La vidéo sera lue au ralenti de la façon suivante à chaque pression sur cette touche.

Disque	Touche	Mouvement
DVD	[◄◄]	La vitesse de la lecture arrière lente change en 5 étapes.
DVD	[►►]	La vitesse de la lecture avant lente change en 5 étapes.
VCD/ DivX	[►►]	La vitesse de la lecture avant lente change en 5 étapes.

- Pour retourner à la vitesse normale, appuyez sur la touche [►II].

Lecture trame par trame [DVD] [VCD] [DivX]

1 Pause de lecture
Appuyez sur la touche [►II].

2 Lecture trame par trame
Appuyez sur la touche [◄] ou [►].

- Les trames ne peuvent être avancées dans la direction opposée pendant la lecture d'un fichier vidéo ([◄]).

Affichage de diaporama [PIC]

Cette fonction permet d'afficher un diaporama composé de plusieurs images.

1 Sélection du dossier pour afficher le diaporama
Appuyez sur la touche [◄]/[▲]/[►]/[▼]/[ENTER].

2 Démarrage du diaporama
Appuyez sur la touche [►II].

- Pour préciser la durée d'affichage d'un fichier, sélectionnez "OTHER" / "JPEG TIME" dans le <Menu de configuration> (page 42).

Rotation d'images [PIC]

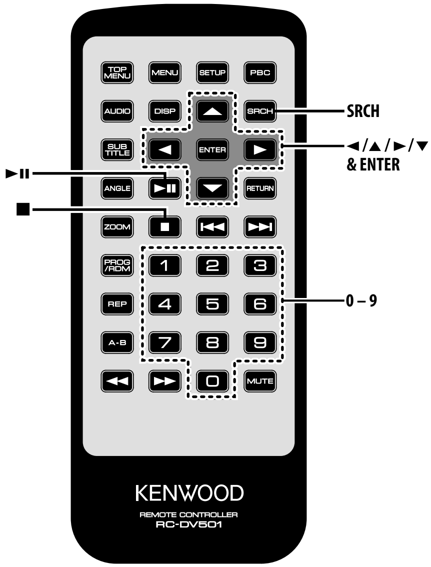
Cette fonction permet d'effectuer une rotation de l'image affichée.

1 Affichage de l'image devant être tournée
Appuyez sur la touche [◄]/[▲]/[►]/[▼]/[ENTER].

2 Rotation de l'image

Touche	Affichage
[◄]	Rotation de l'image de 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
[▲]	Rotation de l'image de 180°.
[►]	Rotation de l'image de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
[▼]	Rotation de l'image de 180°.

Fonctions spécifiques aux CD/fichiers audio



Lecture avec passage rapide [CD]

Permet de passer directement au morceau que vous désirez écouter.

1 Saisie du numéro de morceau à écouter
Appuyez sur la touche [0] – [9].

2 Lancez la lecture
Appuyez sur la touche [ENTER].

- Si l'opération décrite à l'étape 2 n'est pas effectuée en moins de 5 secondes, le morceau saisi à l'étape 1 est automatiquement recherché.

Lecture par recherche temporelle [CD]

Saisir l'instant correspondant au démarrage souhaité de la lecture.

1 Entrée en mode lecture par recherche temporelle
Appuyez sur la touche [SRCH].

2 Saisir l'instant correspondant au démarrage souhaité de la lecture
Appuyez sur la touche [0] – [9].

Par exemple
5:07 ➪ [0], [5], [0], [7]
Ceci permet de lancer la lecture à partir de l'instant choisi.

3 Lancez la lecture
Appuyez sur la touche [ENTER].

Lecture par recherche [AUDIO]

Permet de passer directement au morceau que vous désirez écouter.

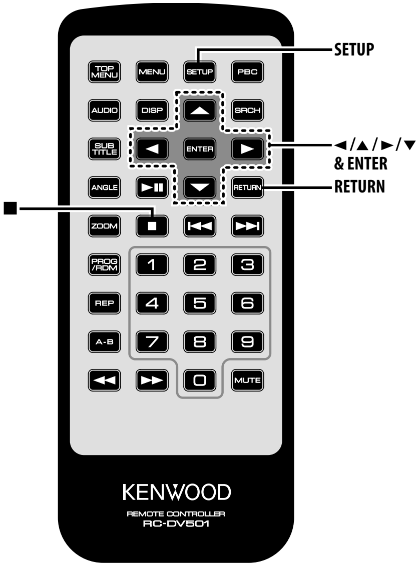
1 Sélectionnez le dossier
Appuyez sur la touche [◄]/[▲]/[►]/[▼].

2 Déterminez le dossier
Appuyez sur la touche [ENTER].
Les morceaux contenus dans le dossier déterminé s'affichent.

3 Entrée en mode lecture par recherche
Appuyez sur la touche [SRCH].

4 Saisie du numéro de morceau à écouter
Appuyez sur la touche [0] – [9].

5 Lancez la lecture
Appuyez sur la touche [ENTER].



Menu de configuration

Ce menu vous permet de configurer de nombreux paramètres et fonctions.

1 Arrêt de la lecture
Appuyez sur la touche [■].
Appuyez sur la touche deux fois de suite pendant la lecture d'un DVD.
Lors de la lecture d'un VCD, désactivez au préalable la fonction PBC en appuyant sur la touche [PBC].

2 Affichage de l'écran SETUP MENU
Appuyez sur la touche [SETUP].
Le message SETUP MENU MAIN s'affiche alors sur l'écran du moniteur connecté.

3 Sélectionnez la page correspondant au menu à configurer
Appuyez sur la touche [▲]/[▼].

4 Entrez la page du menu sélectionné
Appuyez sur la touche [ENTER].
La page correspondant au menu sélectionné à l'étape 3 s'affiche alors.

5 Sélectionnez l'élément de configuration et l'option
Appuyez sur la touche [◄]/[▲]/[►]/[▼].
Reportez-vous aux tableaux ci-dessous pour plus de détails sur la configuration de chacun de ces éléments.

6 Finalisation de votre choix
Appuyez sur la touche [ENTER].
Si vous désirez retourner au SETUP MENU MAIN, appuyez sur la touche [RETURN] pour retourner à l'étape 2.

7 Sortir du menu de configuration
Appuyez sur la touche [SETUP].

- Appuyez sur [SETUP] pour sortir du mode de configuration. Notez cependant que si vous quittez ce mode en éteignant l'appareil, les nouvelles valeurs des paramètres ne seront pas enregistrées.

Menu DISC

AUDIO

Permet de configurer la langue reproduite au niveaux des enceintes connectées.

Affichage	Réglage
"JAPANESE"	Japonais
"ENGLISH"	Anglais
"CHINESE"	Chinois
"ORIGINAL"	Langue d'origine

SUBTITLE

Permet de configurer la langue des sous-titres affichés à l'écran.

Affichage	Réglage
"AUTO"	Langue d'origine
"JAPANESE"	Japonais
"ENGLISH"	Anglais
"CHINESE"	Chinois

MENUS

Permet de configurer la langue d'affichage des menus du disque.

Affichage	Réglage
"ENGLISH"	Anglais
"CHINESE"	Chinois
"GERMAN"	Allemand
"FRENCH"	Français
"JAPANESE"	Japonais
"ITALIAN"	Italien

RATINGS

Permet de configurer le niveau de contrôle parental. Plus ce niveau est élevé, plus la protection sera élevée.

Affichage	Réglage
"0 LOCK ALL"	
"1 KID SAF"	Seuls les films ayant reçu une note de G (films pour enfants) pourront être lus
"2 G"	
"3 PG"	
"4 PG 13"	
"5 PGR"	
"6 R"	
"7 NC17"	
"8 ADULT"	

1 Appuyez sur la touche [ENTER] de la télécommande.

2 Configurez le niveau de contrôle parental.

3 Saisissez le mot de passe.

4 Appuyez sur la touche [ENTER] de la télécommande.

- Le mot de passe par défaut est "0000".
- Le niveau de protection parentale est uniquement activé pour les disques avec le symbole "R".

PASSWORD

CHANGE : Permet de changer le mot de passe.

1 Sélectionnez "SETTING", puis appuyez sur la touche [ENTER] de la télécommande.

2 Saisir le mot de passe actuel.

3 Saisir le nouveau mot de passe deux fois de suite.

4 Appuyez sur la touche [ENTER] de la télécommande.

- Le mot de passe par défaut est "0000".

Menu VIDEO

TV ASPECT

Utilisez la procédure décrite ci-dessous pour configurer l'écran d'affichage.

Affichage	Réglage
"16:9"	Permet de configurer le mode d'affichage des images sur "16:9".
"4:3 PS"	Les images à recadrage automatique seront automatiquement recadrées (les bords droit et gauche de l'image seront coupés).
"4:3 LB"	Les images à recadrage automatique seront automatiquement recadrées et affichées au format lettre (des bandes noires seront affichées en haut et en bas de l'image).

TV SYSTEM

Ce paramètre permet de sélectionner le type de signal vidéo le mieux adapté au moniteur utilisé.

Affichage	Réglage
"NTSC"	Les signaux vidéo sont émis selon la norme NTSC.
"PAL"	Les signaux vidéo sont émis selon la norme PAL.
"AUTO"	Passe automatiquement du mode NTSC au mode PAL, et vice-versa, en fonction du type de signal vidéo du disque qui est lu.

Page suivante ►

STILL MODE
Ce paramètre permet de configurer le mode de gel d'image (pause).

Affichage	Réglage
"AUTO"	Détecte la vitesse d'animation de l'image afin d'utiliser les meilleures méthodes de traitement lors du gel d'image.
"FIELD"	Utilise les méthodes de traitement de l'image les mieux adaptées aux images rapides.
"FRAME"	Utilise les méthodes de traitement de l'image les mieux adaptées aux images lentes.

Menu AUDIO

LPCM DOWNSMPL

Affichage	Réglage
"OFF"	N'effectue aucun échantillonnage vers le bas (avec pertes).
"96kHz"	Emet les chansons 96kfs en 96kfs au niveau de la sortie DIGITAL OUT.
"48kHz"	Emet les chansons 96kfs en 48kfs au niveau de la sortie DIGITAL OUT.

DOLBY DIGITAL
Permet de configurer le format de sortie de son numérique Dolby digital.

Affichage	Réglage
"BITSTREAM"	Emet les sons sous la forme d'un débit binaire simple.
"PCM"	Emet les sons au format PCM.
"OFF"	Aucun son n'est émis.

DTS
Permet de configurer le format de sortie de son DTS.

Affichage	Réglage
"BITSTREAM"	Emet les sons sous la forme d'un débit binaire simple.
"PCM"	Emet les sons au format PCM.
"OFF"	Aucun son n'est émis.

MPEG
Permet de configurer le format de sortie de son MPEG.

Affichage	Réglage
"BITSTREAM"	Emet les sons sous la forme d'un débit binaire simple.
"PCM"	Emet les sons au format PCM.
"OFF"	Aucun son n'est émis.

DYNAMIC RANGE
Réduit la gamme dynamique afin de pouvoir mieux écouter les dialogues des films.

Affichage	Réglage
"ON"	Réduit la gamme dynamique.
"OFF"	La gamme dynamique n'est pas ajustée.

DISPLAY

LANGUAGE
Permet de configurer la langue d'affichage des menus du disque.

Affichage	Réglage
"中文"	Chinois
"ENGLISH"	Anglais
"FRANÇAIS"	Français
"ESPAÑOL"	Espagnol
"DEUTSCH"	Allemand
"ITALIANO"	Italien

OTHER

JPEG TIME
Permet de configurer la durée d'affichage des images.

Affichage	Réglage
"1 SEC"	L'image est affichée pendant 1 seconde.
⋮	
"180 SEC"	L'image est affichée pendant 180 secondes.

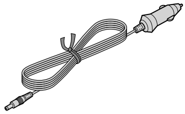
Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour choisir la seconde.

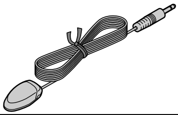
DEFAULTS
RESET: Permet de réinitialiser les éléments du menu de configuration à leurs valeurs par défaut.

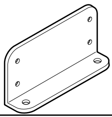
DivX(R) VOD
SHOW CODE: Affiche le code d'enregistrement DivX.

- Après avoir téléchargé un fichier DivX VOD contrôlé par DRM, enregistrez le code affiché à l'écran. Autrement, le fichier ne pourra $être lu sur cette unité.
  Le nombre de visualisations restantes s'affiche à chaque fois qu'un fichier DivX VOD à restrictions est lu. Dès que ce numéro atteint 0, un message de mise en garde s'affiche et le fichier ne pourra plus être lu.

Accessoires

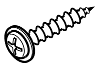
①

..........1

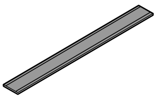
②

..........1

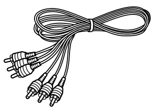
③

..........2

④

..........4

⑤

..........4

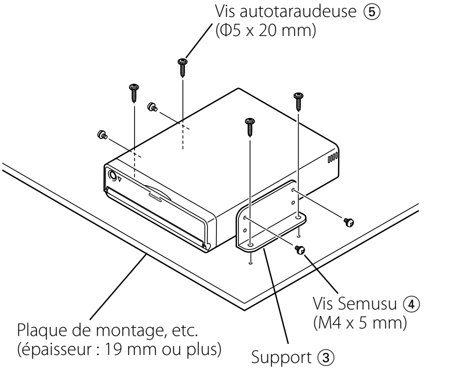
⑥

..........2

⑦

..........1

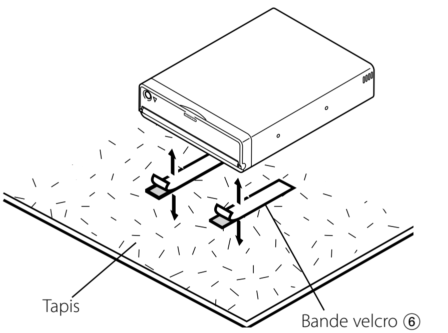
⚠

- Si le fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit, puis remplacez le vieux fusible par un fusible neuf de même calibre.

Installation à l'aide des supports de montage

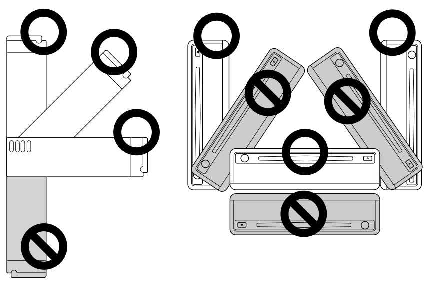


Installation à l'aide des bandes velcro

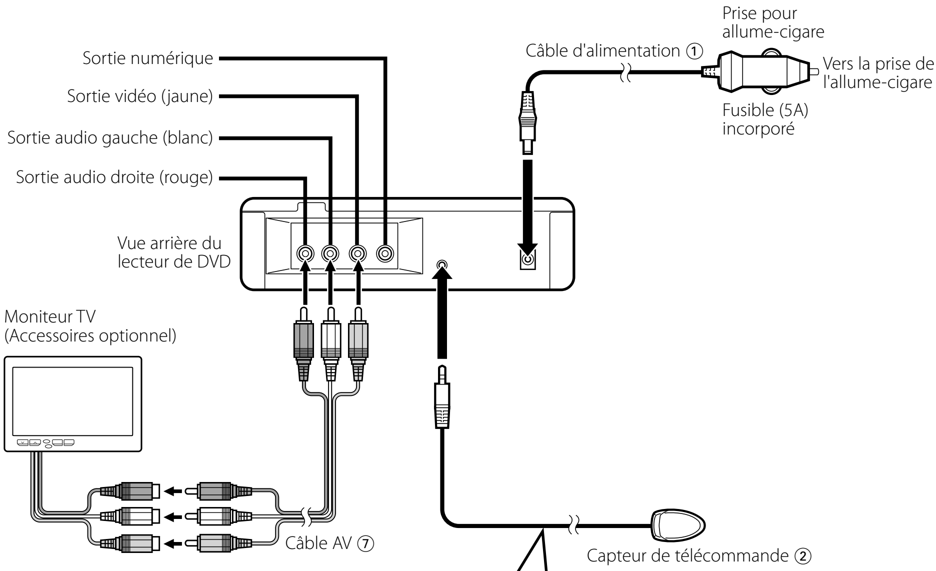


⚠

- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
- N'installez pas l'appareil à un endroit instable ni à un endroit où il pourrait vibrer.
- Avant de perforer sous un siège, dans le coffre ou à n'importe quel autre endroit du véhicule, vérifiez qu'il n'y a rien de dangereux de l'autre côté (réservoir d'essence, conduite de frein ou faisceau de fils) et faites attention à ne pas rayer ou endommager le véhicule.
- N'installez l'appareil près du tableau de bord, de la lunette arrière ou des pièces de sécurité de l'airbag.
- Le montage sur le véhicule devra bien fixer l'appareil à un endroit où il ne gênera pas la conduite. Il existe un risque de blessure ou d'accident si l'appareil tombe suite à un choc et heurte une personne ou un élément de sécurité.
- Après avoir installé l'appareil, vérifier que le système électrique (feux de frein, clignotants et essuie-glaces) fonctionne correctement.
- Vous pouvez installer l'unité sous n'importe quel angle, allant de la position horizontale classique, jusqu'à la verticale (de 0° à 90°). Il est cependant interdit d'installer l'unité en orientant la fente d'introduction du disque vers le bas, en l'inclinant, ou vers le haut.



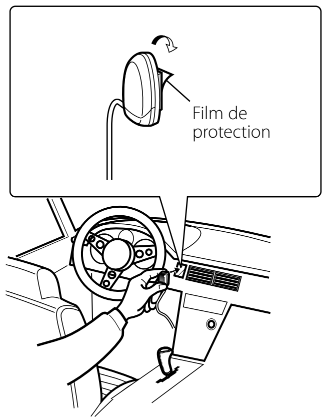
Connexion des câbles aux bornes



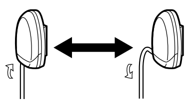
Installation du capteur de la télécommande

1 Retirez le papier de protection de la bande velcro fixée sur l'arrière du capteur de la télécommande.

2 Après avoir essuyé toute trace de graisse et de souillures de l'endroit d'installation, y apposer le capteur de la télécommande.



- Vérifiez que la fiche du capteur de télécommande a été insérée fortement. SI la connexion n'est pas correcte, l'appareil ne pourra pas être télécommandé.
- Bien essuyer toute trace de graisse et de souillures de l'emplacement d'installation du capteur de la télécommande.
- Evitez les endroits exposés à la lumière directe du soleil ou situés à proximité d'un moniteur, car ceci empêcherait une réception correcte des signaux de la télécommande.
- Il est possible de modifier la cheminement du câble du capteur de la télécommande.



- Connectez tout d'abord le câble d'alimentation ① au lecteur de DVD, avant de le connecter à la prise de l'allume-cigare. En effet, vous risqueriez de déclencher un fusible dans le cas contraire.

Guide de dépannage

Une anomalie de votre appareil n'est pas forcément une panne, elle peut simplement être due à une erreur d'utilisation ou de câblage Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

? Le son/l'image d'DVD/VCD/CD saute.

✔ Le disque est rayé ou sale.

☞ Nettoyez le disque en vous reportant à la partie <Manipulation des disques> (voir page 29).

? Il est impossible de lire un VCD à partir des menus.

✔ Le disque VCD lu n'est pas compatible avec la fonction PBC.

☞ Le menu de reproduction est seulement disponible avec les disques VCD enregistrés avec la fonction PBC.

? Le sous-titre n'est pas affiché.

✔ Le DVD lu ne contient pas d'enregistrement des sous-titres.

☞ Le sous-titre ne peut pas être affiché pendant la lecture du DVD si ce DVD ne contient pas d'enregistrement des sous-titres.

? La langue des paroles (ou du sous-titre) ne peut pas être modifiée.

✔ Le DVD lu contient seulement l'enregistrement d'une langue pour les paroles (ou les sous-titres).

☞ La langue des paroles (ou des sous-titres) ne peut pas être modifiée si le DVD contient seulement l'enregistrement d'une langue pour les paroles (ou les sous-titres).

? L'appareil ne peut pas être télécommandé.

✔ Le branchement du capteur de télécommande à l'appareil est incorrect.

☞ Bien insérer la fiche du capteur de télécommande dans la prise du panneau arrière de l'appareil.

Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

"Thermal Protect. Off Power!"

: Le circuit de protection de l'appareil s'active lorsque la température dans le lecteur DVD dépasse 60°C (140°F) et arrête l'ensemble du fonctionnement.

➪ Faites refroidir l'appareil en ouvrant les fenêtres ou en mettant en marche la climatisation. Lorsque la température baisse et atteint moins de 60°C (140°F), la lecture du disque recommence.
Dans ce cas, pour éjecter le disque, éteindre l'appareil puis le rallumer.

"NO DISC"

: Aucun disque n'a été inséré dans l'appareil.

"THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION"

: Le DVD inséré contient un code de zone erroné.

"Unknown DISC"

: Il est impossible de lire le disque inséré dans l'appareil.

: Le disque inséré contient des données endommagées ou non conformes aux standards.

"PASSWORD IS DIFFERENT!"

: Le mot de passe saisi ne correspond pas à celui enregistré.

: Ce message s'affiche, en cas de modification du mot de passe, si la seconde saisie du nouveau mot de passe ne correspond pas à la première.

➪ Pour confirmer un nouveau mot de passe, il faut le taper deux fois de suite.

Caractéristiques techniques

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

Partie DVD

Convertisseur D/A
: 24bit, ΔΣ

Pleurage et scintillement
: Non mesurables

Réponse en fréquence
: 17 - 44 kHz (DVD échantillonnage 96kHz)

Distorsion harmonique totale 1kHz
: 0,02 %

Rapport signal sur bruit
: 110 dB (DVD Vidéo 96k)

Gamme dynamique
: 90 dB

Format de décodage
: PCM Linéaire, Dolby Digital, dts, MP3, WMA, AAC

Format de DISQUE
: DVD-VIDEO/ VIDEO-CD/ CD-DA

Sortie

Niveau de sortie vidéo composite (V)
: 1 Vp-p (75Ω)

Niveau de sortie 2 canaux audio (V)
: 1,2 V/ 10 kΩ (DVD/CD)

Niveau de sortie interface audio-numérique coaxial (V)
: 0,5 V/ 75 Ω

Généralités

Tension de fonctionnement
: 14,4 V (11 – 16 V)

Courant absorbé
: 2 A

Dimensions LxHxP
: 195 x 45 x 210 mm
7-11/16 x 1-6/8 x 8-2/8 pouces

Poids
: 1,70 kg
3,75 lbs

Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

Représentants dans l'UE:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Pb

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.
Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.
Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Marquage des produits utilisant un laser (Sauf pour certaines régions)

CLASS 1
LASER PRODUCT

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

Ce produit comprend une technologie de protection de copyright qui est protégée par des brevets aux Etats-Unis et par d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection de copyright requiert l'autorisation de Macrovision, et est strictement limitée à un usage domestique et à d'autres utilisations restreintes sauf autorisation spéciale de Macrovision. L'ingénierie inverset out comme le démontage sont interdits.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS 2.0 + Digital Out are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

Inhalt

⚠WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Verletzungen beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Dieses Gerätemodell kann nur in einem Fahrzeug installiert werden. Nutzen Sie es nicht zu Hause.
- Verwenden Sie unbedingt das mitgelieferte Stromkabel für die Stromversorgung. Wenn Sie ein anderes als das mitgelieferte Kabel verwenden, kann dies ein Feuer verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen oder Metallwerkzeuge) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Beobachten Sie das Display nicht und fixieren Sie es nicht mit Ihren Augen, wenn Sie über einen längeren Zeitraum fahren.
- Die Montage sowie die Verkabelung dieses Gerätes erfordern besondere Fähigkeiten und Erfahrung. Überlassen Sie die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenem Fachpersonal.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht am Frontmonitor an. Dieses Gerät ist nur zur Unterhaltung auf der Rückbank bestimmt.

⚠ACHTUNG

Bitte beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, damit Ihr Gerät stets einwandfrei funktioniert:

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit 12 Volt Gleichstrom und negativer Masseverbindung.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es direkter Sonneneinstrahlung oder übermäßiger Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzt wäre. Vermeiden Sie darüber hinaus Anbringungsorte mit zuviel Staub oder wo Spritzwasser auf das Gerät gelangen könnte.
- Achten Sie beim Austauschen einer Sicherung darauf, dass der Wert der Sicherung mit den Angaben am Gerät übereinstimmt. Sicherungen mit einem falschen Wert können Fehlfunktionen verursachen.
- Verwenden Sie zur Installation nur die mitgelieferten oder die angegebenen Schrauben. Durch Verwendung falscher Schrauben kann das Gerät beschädigt werden.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich bitte von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.
- Die in dieser Bedienungsanleitung dargestellten Abbildungen des Displays und der Frontblende dienen lediglich der Veranschaulichung der vielseitigen Einstellmöglichkeiten Ihres Geräts. Daher können die Abbildungen der Anzeige von der tatsächlichen Anzeige am Gerät abweichen. Eventuell sind sogar manche Abbildungen der Anzeige nicht zutreffend.

Beschlagen der Laserlinse

Bei kaltem Wetter kann sich gleich nach Einschalten der Fahrzeugheizung Feuchtigkeit oder Kondensation auf der Linse des PC-Players im Gerät bilden. Dieses Beschlagen der Laserlinse kann eine CD-Wiedergabe verhindern. Nehmen Sie in solch einer Situation die CD aus dem Gerät und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation verdunstet ist. Funktioniert der CD-Player nach einer bestimmten Zeit noch nicht richtig, wenden Sie sich bitte an Ihren Kenwood-Fachhändler.

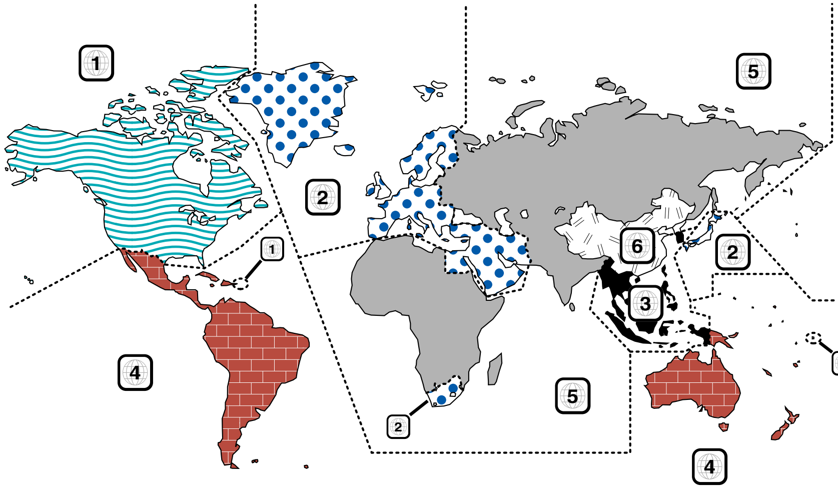
Reinigung des Geräts

Falls die Frontblende dieses Gerätes verschmutzt sein sollte, wischen Sie sie bitte mit einem trockenen und weichen Tuch wie beispielsweise einem Silikontuch ab.
Falls die Frontblende sehr verschmutzt sein sollte, wischen Sie sie mit einem mit Neutralreiniger angefeuchteten Tuch ab, danach wischen Sie den Neutralreiniger ab.

⚠

- Das Auftragen von Spray direkt auf das Gerät kann zu einer Beeinträchtigung der mechanischen Teile führen. Das Abwischen der Frontblende mit einem rauen Tuch oder die Verwendung flüchtiger Flüssigkeiten wie beispielsweise Verdünner oder Alkohol kann zu einem Verkratzen der Oberfläche oder zu einem Auslöschen der Beschriftung führen.

Weltweite Ländercodes



DVD-Disc-Kennzeichnungen

Symbol	Beschreibung
ALL	Angabe einer Ländernummer. Discs mit dieser Kennzeichnung können in jedem beliebigen DVD-Player abgespielt werden.
8	Angabe der Anzahl aufgezeichneter Audio-Sprachen. In einem Film können bis zu 8 Sprachen aufgezeichnet sein. Sie können Ihre bevorzugte Sprache auswählen.
32	Angabe der Anzahl aufgezeichneter Untertitel-Sprachen. Es können bis zu 32 Sprachen aufgezeichnet sein.
9	Falls eine DVD-Disc Szenen enthält, die in verschiedenen Winkeln aufgenommen wurden, können Sie einen bevorzugten Winkel auswählen.
16:9 LB	Angabe des Bildschirmtyps für das Bild. Die linke Kennzeichnung zeigt an, dass ein Breitbild (16:9) auf einem Standard-TV-Bildschirm (4:3) mit einem schwarzen Balken oben und unten im Bildschirm (Letterbox) angezeigt wird.

Beschränkungen aufgrund der Unterschiede zwischen den Discs

Verbotssymbol

Einige DVDs und VCD-Discs können nur in ganz bestimmten Wiedergabemodi gemäß der Vorgaben der Software-Hersteller abgespielt werden. Da dieser Player Discs gemäß dieser Vorgaben abspielt, können einigen Funktionen möglicherweise nicht wie gewünscht ausgeführt werden. Lesen Sie deshalb unbedingt die Anleitungen, die jeder Disc beiliegen. Wenn ein Verbotssymbol auf dem Monitor eingeblendet wird, bedeutet dies, dass die eingelegte Disc unter die oben beschriebenen Beschränkungen fällt.

Verwendung einer "DualDisc"

Wenn mit diesem Gerät eine "DualDisc" abgespielt wird, kann die Oberfläche der Disc, die nicht abgespielt wird, beim Einlegen oder Herauswerfen der Disc verkratzt werden. Da die Oberfläche von Musik-CDs nicht mit dem CD-Standard übereinstimmt, kann eine Wiedergabe unmöglich sein.

(Eine "DualDisc" ist eine Disc mit einer Oberfläche, die DVD-Standardsignale enthält, und einer Oberfläche, die Musik-CD-Signale enthält.)

Information zu Betriebstemperaturen

Die Schutzschaltung des Gerätes wird aktiviert, sobald die Temperatur im Innern des DVD-Players 60°C (140°F) übersteigt. Beziehen Sie sich auf <Fehlersuche> (Seite 70).

Liste abspielbarer Discs

Disc-Typen	Standard	Unterstützung	Anmerkung
DVD	DVD-Video	○	
	DVD-Audio	×	
	DVD-R	○	MP3/WMA/AAC/JPEG/ DivX-Wiedergabe Multi-Border/Multi-Session (Wiedergabe hängt von den Autorenbedingungen ab) Video-Modus wird unterstützt VR-Modus wird unterstützt (Nur DVD-R/RW/R DL)
	DVD-RW	○	
	DVD+R	○	
	DVD+RW	○	
	DVD-R DL (Doppelschicht)	○	
	DVD+R DL (Doppelschicht)	○	
	DVD-RAM	×	
CD	Musik-CD	○	CD-TEXT/8-cm (3 Zoll)-Discs werden unterstützt.
	CD-ROM	○	MP3/WMA/AAC/JPEG/ DivX-Wiedergabe Multi-Session wird unterstützt PacketWrite wird nicht unterstützt.
	CD-R	○	
	CD-RW	○	
	DTS-CD	○	
	Video-CD (VCD)	○	
	Super-Video-CD	×	
	Bild-CD	○	
	CD-EXTRA	△	Nur Musik-CD-Sessions können abgespielt werden.
	HDCD	△	Tonqualität von normaler CD-Musik
	CCCD	×	
Sonstige	DualDisc	×	
	Super-Audio-CD	△	Nur CD-Schicht kann abgespielt werden.

○ : Wiedergabe ist möglich.
△ : Wiedergabe ist teilweise möglich.
× : Wiedergabe ist nicht möglich.

- Wenn Sie Discs mit DRM-aktiviertem Inhalt kaufen, überprüfen Sie den Registrierungscode in der <REGISTRIERUNG> (Seite 66). Der Registrierungscode wird jedes Mal geändert, wenn eine Datei mit dem angezeigten Registrierungscode wiedergegeben wird, um den Kopierschutz zu gewährleisten.

Information zu Funktionen der jeweiligen Wiedergabequelle

In dieser Anleitung sind die Funktionen, die mit den verschiedenen Wiedergabequellen verwendet werden können, wie folgt angegeben:

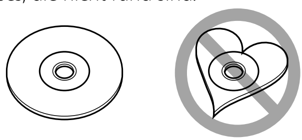
[DVD]: Funktion nur während der DVD-Wiedergabe.
[VCD]: Funktion nur während der Video-CD-Wiedergabe.
[CD]: Funktion nur während der CD-Wiedergabe.
[AUDIO]: Funktion nur während der Audio-Datei-Wiedergabe.
[DivX]: Funktion nur während der Video-Datei-Wiedergabe.
[PIC]: Funktion nur während der JPEG/Bild-CD-Wiedergabe.

Handhabung der Discs

- Berühren Sie nicht die Aufnahmeoberfläche der Disc.
- Befestigen Sie kein Klebeband, usw., auf der Disc, und verwenden Sie keine Disc, auf der Klebeband angeklebt ist.
- Verwenden Sie kein Zubehör zum Kennzeichen der Disc-Typen.
- Reinigen Sie Discs von der Mitte nach außen.
- Wenn Sie Discs aus diesem Gerät nehmen, ziehen Sie sie horizontal heraus.
- Falls etwas am Disc-Mittelloch oder an der Außenkante haftet, entfernen Sie die Anhaftungen mit einem Kugelschreiber o. ä., bevor Sie die Disc verwenden.

Nicht verwendbare Discs

- Discs, die nicht rund sind.



- Eingefärbte Discs, oder Discs, die verschmutzt sind.
- Dieses Gerät kann nur CDs mit der Kennung (COMPACT disc DIGITAL AUDIO, COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable, COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable) wiedergeben.
  Dieses Gerät kann Discs ohne diese Kennung u. U. nicht ordnungsgemäß wiedergegeben.
- Sie können keine Disc wiedergeben, die nicht finalisiert wurde. (Für Informationen zum Finalisierungsprozess beziehen Sie sich auf Ihre Disc-Schreibsoftware oder Ihre Bedienungsanleitung für Disc-Rekorder.)

Information zu Audio-Dateien

- **Abspielbare Audio-Dateien**
  MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)

- Falls Musik einer normalen CD und andere Wiedergabesysteme auf derselben Disc aufgenommen werden, wird nur das zuerst aufgenommene Wiedergabesystem abgespielt.

- **Abspielbare MP3-Datei**
  MPEG 1/2-Audioschicht 3 Datei
  Transfer-Bitrate: 8 – 320 kbps/ VBR
  Abtastfrequenz: 8 – 48 kHz
- **Abspielbare WMA-Datei**
  Datei gemäß Windows Media Audio (außer Dateien für Windows Media Player 9 oder danach, der neue Funktionen enthält)
  Transfer-Bitrate: 5 – 320 kbps/ VBR
  Abtastfrequenz: 8 – 48 kHz
- **Abspielbare AAC-Datei**
  Transfer-Bitrate: 8 – 384 kbps/ VBR
  Abtastfrequenz: 8 – 48 kHz
- **Abspielbare Disc-Medien**
  CD-R/RW/ROM, DVD-ROM/±R/RW
- **Abspielbare Disc-Dateiformate**
  ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo
- **Die maximale Anzahl der Zeichen für die Anzeige**
  12 Zeichen
- **Strukturbeschränkung für Datei und Ordner**
  Maximale Anzahl der Verzeichnisebenen: 8
  Maximale Anzahl der Ordner: 255
  Maximale Anzahl der Dateien pro Ordner: 999
  Maximale der Dateien pro Disc: 1254

Obwohl die Audio-Dateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein.

- Geben Sie die korrekte Erweiterung der Audio-Datei an (MP3: ".MP3", WMA: ".WMA", AAC: ".m4a")
- Fügen Sie diese Dateierweiterungen nur Audio-Dateien hinzu. Wenn eine Dateierweiterung an eine Datei angefügt wird, bei der es sich um keine Audio-Datei handelt, werden bei deren Wiedergabe laute Geräusche wiedergegeben, die den Lautsprecher beschädigen können.
- Dateien mit Kopierschutz können nicht wiedergegeben werden.
- Das Gerät ist u. U. nicht mit einer Aktualisierung des Komprimierungsformat-Standards oder zusätzlichen technischen Daten kompatibel.
- CD-RW-Discs mit Quickformat der Schreib-Software können nicht verwendet werden.
- Bei der sofortigen Aufnahme auf die maximale CD-R/RW-Medienkapazität wird die Schreib-Software auf "Disc at once" eingestellt.
- Datei-/Ordnername ist die Zeichenanzahl einschließlich der Dateierweiterung.

Information zu Bild-Dateien

Zulässige Bild-Dateien

- Format: JPEG
- BaseLine-Format:
  Maximal 8192(B) × 7680(H) Pixel
- Progressiv-Format:
  Maximal 1600(B) × 1200(H) Pixel

- Vergrößert und verkleinert die Größe wie oben gezeigt, um sie an den Bildschirm anzupassen.
- Die Bild-Dateien mit angehängten Informationen (wie z. B. Exif) werden möglicherweise nicht einwandfrei abgespielt oder betrieben (u. B.: Rotationsanzeige).

Erweiterung

Die Bild-Dateien müssen über folgende Erweiterungen verfügen:
jpg

Zulässige Discs, Discformate, Datei- und Ordnernamen und die Wiedergabereihenfolge gelten wie bei Audio-Dateien. Beziehen Sie sich auf <Information zu Audio-Dateien>.

Information zu Video-Dateien

Zulässige Video-Dateien

- Format: DivX
- Version: 3, 4, 5
- Sound-Format: MP3, AC3
- Transfer-Bitrate: 8 – 320 kbps/ VBR
- Bildgröße
  PAL: 720(B) × 576(H) Pixel
  NTSC: 720(B) × 480(H) Pixel

- Vergrößert und verkleinert die Größe wie oben gezeigt, um sie an den Bildschirm anzupassen.
- Die Bild-Dateien mit angehängten Informationen (wie z. B. Exif) werden möglicherweise nicht einwandfrei abgespielt oder betrieben (u. B.: Rotationsanzeige).

Erweiterungen

Bild-Dateien müssen über eine der folgenden Erweiterungen verfügen:
avi, divx

Zulässige Discs, Discformate, Datei- und Ordnernamen und die Wiedergabereihenfolge gelten wie bei Audio-Dateien. Beziehen Sie sich auf <Information zu Audio-Dateien>.

Information zu DivX

DivX ist eine beliebte Medientechnologie, die von DivX, Inc. entwickelt wurde. DivX-Mediendateien enthalten hochkomprimierte Videosignale in hochvisueller Qualität, die eine relativ kleine Dateigröße aufrechterhält. DivX-Dateien können auch erweiterte Medienfunktionen wie Menüs, Untertitel und wechselnde Soundtracks enthalten. Viele DivX-Mediendateien können Online gedownloaded werden, und Sie können Ihre eigene Datei unter Zuhilfenahme Ihres eigenen persönlichen Inhalts und die bedienerfreundlichen Tools von DivX.com erstellen.

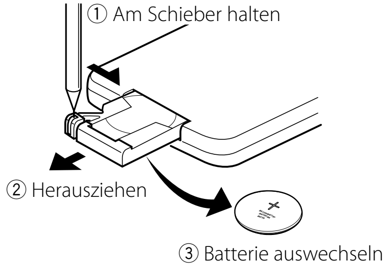
Information zu DivX Certified

DivX Certified-Geräte werden von den Erzeugern von DivX amtlich geprüft und garantieren, dass alle Versionen von DivX-Video, einschließlich DivX 6, abgespielt werden können. Certified-Geräte eignen sich für eines der verschiedenen DivX-Profile, die den Video-Typ bestimmen, der das Gerät unterstützt, von Kompaktvideo bis Hochauflösungsvideo.

Einlegen der Batterie

Verwenden Sie eine Lithium-Batterie (CR2025).

Legen Sie die Batterie mit der korrekten Polausrichtung + und –, wie im Batteriefach angegeben, ein.



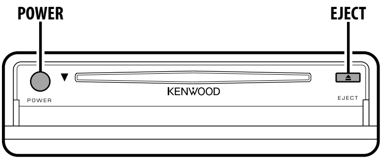
⚠WARNUNG

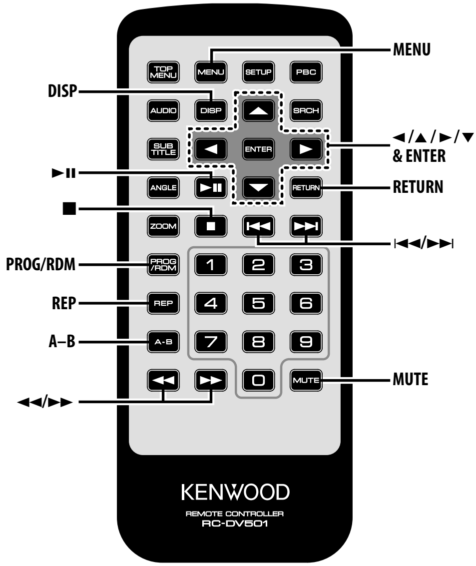
- Bewahren Sie unbenutzte Batterien außer Reichweite von Kindern auf. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn eine Batterie versehentlich verschluckt worden ist.
- Legen Sie die Fernbedienung nicht an einem Ort ab, der sich während der Fahrt bewegt. Falls sie unter das Bremspedal, usw., fallen sollte, wird Ihre Fahrleistung beeinträchtig, was zu einer Gefahrensituation führt.

⚠

- Legen Sie die Fernbedienung nicht an einem heißen Ort ab, wie z. B. auf die Armatur.

- Die mitgelieferte Batterie ist nur für eine Funktionsprüfung bestimmt, und deren Lebensdauer kann kurz sein.
- Wenn der Betriebsbereich immer kürzer wird, ersetzen Sie die Batterie durch eine neue.





Ein- und Ausschalten

Drücken Sie auf die [POWER]-Taste.

- Ziehen Sie den Zigarettenanzünder-Stecker heraus, wenn Sie die Zündung ausschalten, damit die Batterie nicht verbraucht wird.

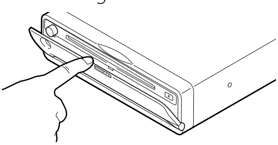
Wiedergabe

Wiedergabe

Öffnen Sie die Klappe und legen Sie eine Disc in das Gerät ein.

Wenn eine Disc eingelegt ist, drücken Sie die [►II]-Taste.

Die Wiedergabe der Disc startet.



- Wenn Sie eine Disc einlegen, beginnt die Wiedergabe ab Disc-Anfang.

Wenn Sie den Strom während der Disc-Wiedergabe ausschalten, wird nach Wiedereinschalten des Gerätes die Wiedergabe ab der Stelle auf der Disc fortgesetzt, an der sie gestoppt wurde.

Wiedergabe einer Audio-Datei/Bild-Datei/ Video-Datei



1 Wählen Sie den Ordner aus
Drücken Sie die [◄]/[▲]/[►]/[▼]-Taste.

2 Legen Sie den Ordner fest
Drücken Sie die [ENTER]-Taste.
Die Musiktitel im festgelegten Ordner werden angezeigt.

3 Wählen Sie die Datei aus, die Sie sich anhören möchten
Drücken Sie die [◄]/[▲]/[►]/[▼]-Taste.
Wenn Sie zu Schritt 1 zurückkehren möchten, um wieder einen Ordner auszuwählen, drücken Sie die [RETURN]-Taste.

4 Spielen Sie die ausgewählte Datei ab
Drücken Sie die [ENTER]-Taste.

Pause

Drücken Sie die [►II]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste wird zwischen Pause und Wiedergabe umgeschaltet.

Stopp

Drücken Sie die [■]-Taste.
Drücken Sie die [►II]-Taste, um die Wiedergabe neu zu starten.

- Wenn Sie die [■]-Taste während der DVD-Wiedergabe zweimal drücken, startet die Wiedergabe das nächste Mal ab Disc-Anfang.

Auswurf

Drücken Sie die [EJECT]-Taste.

- Wenn Sie die Wiedergabe neu starten wollen, indem die Disc aus dem Gerät ausgeworfen wird, drücken Sie noch einmal die [EJECT]-Taste. Die Disc wird in das Gerät eingelegt, und die Wiedergabe wird neu gestartet.
- Wenn Sie während der Wiedergabe einer Audio-Datei den Strom ausschalten oder den Motor neu starten, wird die Wiedergabe möglicherweise nicht fortgesetzt (starten Sie die Wiedergabe ab der Stelle neu, an der die Wiedergabe gestoppt wurde).

Ton aus

Schnelles Absenken der Lautstärke.

Drücken Sie die [MUTE]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste wird der Ton ein- bzw. ausgeschaltet.

Überspringen

Ein Kapitel, ein Titel oder eine Datei wird übersprungen.

Drücken Sie die [I◄◄]- oder [►►I]-Taste.

- Wenn Sie auf einer VCD einen Punkt überspringen möchten, schalten Sie die PBC-Funktion durch Drücken der [PBC]-Taste aus.

Schnellvorlauf und -rücklauf

Drücken Sie die [◄◄]- oder [►►]-Taste.
Die Geschwindigkeit wird bei jeder Tastenbetätigung zwischen 5 Stufen geändert.
Drücken Sie die [►II]-Taste, um die Wiedergabe neu zu starten.

Wiedergabewiederholung

Ein Lied, Kapitel, Titel etc. wird mehrmals wiedergegeben.

Drücken Sie die [REP]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste wird die Wiedergabewiederholungs-Funktion wie unten gezeigt umgeschaltet.

Bei Wiedergabe von DVDs

Anzeige	Einstellung
"CHAPTER REPEAT"	Das Kapitel wird wiederholt wiedergegeben.
"TITLE REPEAT"	Der Titel wird wiederholt wiedergegeben.
"REPEAT CANCELED"	Die Wiedergabewiederholung wird ausgeschaltet.

Bei Wiedergabe von Video-Dateien

Anzeige	Einstellung
"FILE REPEAT"	Die Datei wird wiederholt wiedergegeben.
"FOLDER REPEAT"	Der Ordner wird wiederholt wiedergegeben.
"ALL REPEAT"	Die Disc wird wiederholt wiedergegeben.
"REPEAT CANCELED"	Die Wiedergabewiederholung wird ausgeschaltet.

Bei Wiedergabe von CD/VCDs

Anzeige	Einstellung
"TRACK REPEAT"	Der Titel wird wiederholt wiedergegeben.
"ALL REPEAT"	Die Disc wird wiederholt wiedergegeben.
"REPEAT CANCELED"	Die Wiedergabewiederholung wird ausgeschaltet.

Bei Wiedergabe von Audio-Dateien

Anzeige	Einstellung
"FILE REPEAT"	Das Musikstück wird wiederholt wiedergegeben.
"FOLDER REPEAT"	Die Musikstücke im Ordner werden wiederholt wiedergegeben.
"ALL REPEAT"	Die Disc wird wiederholt wiedergegeben.
"REPEAT CANCELED"	Die Wiedergabewiederholung wird ausgeschaltet.

Nächste Seite ►

Bei Wiedergabe von Bild-Dateien

Anzeige	Einstellung
"FILE REPEAT"	Die Bild-Datei wird wiederholt wiedergegeben.
"FOLDER REPEAT"	Der Ordner wird wiederholt wiedergegeben.
"ALL REPEAT"	Die Disc wird wiederholt wiedergegeben.
"REPEAT CANCELED"	Die Wiedergabewiederholung wird ausgeschaltet.

- Wenn Sie eine VCD wiederholt wiedergeben möchten, schalten Sie die PBC-Funktion durch Drücken der [PBC]-Taste aus.
- Die Wiedergabewiederholung ist während der Programm- oder Zufallswiedergabe deaktiviert.

A-B-Wiedergabewiederholung [DVD] [VCD] [DivX] [CD] [AUDIO]

Spezifizieren Sie die
Start- und Endepunkte, um den Abschnitt zwischen den angegebenen Punkten wiederholt wiederzugeben.

1 **Spezifizieren Sie Punkt A (Startpunkt)**
Drücken Sie die [A-B]-Taste.

2 **Spezifizieren Sie Punkt B (Endepunkt)**
Drücken Sie die [A-B]-Taste.
Der Abschnitt zwischen Punkt A und Punkt B wird wiederholt wiedergegeben.

A-B-Wiederholung abbrechen
Drücken Sie die [A-B]-Taste.

Zufallswiedergabe [CD] [AUDIO] [DivX] [PIC]

Die auf der Disc aufgezeichneten Musiktitel werden zufällig ausgewählt und wiedergegeben.

1 **Stoppen Sie die Wiedergabe**
Drücken Sie zweimal die [■]-Taste.

2 **Wählen Sie den Zufallswiedergabe-Modus aus**
Drücken Sie zweimal die [RDM]-Taste.

3 **Wählen Sie bei Audio-Dateien den Ordner aus**
Wählen Sie einen Ordner mit Hilfe der [◄]/[▲]/[►]/[▼]-Taste aus und drücken Sie die [ENTER]-Taste.
Bewegen Sie den Cursor zu einer beliebigen Datei im Ordner, bei dem Sie die Zufallswiedergabe ausführen möchten.

4 **Starten Sie die Zufallswiedergabe**
Drücken Sie die [►II]-Taste.

Zufallswiedergabe abbrechen
Drücken Sie zweimal die [■]-Taste und danach die [RDM]-Taste.

Programm-Wiedergabe

Die ausgewählte Szene, die ausgewählten Musiktitel oder Dateien werden in einer bestimmten Reihenfolge abgespielt.

1 **Stoppen Sie die Wiedergabe**
Drücken Sie zweimal die [■]-Taste.

2 **Aktivieren Sie den Programm-Modus**
Drücken Sie die [PROG]-Taste.

3 **Wählen Sie die Szenen, die Musiktitel oder die Dateien aus, die Sie wiedergeben möchten**
Drücken Sie die [◄]/[▲]/[►]/[▼]-Taste.

4 **Legen Sie die Szenen, die Musiktitel oder Dateien fest, die Sie wiedergeben möchten**
Drücken Sie die [ENTER]-Taste.
Wenn eine Programmierung bei einer DVD vorgenommen wird, wählen und bestimmen Sie den Titel und das Kapitel in dieser Reihenfolge.

5 **Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um alle Szenen, Musiktitel oder Dateien zu registrieren, die Sie für die Wiedergabe programmieren möchten.**

6 **Starten Sie die Programm-Wiedergabe**
Drücken Sie die [►II]-Taste.

Programm-Wiedergabe abbrechen
Drücken Sie zweimal die [■]-Taste und danach die [PROG]-Taste.

- Um das Programm zu beenden, drücken Sie [►] im Programm-Modus, wählen Sie "CLEAR ALL" und drücken Sie die [ENTER]-Taste.

Umschaltung der Display-Anzeige

Die auf dem Monitorbildschirm angezeigte Information wird umgeschaltet.

Drücken Sie die [DISP]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste wird die Display-Anzeige wie unten gezeigt umgeschaltet.

Bei Wiedergabe von DVDs

Anzeige	Informationen
"Display Off"	Keine Anzeige
"Chapter Elapsed"	Abgelaufene Kapitel-Zeit
"Chapter Remain"	Verbleibende Kapitel-Zeit
"Title Elapsed"	Abgelaufene Titel-Zeit
"Title Remain"	Verbleibende Titel-Zeit

Bei Wiedergabe von DVD-VR

Anzeige	Informationen
"Display Off"	Keine Anzeige
"PG Elapsed"	Abgelaufene Programm-Zeit
"PG Remain"	Verbleibende Programm-Zeit

Bei Wiedergabe von DivX-Dateien

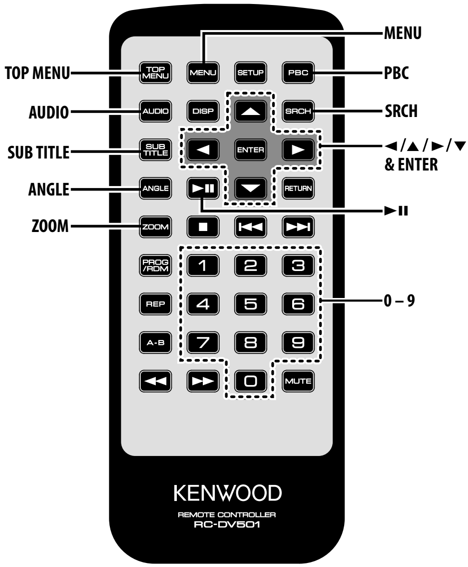
Anzeige	Informationen
"Display Off"	Keine Anzeige
"File Elapsed"	Abgelaufene Video-Zeit
"File Remain"	Verbleibende Video-Zeit

Bei Wiedergabe von VCD (PBC ein)/ Audio-Dateien

Anzeige	Informationen
"Display Off"	Keine Anzeige
"Track Elapsed"	Abgelaufene Titel-/Datei-Zeit
"Track Remain"	Verbleibende Titel-/Datei-Zeit

Bei Wiedergabe von VCD (PBC aus)/CD-Dateien

Anzeige	Informationen
"Track Elapsed"	Abgelaufene Titel-Zeit
"Track Remain"	Verbleibende Titel-Zeit
"Disc Elapsed"	Abgelaufene Disc-Zeit
"Disc Remain"	Verbleibende Disc-Zeit
"Display Off"	Keine Anzeige



Suchwiedergabe [DVD] [VCD] [DivX]

Die Szene, die Sie abspielen möchten, wird direkt aufgerufen.

1 Aktivieren Sie den Suchmodus
Drücken Sie die [SRCH]-Taste.

- Wenn Sie die Suchwiedergabe bei einer VCD ausführen möchten, schalten Sie die PBC-Funktion durch Drücken der [PBC]-Taste aus.

2 Wählen Sie bei DVDs den Suchmodus aus
Drücken Sie die [SRCH]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste wird der Punkt, der aufgerufen werden kann, wie unten gezeigt umgeschaltet.

Punkt
Kapitelnummer
Titelnummer

- Der Punkt kann nicht während der DVD-VR-Wiedergabe umgeschaltet werden.
- Wenn Sie die [▲]- oder [▼]-Taste während des Kapitelnummer-Suchmodus drücken, können Sie nach einer Titelnummer suchen.

3 Wählen Sie die Szene aus, die Sie abspielen möchten
Drücken Sie die [0] – [9]-Taste.
Die Wiedergabe der ausgewählten Szene wird während der VCD-Wiedergabe gestartet.

4 Starten Sie bei DVDs die Szenen-Suchwiedergabe
Drücken Sie die [ENTER]-Taste.
Die Wiedergabe der ausgewählten Szene wird gestartet.

5 Wählen Sie bei DVDs die Wiedergabedauer aus
Drücken Sie die [0] – [9]-Taste.
Die Wiedergabe startet für die eingestellte Wiedergabedauer.

6 Starten Sie bei DVDs die Dauer-Suchwiedergabe
Drücken Sie die [ENTER]-Taste.
Die Wiedergabe startet für die eingestellte Wiedergabedauer.

Suchwiedergabe abbrechen
Drücken Sie die [SRCH]-Taste.

DVD-Menü/Oberstes (Titel) Menü [DVD]

Ruft das DVD-Menü und das oberste (Titel) Menü auf, um verschiedene Einstellungen vorzunehmen.

1 Zeigen Sie das DVD-Menü an
Drücken Sie die [MENU]-Taste.

Zeigen Sie das oberste (Titel) Menü an
Drücken Sie die [TOP MENU]-Taste.

2 Wählen Sie den Punkt aus
Drücken Sie die [◄]/[▲]/[►]/[▼]- oder [0] – [9]-Taste.

3 Schließen Sie den Punkt ab
Drücken Sie die [ENTER]-Taste.
Beziehen Sie sich für die Anwendung der einzelnen Menüs auf die Disc-Anleitung.

4 Beenden Sie die Menü-Anzeige
Drücken Sie die [MENU]- oder [TOP MENU]-Taste.

Audiosprachen-Auswahl [DVD]

Drücken Sie die [AUDIO]-Taste.
Die auf der Disc aufgezeichneten Sprachen werden nacheinander umgeschaltet.

- Wenn nicht mehr als eine Sprache auf der Disc aufgezeichnet ist, werden keine Sprachen umgeschaltet.

Untertitelsprachen-Auswahl [DVD]

Drücken Sie die [SUB TITLE]-Taste.
Die auf der Disc aufgezeichneten Sprachen werden nacheinander umgeschaltet.

- Wenn nicht mehr als eine Sprache auf der Disc aufgezeichnet ist, werden keine Sprachen umgeschaltet.

Bildwinkelauswahl [DVD]

Drücken Sie die [ANGLE]-Taste.
Die auf der Disc aufgezeichneten Winkel werden nacheinander umgeschaltet.

- Wenn nicht mehr als ein Winkel auf der Disc aufgezeichnet ist, werden keine Winkel umgeschaltet.

Zoom

Zoomt das Bild.

1 Wählen Sie das Zoomverhältnis aus
Drücken Sie die [ZOOM]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste wird das Zoomverhältnis wie folgt geändert:
DVD/ VCD: x1.0, x2.0, x3.0
Video-Datei: x1.0, x1.5, x2.0, JUST
Bild-Datei: 50, 100, 150, 200 %

2 Wählen Sie die Anzeigeposition aus (nur während der Wiedergabe von Filmen)
Drücken Sie die [◄]/[▲]/[►]/[▼]-Taste.

PBC [VCD]

Anwendung der Wiedergabesteuerungs-Funktion (PBC).

1 Schalten Sie die PBC-Funktion ein
Drücken Sie die [PBC]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste wird die PBC-Funktion ein- bzw. ausgeschaltet.

2 Wählen Sie den Punkt aus
Drücken Sie die [0] – [9]-Taste.

3 Schließen Sie den Punkt ab
Drücken Sie die [►II]-Taste.
Beziehen Sie sich für die Anwendung der PBC-Funktion auf die Disc-Anleitung.

- Sie können die PBC-Funktion verwenden, wenn eine VCD mit Ver2.0 oder höher wiedergegeben wird.

Zeitlupen-Wiedergabe [DVD] [VCD] [DivX]

1 Pausieren Sie die Wiedergabe
Drücken Sie die [►II]-Taste.

2 Verlangsamen Sie die Wiedergabe
Drücken Sie die [◄◄]- oder [►►]-Taste.
Bei jeder Betätigung der Taste wird die Wiedergabe wie unten gezeigt verlangsamt.

Disc	Taste	Bewegung
DVD	[◄◄]	Die Geschwindigkeit beim langsamen Rücklauf ändert sich in 5 Schritten.
DVD	[►►]	Die Geschwindigkeit beim langsamen Vorlauf ändert sich in 5 Schritten.
VCD/ DivX	[►►]	Die Geschwindigkeit beim langsamen Vorlauf ändert sich in 5 Schritten.

- Wenn Sie zur normalen Geschwindigkeit zurückkehren möchten, drücken Sie die [►II]-Taste.

Einzelbild-Wiedergabe [DVD] [VCD] [DivX]

1 Pausieren Sie die Wiedergabe
Drücken Sie die [►II]-Taste.

2 Einzelbild-Wiedergabe
Drücken Sie die [◄]- oder [►]-Taste.

- Während der Wiedergabe einer Video-Datei können Einzelbilder nicht in umgekehrter Richtung angezeigt werden ([◄]).

Diashow [PIC]

Anzeige der Bilder in einer Diashow.

1 Wählen Sie den Ordner zur Ansicht der Diashow
Drücken Sie die [◄]/[▲]/[►]/[▼]/[ENTER]-Taste.

2 Starten Sie die Diashow
Drücken Sie die [►II]-Taste.

- Um die Anzeigezeit einer Datei zu spezifizieren, wählen Sie "OTHER" / "JPEG TIME" aus <Setup-Menü> (Seite 66).

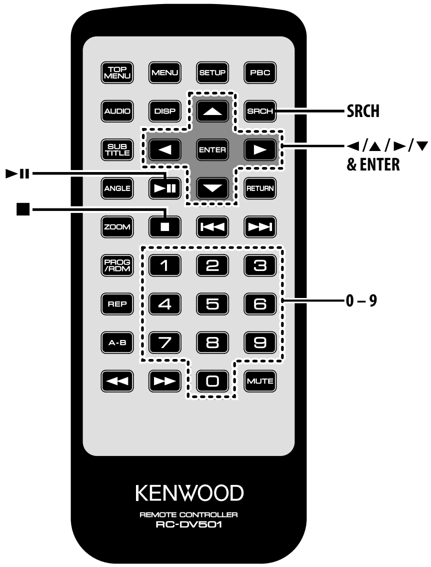
Bilddrehung [PIC]

Drehen des angezeigten Bildes.

1 Zeigen Sie das Bild an, das Sie drehen möchten
Drücken Sie die [◄]/[▲]/[►]/[▼]/[ENTER]-Taste.

2 Drehen Sie das Bild

Taste	Anzeige
[◄]	Das Bild wird 90° entgegen der Uhrzeigerrichtung gedreht.
[▲]	Das wird um 180° gedreht.
[►]	Das Bild wird 90° in Uhrzeigerrichtung gedreht.
[▼]	Das wird um 180° gedreht.



Direkt-Überspringen-Wiedergabe [CD]

Der Musiktitel, den Sie abspielen möchten, wird direkt aufgerufen.

1 Geben Sie die Titelnummer ein, die Sie abspielen möchten
Drücken Sie die [0] – [9]-Taste.

2 Wiedergabe
Drücken Sie die [ENTER]-Taste.

- Wenn Sie die Funktion von Schritt 2 nicht für etwa 5 Sekunden ausführen, wird automatisch nach dem in Schritt 1 eingegebenen Titel gesucht.

Wiedergabezeitpunkt-Suche [CD]

Geben Sie die Wiedergabezeitpunkt ein, ab dem die Wiedergabe gestartet werden soll.

1 Aktivieren Sie den Wiedergabezeitpunkt-Suchmodus
Drücken Sie die [SRCH]-Taste.

2 Geben Sie den Wiedergabezeitpunkt ein, ab dem Sie die Wiedergabe starten wollen
Drücken Sie die [0] – [9]-Taste.

Beispiel
5:07 ➪ [0], [5], [0], [7]
Die Wiedergabe startet ab dem eingegebenen Zeitpunkt.

3 Wiedergabe
Drücken Sie die [ENTER]-Taste.

Suchwiedergabe [AUDIO]

Der Musiktitel, den Sie abspielen möchten, wird direkt aufgerufen.

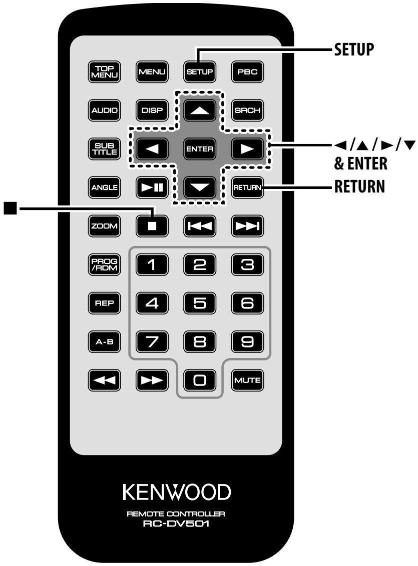
1 Wählen Sie den Ordner aus
Drücken Sie die [◄]/[▲]/[►]/[▼]-Taste.

2 Legen Sie den Ordner fest
Drücken Sie die [ENTER]-Taste.
Die Musiktitel im festgelegten Ordner werden angezeigt.

3 Aktivieren Sie den Suchwiedergabe-Modus
Drücken Sie die [SRCH]-Taste.

4 Geben Sie die Titelnummer ein, die Sie abspielen möchten
Drücken Sie die [0] – [9]-Taste.

5 Wiedergabe
Drücken Sie die [ENTER]-Taste.



Setup-Menü

Sie können mit dem Setup-Menü bei verschiedenen Gerätefunktionen benutzerdefinierte Einstellungen vornehmen.

1 Stoppen Sie die Wiedergabe
Drücken Sie die [■]-Taste.
Drücken Sie während der DVD-Wiedergabe die Taste zweimal.
Schalten Sie während der VCD-Wiedergabe die PBC-Funktion zuerst durch Drücken der [PBC]-Taste aus.

2 Zeigen Sie den SETUP MENU-Bildschirm an
Drücken Sie die [SETUP]-Taste.
SETUP MENU MAIN wird auf dem angeschlossenen Monitorbildschirm angezeigt.

3 Wählen Sie die Menüseite aus, die Sie einstellen möchten
Drücken Sie die [▲]/[▼]-Taste.

4 Stellen Sie die ausgewählte Menüseite ein
Drücken Sie die [ENTER]-Taste.
Die in Schritt 3 ausgewählte Menüseite wird angezeigt.

5 Wählen Sie die Einstellungspunkte und Optionen aus
Drücken Sie die [◄]/[▲]/[►]/[▼]-Taste.
Beziehen Sie sich für die Einstellungspunkte und die Optionen der jeweiligen Menüs auf die nachfolgenden Beschreibungen.

6 Schließen Sie Ihre Auswahl ab
Drücken Sie die [ENTER]-Taste.
Wenn Sie zu Schritt 2 zurückkehren möchten, um den SETUP MENU MAIN-Bildschirm anzuzeigen, drücken Sie [RETURN].

7 Beenden Sie das Setup-Menü
Drücken Sie die [SETUP]-Taste.

- Drücken Sie [SETUP], um das Setup-Menü zu beenden. Wenn Sie das Setup-Menü durch Ausschalten des Stroms beenden, werden die Einstellungen nicht gespeichert.

DISC-Menü

AUDIO

Stellen Sie die Audio-Sprache ein, die von den Lautsprechern ausgegeben werden soll.

Anzeige	Einstellung
"JAPANESE"	Japanisch
"ENGLISH"	Englisch
"CHINESE"	Chinesisch
"ORIGINAL"	Originalsprache

SUBTITLE

Stellen Sie die Sprache der Untertitel ein, die auf dem Bildschirm angezeigt werden soll.

Anzeige	Einstellung
"AUTO"	Originalsprache
"JAPANESE"	Japanisch
"ENGLISH"	Englisch
"CHINESE"	Chinesisch

MENUS

Stellen Sie die Sprache für das Disc-Menü ein.

Anzeige	Einstellung
"ENGLISH"	Englisch
"CHINESE"	Chinesisch
"German"	Deutsch
"French"	Französisch
"JAPANESE"	Japanisch
"ITALIAN"	Italienisch

RATINGS

Stellen Sie die Jugendschutzstufe ein. Je höher die Schutzstufe, desto mehr Schutz wird Ihnen geboten.

Anzeige	Einstellung
"0 LOCK ALL"	
"1 KID SAF"	Es können nur jugendfreie Filme (für Kinder) abgespielt werden.
"2 G"	
"3 PG"	
"4 PG 13"	
"5 PGR"	
"6 R"	
"7 NC17"	
"8 ADULT"	

1 Drücken Sie die [ENTER]-Taste auf der Fernbedienung.
2 Stellen Sie die Jugendschutzstufe ein.
3 Geben Sie das Passwort ein.
4 Drücken Sie die [ENTER]-Taste auf der Fernbedienung.

- Das Passwort ist ab Werk auf "0000" eingestellt.
- Die Jugendschutz-Einstellung ist nur bei Discs mit "R"-Symbol aktiviert.

PASSWORD

CHANGE: Ändern Sie das Passwort.

1 Wählen Sie "SETTING" aus, und drücken Sie die [ENTER]-Taste auf der Fernbedienung.
2 Geben Sie das aktuelle Passwort ein.
3 Geben Sie das neue Passwort zweimal ein.
4 Drücken Sie die [ENTER]-Taste auf der Fernbedienung.

- Das Passwort ist ab Werk auf "0000" eingestellt.

VIDEO-Menü

TV ASPECT

Führen Sie das unten beschriebene Verfahren aus, um den Ausgabebildschirm einzustellen.

Anzeige	Einstellung
"16:9"	Der Bildmodus des Breitbildmonitors wird auf "16:9" eingestellt.
"4:3 PS"	Die Breitbildschirm-Software mit Pan & Scan-Spezifizierung wird in einem Pan & Scan-Bildschirm angezeigt (wobei die linke und rechte Seite abgeschnitten sind).
"4:3 LB"	Die Breitbildschirm-Software mit Pan & Scan-Spezifizierung wird in einem Letterbox-Bildschirm angezeigt (mit schwarzen Balken oben und unten).

TV SYSTEM

Wählen Sie ein Videoausgangssignal, das für den verwendeten TV-Monitor geeignet ist.

Anzeige	Einstellung
"NTSC"	Gibt das Videosignal mithilfe des NTSC-Systems aus.
"PAL"	Gibt das Videosignal mithilfe des PAL-Systems aus.
"AUTO"	Schaltet automatisch zwischen dem NTSC- und PAL-System um entsprechend dem Typ des Videosignals der Disc, die Sie wiedergeben.

Nächste Seite ►

STILL MODE
Stellen Sie den Standbild (Pause)-Anzeigemodus ein.

Anzeige	Einstellung
"AUTO"	Erkennt die Bildbewegungsgeschwindigkeit automatisch, um die optimale Bildbearbeitung auszuführen.
"FIELD"	Führt die optimale Bildbearbeitung aus, wenn die Bildbewegung schnell ist.
"FRAME"	Führt die optimale Bildbearbeitung aus, wenn die Bildbewegung langsam ist.

AUDIO-Menü

LPCM DOWNSMPL

Anzeige	Einstellung
"OFF"	Downsampling wird nicht ausgeführt.
"96kHz"	Ein Titel mit 96kfs wird mit 96kfs vom DIGITAL OUT ausgegeben.
"48kHz"	Ein Titel mit 96kfs wird mit 48kfs vom DIGITAL OUT ausgegeben.

DOLBY DIGITAL
Stellt die Dolby Digital-Tonausgabeform ein.

Anzeige	Einstellung
"BITSTREAM"	Ton wird in Bitstream-Form ausgegeben.
"PCM"	Ton wird in PCM-Form ausgegeben.
"OFF"	Es wird kein Ton ausgegeben.

DTS
Stellt die DTS-Tonausgabeform ein.

Anzeige	Einstellung
"BITSTREAM"	Ton wird in Bitstream-Form ausgegeben.
"PCM"	Ton wird in PCM-Form ausgegeben.
"OFF"	Es wird kein Ton ausgegeben.

MPEG
Stellt die MPEG-Tonausgabeform ein.

Anzeige	Einstellung
"BITSTREAM"	Ton wird in Bitstream-Form ausgegeben.
"PCM"	Ton wird in PCM-Form ausgegeben.
"OFF"	Es wird kein Ton ausgegeben.

DYNAMIC RANGE
Verengt den Dynamikbereich, damit Sie Filmdialoge klarer hören können.

Anzeige	Einstellung
"ON"	Verengt den Dynamikbereich.
"OFF"	Dynamikbereich wird nicht eingestellt.

ANZEIGE

LANGUAGE
Stellt die Sprache für das Setup-Menü ein.

Anzeige	Einstellung
"中文"	Chinesisch
"ENGLISH"	Englisch
"FRANÇAIS"	Französisch
"ESPAÑOL"	Spanisch
"DEUTSCH"	Deutsch
"ITALIANO"	Italienisch

SONSTIGES

JPEG TIME
Stellt die Bildanzeigezeit ein.

Anzeige	Einstellung
"1 SEC"	Das Bild wird 1 Sekunde lang angezeigt.
⋮	
"180 SEC"	Das Bild wird 180 Sekunden lang angezeigt.

Drücken Sie die [▲]- oder [▼]-Taste, um die Sekunde auszuwählen.

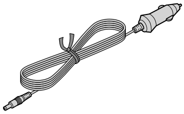
DEFAULTS
RESET: Die benutzerdefinierten Punkte im Setup-Menü werden zurückgesetzt.

DivX(R) VOD
SHOW CODE: Zeigt den DivX-Registrierungscode an.

- Wenn eine DRM-kontrollierte DivX VOD-Datei gedownloadet wird, registrieren Sie den auf dem Bildschirm eingeblendeten Code. Anderenfalls kann die Datei mit diesem Gerät vielleicht nicht abgespielt werden.
  Die verbleibende Anzeigeanzahl wird angezeigt, wenn eine DivX VOD-Datei mit Anzeigebeschränkung wiedergegeben wird. Wenn die verbleibende Anzeigeanzahl 0 erreicht hat, wird eine Warnmeldung eingeblendet, und die Datei kann nicht mehr abgespielt werden.

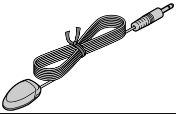
Zubehör

①



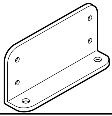
..........1

②



..........1

③



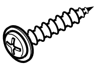
..........2

④



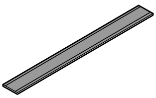
..........4

⑤



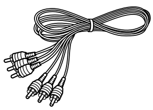
..........4

⑥



..........2

⑦

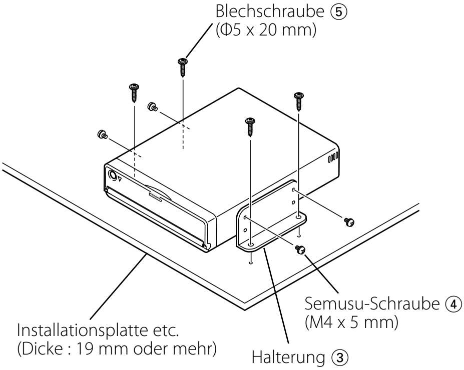


..........1

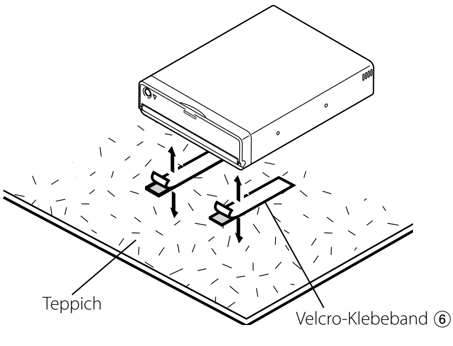
⚠

- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie bitte zunächst die Kabel auf einen Kurzschluss. Ersetzen Sie dann die alte Sicherung durch eine neue Sicherung gleichen Werts.

Installation mithilfe von Halterungen

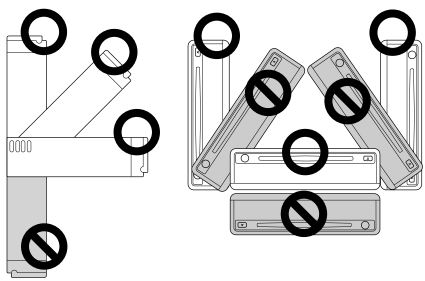


Installation mithilfe von Velcro-Klebeband

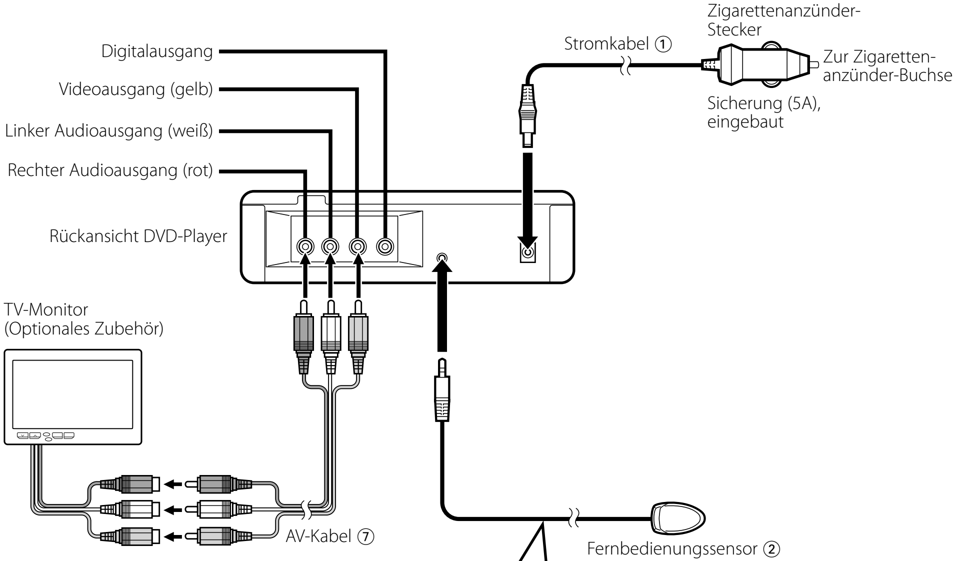


⚠

- Verwenden Sie nicht Ihre eigenen Schrauben. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Wenn Sie die falschen Schrauben verwenden, kann das Gerät beschädigt werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem instabilen oder vibrierenden Platz.
- Wenn Sie ein Loch unter dem Sitz, im Kofferraum oder an anderer Stelle im Fahrzeug bohren, überprüfen Sie, dass auf der gegenüberliegenden Seite nichts vorhanden ist, das gegebenenfalls eine Gefahr bedeuten kann, wie beispielsweise der Benzintank, die Bremsleitung oder das Kabelnetz, und geben Sie acht, keine Kratzer oder anderen Beschädigungen zu verursachen.
- Nicht in der Nähe von Armaturenbrett, Rückablage oder Sicherheitsteilen für den Airbag installieren.
- Die Installation im Fahrzeug sollte sicherstellen, dass das Gerät fest an einem Platz angebracht ist, an dem es das Fahren nicht behindert. Sollte sich das Gerät durch einen Stoß lösen und eine Person oder ein Sicherheitsteil treffen, kann dies zu einer Verletzung oder einem Unfall führen.
- Nachdem das Gerät installiert worden ist, vergewissern Sie sich, dass die elektrischen Geräte wie Bremsleuchten, Blinkleuchten und Scheibenwischer normal funktionieren.
- Sie können das Gerät in jedem Winkel zwischen der normalen Horizontalposition und Vertikalposition auf dessen Rückseite (0° bis 90°) installiert werden. Sie können das Gerät nicht mit dem Disc-Einschubschlitz nach unten, gewinkelt oder verkehrt herum installieren.

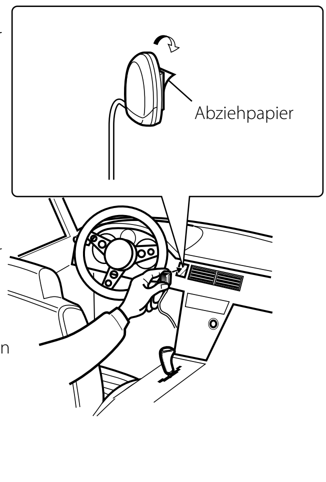


Anschlussdiagramm

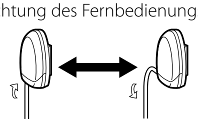


Befestigung des Fernbedienungssensors

1 Entfernen Sie das Abziehpapier des Velcro-Klebebands auf der Rückseite des Fernbedienungssensors.
2 Nachdem Sie Schmutz oder Öl vom Anbringungsort entfernt haben, können Sie den Fernbedienungssensor befestigen.



- Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Fernbedienungssensors fest eingesetzt ist. Wenn die Verbindung unzureichend ist, kann das Gerät nicht fernbedient werden.
- Wischen Sie Schmutz oder Öl von der Oberfläche ab, auf der der Sensor befestigt werden soll.
- Vermeiden Sie Anbringungsorte, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, und befestigen Sie den Sensor nicht neben dem TV-Monitor, wo Signale von der Fernbedienung schwierig zu empfangen sind.
- Sie können die Ausrichtung des Fernbedienungssensorkabels ändern.



⚠

- Schließen Sie das Stromkabel ① zuerst am DVD-Player an, und schließen Sie es zum Schluss an die Zigarettenanzünder-Buchse an. Wenn es zuerst an der Zigarettenanzünder-Buchse angeschlossen wird, kann die Sicherung durchbrennen.

Fehlersuche

Was möglicherweise als Defekt im Gerät erscheint, kann das Ergebnis geringfügiger Fehlfunktion oder falscher Verkabelung sein. Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, überprüfen Sie zunächst die folgende Tabelle nach möglichen Problemen.

? Der Ton/das Bild überspringt auf einer DVD/VCD/CD.

✔ Die Disc ist zerkratzt oder verschmutzt.

☞ Reinigen Sie die Disc, beziehen Sie sich hierbei auf den Abschnitt <Handhabung der Discs> (siehe Seite 53).

? Eine VCD kann nicht wiedergegeben werden mithilfe der Menüs.

✔ Die wiedergegebene VCD-Disc ist nicht kompatibel mit PBC.

☞ Die Menüwiedergabe ist nur bei VCD-Discs, die mit PBC aufgezeichnet wurden, verfügbar.

? Der Untertitel wird nicht angezeigt.

✔ Die wiedergegebene DVD-Disc enthält keine Aufzeichnung von Untertiteln.

☞ Der Untertitel kann nicht angezeigt werden, wenn die wiedergegebene DVD-Disc keine Aufzeichnung von Untertiteln enthält.

? Die Wiedergabesprache oder Untertitelsprache kann nicht geändert werden.

✔ Die wiedergegebene DVD-Disc enthält keine Aufzeichnung von mehr als einer Audio- oder Untertitelsprache.

☞ Die Wiedergabesprache oder Untertitelsprache kann nicht geändert werden, wenn die wiedergegebene DVD-Disc keine Aufzeichnung von mehr als einer Wiedergabesprache oder Untertitelsprache enthält.

? Das Gerät kann nicht fernbedient werden.

✔ Die Verbindung des Fernbedienungssensors zum Gerät ist unzureichend.

☞ Stecken Sie den Stecker des Fernbedienungssensors fest in die Anschlussbuchse an der Rückplatte des Geräts.

Die unten aufgeführten Meldungen zeigen den Zustand Ihres Systems an.

"Thermal Protect. Off Power!"

: Die im Gerät integrierte Sicherheitsschaltung wird aktiviert, wenn die Temperatur im DVD-Player 60°C (140°F) übersteigt, und sie stoppt den Betrieb.

⇨ Kühlen Sie das Gerät ab, indem Sie die Fenster öffnen oder die Klimaanlage einschalten. Fällt die Temperatur unter 60°C (140°F), startet die Wiedergabe der Disc automatisch.
Um die Disc in dieser Lage auszuwerfen, schalten Sie die Stromversorgung aus und schalten Sie sie anschließend wieder ein.

"NO DISC"

: Im Gerät ist keine Disc eingelegt.

"THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION"

: Eine DVD mit dem falschen Ländercode wurde in das Gerät eingelegt.

"Unknown DISC"

: Eine Disc, die nicht wiedergegeben werden kann, wurde in das Gerät eingelegt.

: Die eingelegte Disc enthält beschädigte oder nicht normgerechte Daten.

"PASSWORD IS DIFFERENT!"

: Das eingegebene Passwort entspricht nicht dem registrierten.

: Erscheint, wenn das Passwort geändert wird und das eingegebene zweite neue Passwort nicht dem ersten Passwort entspricht.

⇨ Wenn Sie das neue Passwort eingeben, werden Sie aufgefordert, das gleiche Passwort zur Bestätigung zweimal einzugeben.

Technische Daten

Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Abschnitt DVD

D/A-Wandler
: 24 Bit, ΔΣ

Tonhöhenschwankung
: Unterhalb der Messgrenze

Frequenzgang
: 17- 44 kHz (DVD 96kHz Sampling)

Gesamtklirrfaktor 1kHz
: 0,02 %

Signal, Rauschabstand
: 110 dB (DVD Video 96k)

Dynamikbereich
: 90 dB

Decodierungsformat
: Linear PCM, Dolby Digital, dts, MP3, WMA, AAC

DISC-Format
: DVD-VIDEO/ VIDEO-CD/ CD-DA

Ausgang

Composite-Video-Ausgangspegel (V)
: 1 Vp-p (75Ω)

Audio-2ch-Ausgangspegel (V)
: 1,2 V/ 10 kΩ (DVD/CD)

Koaxial-Digital-Audioanschluss-Ausgangspegel (V)
: 0,5 V/ 75 Ω

Allgemeines

Betriebsspannung
: 14,4 V (11 – 16 V)

Stromverbrauch
: 2 A

Abmessungen BxHxT
: 195 x 45 x 210 mm
7-11/16 x 1-6/8 x 8-2/8 Inch

Gewicht
: 1,70 kg
3,75 lbs

Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EG

Hersteller:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU-Vertreter:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Pb

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und batterien abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen "Pb" unter dem Symbol fur Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthalt.

Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern (gilt nicht für alle Gebiete)

CLASS 1
LASER PRODUCT

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

DVD is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

Dieses Produkt enthält Technologie zum Schutz von Urheberrechten, die durch US-Patente und anderer geistige Eigentumsrechte geschützt ist. Die Verwendung dieser Technologie zum Schutz der Urheberrechte muss durch Macrovision autorisiert werden, und ist ausschließlich für den Hausgebrauch und andere eingeschränkte Zwecke vorgesehen, wenn keine andere Verwendung durch Macrovision autorisiert wurde. Demontage und Auseinanderbau sind untersagt.

Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories.
Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS 2.0 + Digital Out are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

Inhoud

⚠WAARSCHUWING

Voorkom persoonlijk letsel of brand en neem derhalve de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Het toestel is een model dat alleen in een voertuig kan worden geïnstalleerd. Gebruik het niet in huis.
- Gebruik de meegeleverde voedingskabel voor de stroomvoorziening. Het gebruik van een andere kabel dan de kabel die is meegeleverd resulteert in brand.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en metalen gereedschap) in het toestel.
- Vermijd het langdurig kijken naar of fixeren van uw ogen op het display van het toestel tijdens het rijden.
- De bevestiging en bedrading van dit product vereist vakbekwaamheid en ervaring. Laat de bevestiging en bedrading om veiligheidsredenen door vaklui uitvoeren.
- Sluit het toestel niet aan op de monitor vooraan. Dit toestel is bestemd voor entertainment van passagiers op de achterbank.

⚠LET OP

Voorkom beschadiging van het toestel en neem derhalve de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Zorg dat het toestel op een negatieve 12-volt-gelijkstroomvoeding is geaard.
- Installeer het toestel niet op plaatsen die aan direct zonlicht, extreme hitte of vochtigheid blootstaan. Vermijd ook plaatsen waar het zeer stoffig is of waar gevaar bestaat voor waterspatten.
- Bij het vervangen van een zekering moet u altijd een nieuwe zekering van hetzelfde amperage gebruiken. Het gebruik van een andere zekering veroorzaakt mogelijk een onjuiste werking van het toestel.
- Gebruik alleen de schroeven die worden meegeleverd of gespecificeerd voor de installatie. Als u de verkeerde schroeven gebruikt, kan het toestel beschadigd raken.

OPMERKING

- Raadpleeg uw Kenwood-dealer indien u problemen of vragen hebt tijdens de installatie.
- De afbeeldingen van de display en het voorpaneel in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden en zijn bedoeld om het gebruik van de bedieningselementen te verduidelijken. Het is daarom mogelijk dat de displays in de afbeeldingen afwijken van wat er werkelijk in de display van het toestel wordt weergegeven, en dat sommige displays in de afbeeldingen niet van toepassing zijn.

Condens op de lens

Bij koud weer kan onmiddellijk na het inschakelen van de autoverwarming dauw of condens op de lens in de CD-speler van het toestel worden gevormd. Door deze zogenaamde lenscondensatie kan het zijn dat CD's niet kunnen worden afgespeeld. Verwijder in zo'n geval de CD en wacht totdat de condens is verdampt. Raadpleeg uw Kenwood-dealer indien het toestel na een tijdje nog niet normaal functioneert.

Reinigen van het toestel

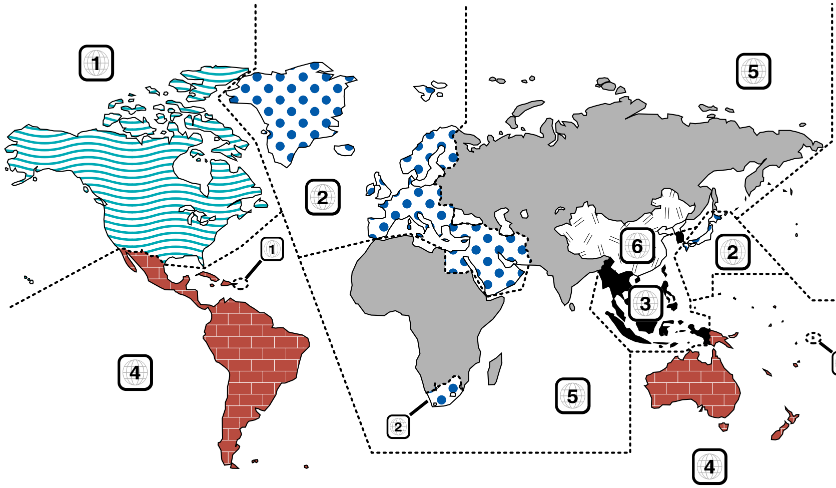
Als het voorpaneel van dit toestel vuil is, moet u het met een droge zachte doek, bijvoorbeeld een siliconendoek, schoonvegen.
Als het voorpaneel erg vuil is, verwijdert u het vuil met een doek dat u bevochtigt met een neutraal reinigingsmiddel en veegt u daarna het neutrale reinigingsmiddel af.

⚠

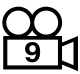
- Spuit geen reinigingsmiddel rechtstreeks op het toestel, want dit kan de mechanische onderdelen beschadigen. Veeg het voorpaneel niet schoon met een harde doek of met een vluchtig middel zoals verdunner of alcohol, want dit kan leiden tot krassen of het verdwijnen van letters.

Opmerkingen

Internationale regiocodes



Merktekens op DVD-disks

Symbool	Omschrijving
	Dit geeft een regionummer aan. Disks met dit merkteken kunnen op alle DVD-spelers worden afgespeeld.
	Dit geeft het aantal opgenomen audiotalen aan. Er kunnen maximaal 8 talen in een film worden opgenomen. U kunt een favoriete taal selecteren.
	Dit geeft het aantal opgenomen ondertitelingstalen aan. Er kunnen maximaal 32 talen worden opgenomen.
	Als een DVD-disk scènes bevat die zijn opgenomen vanuit meerdere hoeken, kunt u een favoriete hoek selecteren.
	Dit geeft het schermtype voor het beeld aan. Het merkteken links geeft aan dat breedbeeld (16:9) wordt weergegeven op een standaardscherm (4:3) van een TV-toestel met een zwarte rand aan de boven- en onderkant van het scherm (brievenbus).

Beperkingen door verschil tussen disks



Sommige DVD- en VCD-disks kunnen uitsluitend in bepaalde weergavemodi worden afgespeeld volgens de intenties van de softwareproducenten. Aangezien deze speler disks afspeelt volgens de intenties ervan, kan het zijn dat sommige functies niet werken zoals u wilt. Lees de instructies bij elke disk. Wanneer op de monitor een verbodspictogram wordt getoond, betekent dit dat er voor de afgespeelde disk beperkingen gelden zoals hierboven wordt beschreven.

Gebruik van "DualDisc"

Wanneer u een "DualDisc" op dit toestel afspeelt, kan het oppervlak van de disk dat niet wordt afgespeeld gekrast worden bij het plaatsen of uitwerpen van de disk. Aangezien het oppervlak van de muziek-CD niet voldoet aan de CD-norm, kan het zijn dat afspelen onmogelijk is.

(Een "DualDisc" is een disk waarvan één oppervlak DVD-standaardsignalen en het andere oppervlak muziek-CD-signalen bevat.)

Meer over toelaatbare temperaturen

Het beveiligingscircuit in het toestel wordt geactiveerd wanneer de temperatuur in de DVD-speler hoger is dan 60°C (140°F). Zie <Oplossen van problemen> (pagina 94).

Lijst van afspeelbare disks

Soort disk	Standaard	Ondersteuning	Opmerking
DVD	DVD-video	○	
	DVD-audio	×	
	DVD-R	○	Weergave van MP3/ WMA/AAC/JPEG/DivX Multi-border/Multisessie (weergave afhankelijk van schrijfcondities) Videomodus ondersteund VR-modus ondersteund (uitsluitend DVD-R/ RW/R DL)
	DVD-RW	○	
	DVD+R	○	
	DVD+RW	○	
	DVD-R DL (dubbel gelaagd)	○	
	DVD+R DL (dubbel gelaagd)	○	
	DVD-RAM	×	
CD	Muziek-CD	○	CD-TEKST/disks van 8 cm (3 inch) ondersteund.
	CD-ROM	○	Weergave van MP3/ WMA/AAC/JPEG/DivX Multisessie ondersteund Pakketschrijven niet ondersteund.
	CD-R	○	
	CD-RW	○	
	DTS-CD	○	
	Video-CD (VCD)	○	
	Super video-CD	×	
	Beeld-CD	○	
	CD-EXTRA	△	Alleen muziek-CD-sessie kan worden afgespeeld.
	HDCD	△	Geluidskwaliteit van normale CD-muziek
	CCCD	×	
Overige	Dualdisc	×	
	Super audio-CD	△	Alleen CD-laag kan worden afgespeeld.

○ : afspelen is mogelijk.
△ : afspelen is gedeeltelijk mogelijk.
× : afspelen is niet mogelijk.

- Wanneer u inhoud koopt die geschikt is voor DRM, controleert u de registratiecode in <REGISTRATIE> (pagina 90). De registratiecode wijzigt telkens wanneer een bestand met de weergegeven registratiecode wordt afgespeeld als beveiliging tegen kopiëren.

De functies per weergavebron

Functies die met diverse weergavebronnen kunnen worden gebruikt, worden als volgt aangeduid in deze handleiding:

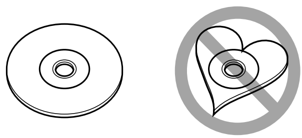
[DVD]: functie uitsluitend tijdens weergave van DVD.
[VCD]: functie uitsluitend tijdens weergave van video-CD.
[CD]: functie uitsluitend tijdens weergave van CD.
[AUDIO]: functie uitsluitend tijdens weergave van audiobestanden.
[DivX]: functie uitsluitend tijdens weergave van videobestanden.
[PIC]: functie uitsluitend tijdens weergave van JPEG/beeld-CD.

Disks behandelen

- Raak het opnameoppervlak van de disk niet aan.
- Kleef geen kleefband of dergelijke op de disk of gebruik geen disk waarop kleefband kleeft.
- Gebruik geen diskaccessoires.
- Maak disks schoon vanuit het midden en werk vervolgens naar buiten toe.
- Verwijder disks horizontaal uit dit toestel.
- Een disk met bramen aan de opening in het midden of aan de buitenrand mag u alleen gebruiken nadat u de bramen met een balpen of dergelijke hebt verwijderd.

Niet-bruikbare disks

- Disks die niet rond zijn, kunnen niet worden gebruikt.



- Disks met kleuren op het opnameoppervlak of vuile disks kunnen niet worden gebruikt.
- Dit toestel kan alleen CD's met het merkteken weergeven.
  Het is mogelijk dat disks zonder dit merkteken niet foutloos worden weergegeven.
- U kunt een disk die niet is voltooid niet afspelen. (Voor het voltooiingsproces raadpleegt u de software voor het beschrijven van disks en de instructiehandleiding bij uw diskrecorder.)

Opmerkingen

Meer over audiobestanden

- **Afspeelbare audiobestanden**
  MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)

- Als muziek of normale CD-signalen en andere weergavesystemen op dezelfde disk zijn opgenomen, kan alleen het weergavesysteem opgenomen bij de eerste opmaak worden afgespeeld.

- **Afspeelbaar MP3-bestand**
  MPEG 1/2 Audio Layer 3-bestand
  Transmissiesnelheid: 8–320 kbps/ VBR
  Samplingfrequentie: 8 – 48 kHz
- **Afspeelbaar WMA-bestand**
  Bestand overeenkomstig Windows Media Audio (uitgezonderd bestand voor Windows Media Player 9 of later waarvoor de nieuwe functies gelden)
  Transmissiesnelheid: 5–320 kbps/VBR
  Samplingfrequentie: 8 – 48 kHz
- **Afspeelbaar AAC-bestand**
  Transmissiesnelheid: 8–384 kbps/VBR
  Samplingfrequentie: 8 – 48 kHz
- **Afspeelbare diskmedia**
  CD-R/RW/ROM, DVD-ROM/±R/RW
- **Afspeelbare bestandsindelingen voor disks**
  ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo
- **Maximaal aantal tekens voor display**
  12 tekens
- **Structuurbeperking voor het bestand en de map**
  Maximaal aantal mapniveaus: 8
  Maximaal aantal mappen: 255
  Maximaal aantal bestanden per map: 999
  Maximaal aantal bestanden per disk: 1254

Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van de media- of toesteltypen of de omstandigheden.

- Geef het audiobestand de juiste extensie (MP3: ".mp3", WMA: ".wma", AAC: ".m4a")
- Geef deze extensies alleen aan audiobestanden. Als u deze extensie gebruikt voor een niet-audiobestand, zal dit toestel het bestand zeer luid afspelen, met beschadiging van de luidsprekers tot gevolg.
- Bestanden met kopieerbeveiliging kunnen niet worden afgespeeld.
- Het toestel is mogelijk niet compatibel met de upgrade van de compressieformaatstandaard en bijkomende technische gegevens.
- CD-RW-disks die snel zijn geformatteerd door de schrijfsoftware kunnen niet worden gebruikt.
- Wanneer u CD-R/RW-geluidsdragers in één keer tot de maximale capaciteit opneemt, wordt de schrijfsoftware ingesteld op "Disc at once".
- De bestands-/mapnaam is het aantal tekens inclusief de extensie.

Meer over beeldbestanden

Toelaatbare beeldbestanden

- Indeling: JPEG
- Basislijnformaat:
  maximaal 8192(B) × 7680(H) pixels
- Progressief formaat:
  maximaal 1600(B) × 1200(H) pixels

- Beelden worden vergroot of verkleind tot de hierboven getoonde grootte zodat ze in het scherm passen.
- Beeldbestanden met bijgevoegde informatie (zoals Exif) worden mogelijk niet correct weergegeven of uitgevoerd (bijv.: draaiend weergeven).

Extensie

Beeldbestanden moeten de volgende extensie hebben:

jpg

De toelaatbare disks, diskindelingen, bestands- en mapnamen en afspeelvolgorde zijn dezelfde als deze voor audiobestanden. Zie <Meer over audiobestanden>.

Meer over videobestanden

Toelaatbare videobestanden

- Indeling: DivX
- Versie: 3, 4, 5
- Geluidsindeling: MP3, AC3
- Transmissiesnelheid: 8–320 kbps/VBR
- Beeldformaat
  PAL: 720(B) × 576(H) pixels
  NTSC: 720(B) × 480(H) pixels

- Beelden worden vergroot of verkleind tot de hierboven getoonde grootte zodat ze in het scherm passen.
- Beeldbestanden met bijgevoegde informatie (zoals Exif) worden mogelijk niet correct weergegeven of uitgevoerd (bijv.: draaiend weergeven).

Extensies

Beeldbestanden moeten één van de volgende extensies hebben:

avi, divx

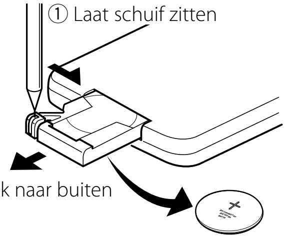
De toelaatbare disks, diskindelingen, bestands- en mapnamen en afspeelvolgorde zijn dezelfde als deze voor audiobestanden. Zie <Meer over audiobestanden>.

Meer over DivX
DivX is een populaire mediatechnologie die is ontwikkeld door DivX, Inc. DivX-mediabestanden bevatten sterk gecomprimeerde video van uitstekende visuele kwaliteit met een relatief kleine bestandsgrootte. DivX-bestanden kunnen ook geavanceerde mediafuncties bevatten, zoals menu's, ondertitels en alternatieve audiotracks. Veel DivX-mediabestanden kunnen online worden gedownload en u kunt uw eigen bestanden maken met uw persoonlijke inhoud en gebruiksvriendelijke tools van DivX.com.

Meer over DivX Certified
DivX Certified-producten zijn officieel getest door de makers van DivX en kunnen alle versies van DivX-video, inclusief DivX 6, gegarandeerd afspelen. Gecertificeerde producten voldoen aan één van de verscheidene DivX-profielen die het videotype aangeven dat door het product wordt ondersteund, van compacte draagbare video tot hoge-definitie video.

De batterij plaatsen
Gebruik één lithiumbatterij (CR2025).

Plaats de batterij met de + en – polen volgens de aanduidingen in het batterijvak.

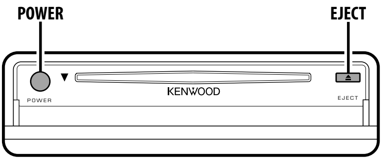


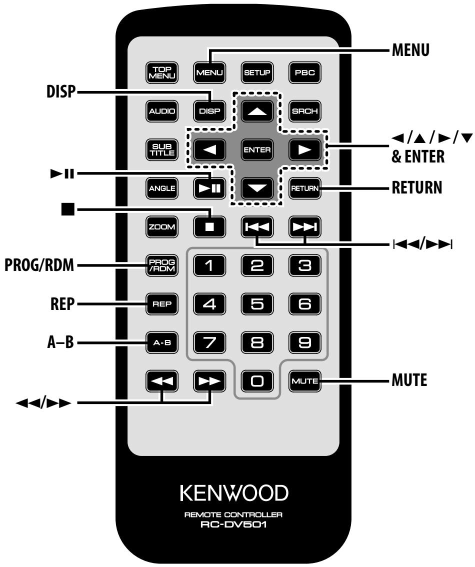
⚠WAARSCHUWING
- Bewaar niet-gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts wanneer een batterij wordt ingeslikt.
- Leg de afstandsbediening niet op een plaats waar ze kan verschuiven tijdens het rijden. Als ze bijv. onder het rempedaal terechtkomt, wordt het rijden belemmerd waardoor gevaar wordt veroorzaakt.

⚠

- Leg de afstandsbediening niet op hete plaatsen, bijvoorbeeld op het dashboard.

- De meegeleverde batterij is bestemd om de werking te controleren en heeft mogelijk een korte levensduur.
- Wanneer het bereik van de afstandsbediening korter wordt, vervangt u de batterij door een nieuwe.





Spanning

Druk op de toets [POWER].

⚠

- Trek de stekker van de sigarettenaansteker uit wanneer u het contact uitschakelt om te voorkomen dat de batterij leegloopt.

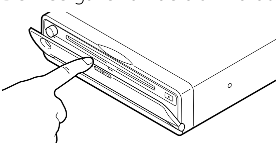
Weergave

Weergave

Open het deksel en plaats een disk in het toestel.

Als reeds een disk is geplaatst, drukt u op de toets [►II].

De weergave van de disk wordt gestart.



- Als u een disk plaatst, wordt de weergave gestart vanaf het begin van de disk.

Als u de spanning uitschakelt terwijl een disk wordt afgespeeld, wordt bij het opnieuw inschakelen van de spanning de weergave van de disk hervat op het punt waar deze was gestopt.

Weergave van audiobestand/beeldbestand/videobestand



1 Selecteer de map
Druk op de toets [◄]/[▲]/[►]/[▼].

2 Kies de map
Druk op de toets [ENTER].
De nummers in de gekozen map worden weergegeven.

3 Selecteer het bestand dat u wilt beluisteren
Druk op de toets [◄]/[▲]/[►]/[▼].
Als u wilt terugkeren naar stap 1 om opnieuw een map te selecteren, drukt u op de toets [RETURN].

4 Speel het geselecteerde bestand af
Druk op de toets [ENTER].

Pauzeren

Druk op de toets [►II].
Elke keer dat u op de toets drukt, wordt gepauzeerd of weergegeven.

Stoppen

Druk op de toets [■].
Druk op de toets [►II] om de weergave opnieuw te starten.

- Als u tijdens de weergave van een DVD tweemaal op de toets [■] drukt, begint de weergave vanaf het begin van de disk wanneer u deze een volgende keer afspeelt.

Uitwerpen

Druk op de toets [EJECT].

- Als de disk is uitgeworpen en u de weergave opnieuw wilt starten, drukt u opnieuw op de toets [EJECT]. De disk wordt in het toestel geplaatst en de weergave begint opnieuw.
- Als u de spanning uitschakelt of de motor start terwijl een audiobestand wordt afgespeeld, wordt de weergave mogelijk niet hervat (opnieuw gestart vanaf het punt waar de weergave was gestopt).

Dempen

Het volume wordt snel verlaagd.

Druk op de toets [MUTE].
Elke keer dat u op de toets drukt, wordt dempen in- of uitgeschakeld.

Overslaan

Een hoofdstuk, track of bestand wordt overgeslagen.

Druk op de toets [I◄◄] of [►►I].

- Voor het overslaan op een VCD schakelt u de PBC-functie uit door op de toets [PBC] te drukken.

Snel vooruit- en terugspoelen

Druk op de toets [◄◄] of [►►].
De snelheid wisselt tussen 5 niveaus elke keer dat u op de toets drukt.
Druk op de toets [►II] om de weergave opnieuw te starten.

Herhaalde weergave

Hiermee wordt een liedje, hoofdstuk, titel, enz. herhaaldelijk afgespeeld.

Druk op de toets [REP].
Elke keer dat u op de toets drukt, verandert de functie voor herhaalde weergave zoals hieronder wordt getoond.

Met een DVD als bron

Display	Instelling
"CHAPTER REPEAT"	Het hoofdstuk wordt herhaaldelijk weergegeven.
"TITLE REPEAT"	De titel wordt herhaaldelijk weergegeven.
"REPEAT CANCELED"	Herhaalde weergave wordt uitgeschakeld.

Met een videobestand als bron

Display	Instelling
"FILE REPEAT"	Het bestand wordt herhaaldelijk weergegeven.
"FOLDER REPEAT"	De map wordt herhaaldelijk weergegeven.
"ALL REPEAT"	De disk wordt herhaaldelijk weergegeven.
"REPEAT CANCELED"	Herhaalde weergave wordt uitgeschakeld.

Met een CD/VCD als bron

Display	Instelling
"TRACK REPEAT"	De track wordt herhaaldelijk weergegeven.
"ALL REPEAT"	De disk wordt herhaaldelijk weergegeven.
"REPEAT CANCELED"	Herhaalde weergave wordt uitgeschakeld.

Met een audiobestand als bron

Display	Instelling
"FILE REPEAT"	Het liedje wordt herhaaldelijk weergegeven.
"FOLDER REPEAT"	De liedjes in de map worden herhaaldelijk weergegeven.
"ALL REPEAT"	De disk wordt herhaaldelijk weergegeven.
"REPEAT CANCELED"	Herhaalde weergave wordt uitgeschakeld.

Volgende pagina ►

Met een beeldbestand als bron

Display	Instelling
"FILE REPEAT"	Het beeldbestand wordt herhaaldelijk weergegeven.
"FOLDER REPEAT"	De map wordt herhaaldelijk weergegeven.
"ALL REPEAT"	De disk wordt herhaaldelijk weergegeven.
"REPEAT CANCELED"	Herhaalde weergave wordt uitgeschakeld.

- Voor herhaalde weergave van een VCD schakelt u de PBC-functie uit door op de toets [PBC] te drukken.
- Herhaalde weergave is uitgeschakeld tijdens geprogrammeerde of willekeurige weergave.

Herhaalde weergave A-B [DVD] [VCD] [DivX] [CD] [AUDIO]

Geef het begin- en eindpunt op om het gedeelte tussen de opgegeven punten herhaaldelijk weer te geven.

1 Geef punt A (beginpunt) op
Druk op de toets [A-B].

2 Geef punt B (eindpunt) op
Druk op de toets [A-B].
Het gedeelte tussen punt A en punt B wordt herhaaldelijk weergegeven.

Herhaalde weergave A-B annuleren
Druk op de toets [A-B].

Willekeurige weergave [CD] [AUDIO] [DivX] [PIC]

Liedjes die zijn opgenomen op de geplaatste disk worden willekeurig gekozen en weergegeven.

1 Stop de weergave
Druk tweemaal op de toets [■].

2 Selecteer de willekeurige weergavemodus
Druk tweemaal op de toets [RDM].

3 Voor audiobestanden selecteert u de map
Selecteer een map met de toetsen [◄]/[▲]/[►]/[▼] en druk op de toets [ENTER].
Plaats de cursor op een bestand in de map die u voor willekeurige weergave hebt gekozen.

4 Start de willekeurige weergave
Druk op de toets [►II].

Willekeurige weergave annuleren
Druk achtereenvolgens tweemaal op de toets [■] en op de toets [RDM].

Geprogrammeerde weergave

De geselecteerde scène, liedjes of bestanden worden alleen in volgorde weergegeven.

1 Stop de weergave
Druk tweemaal op de toets [■].

2 Ga naar de geprogrammeerde weergavemodus
Druk op de toets [PROG].

3 Selecteer de scène, het liedje of het bestand dat u wilt weergeven
Druk op de toets [◄]/[▲]/[►]/[▼].

4 Kies de scène, het liedje of het bestand dat u wilt weergeven
Druk op de toets [ENTER].
Voor geprogrammeerde weergave van een DVD selecteert en kiest u de titel en het hoofdstuk in deze volgorde.

5 Herhaal stappen 3 en 4 om alle scènes, liedjes of bestanden voor geprogrammeerde weergave te registreren.

6 Start de geprogrammeerde weergave
Druk op de toets [►II].

Geprogrammeerde weergave annuleren
Druk achtereenvolgens tweemaal op de toets [■] en op de toets [PROG].

- U kunt het programma verwijderen door op [►] te drukken in de modus voor geprogrammeerde weergave, "CLEAR ALL" te selecteren en op [ENTER] te drukken.

Omschakelen van het display

De weergegeven informatie op het monitorscherm wordt omgeschakeld.

Druk op de toets [DISP].
Elke keer dat u op de toets drukt, verandert het display zoals hieronder wordt getoond.

Met een DVD als bron

Display	Informatie
"Display Off"	Niet getoond
"Chapter Elapsed"	Verstreken tijd van hoofdstuk
"Chapter Remain"	Resterende tijd van hoofdstuk
"Title Elapsed"	Verstreken tijd van titel
"Title Remain"	Resterende tijd van titel

Met een DVD-VR als bron

Display	Informatie
"Display Off"	Niet getoond
"PG Elapsed"	Verstreken tijd van programma
"PG Remain"	Resterende tijd van programma

Met een DivX als bron

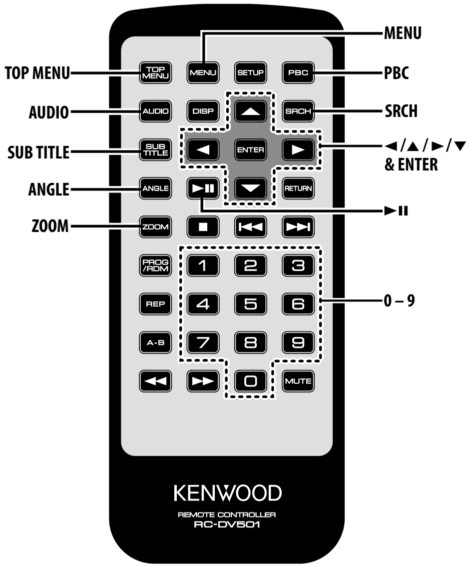
Display	Informatie
"Display Off"	Niet getoond
"File Elapsed"	Verstreken tijd van video
"File Remain"	Resterende tijd van video

Met een VCD (PBC ingeschakeld)/audiobestand als bron

Display	Informatie
"Display Off"	Niet getoond
"Track Elapsed"	Verstreken tijd van track/bestand
"Track Remain"	Resterende tijd van track/bestand

Met VCD (PBC uitgeschakeld)/CD als bron

Display	Informatie
"Track Elapsed"	Verstreken tijd van track
"Track Remain"	Resterende tijd van track
"Disc Elapsed"	Verstreken tijd van disk
"Disc Remain"	Resterende tijd van disk
"Display Off"	Niet getoond



Zoeken en weergeven [DVD] [VCD] [DivX]

De scène die u wilt weergeven wordt direct opgeroepen.

1 Ga naar de zoekmodus
Druk op de toets [SRCH].

- Voor zoeken en weergeven met een VCD schakelt u de PBC-functie uit door op de toets [PBC] te drukken.

2 Selecteer voor DVD de zoekmodus
Druk op de toets [SRCH].
Elke keer dat u op de toets drukt, verandert het item dat kan worden opgeroepen zoals hieronder wordt getoond.

Item
Hoofdstuknummer
Titelnummer

- Het item kan niet worden overgeschakeld tijdens het afspelen van een DVD-VR.
- Als u op de toets [▲] of [▼] drukt in de modus voor het zoeken van hoofdstuknummers, kunt u zoeken naar een titelnummer.

3 Voer de scène die u wilt weergeven in
Druk op de toets [0] – [9].
De weergave start met de scène die u hebt ingevoerd tijdens weergave van VCD.

4 Start voor DVD het zoeken en weergeven van een scène
Druk op de toets [ENTER].
De weergave start met de scène die u hebt ingevoerd.

5 Voer voor DVD de tijd die u wilt weergeven in
Druk op de toets [0] – [9].
De weergave start met de tijd die u hebt ingevoerd.

6 Start voor DVD het zoeken en weergeven van tijd
Druk op de toets [ENTER].
De weergave start met de tijd die u hebt ingevoerd.

Zoeken en weergeven annuleren
Druk op de toets [SRCH].

DVD-menu/hoofdmenu (titelmenu) [DVD]

Het DVD-menu en het hoofdmenu (titelmenu) worden opgeroepen om diverse instellingen te maken.

1 Geef het DVD-menu weer
Druk op de toets [MENU].

Geef het hoofdmenu (titelmenu) weer
Druk op de toets [TOP MENU].

2 Selecteer het item
Druk op de toets [◄]/[▲]/[►]/[▼] of [0] – [9].

3 Voltooi het item
Druk op de toets [ENTER].
Zie de handleiding van de disk voor instructies over het gebruik van elk menu.

4 Annuleer de menuweergave
Druk op de toets [MENU] of [TOP MENU].

Audiotaal selecteren [DVD]

Druk op de toets [AUDIO].
De op de disk opgenomen talen worden achtereenvolgens gewisseld.

- Als niet meer dan één taal op de disk is opgenomen, wordt er niet gewisseld.

Ondertitelingstaal selecteren [DVD]

Druk op de toets [SUB TITLE].
De op de disk opgenomen talen worden achtereenvolgens gewisseld.

- Als niet meer dan één taal op de disk is opgenomen, wordt er niet gewisseld.

Beeldhoek selecteren [DVD]

Druk op de toets [ANGLE].
De op de disk opgenomen hoeken worden achtereenvolgens gewisseld.

- Als niet meer dan één hoek op de disk is opgenomen, wordt er niet gewisseld.

Zoom

Het beeld wordt gezoomd.

1 Selecteer de zoomverhouding
Druk op de toets [ZOOM].
Elke keer dat u op de toets drukt, verandert de zoomverhouding als volgt:
DVD/ VCD: x1.0, x2.0, x3.0
Videobestand: x1.0, x1.5, x2.0, uitgevuld
Beeldbestand: 50, 100, 150, 200 %

2 Selecteer de weergegeven positie (alleen tijdens weergave van bewegende beelden)
Druk op de toets [◄]/[▲]/[►]/[▼].

PBC [VCD]

Dit is voor gebruik van de afspeelregeling (PBC-functie).

1 Schakel de PBC-functie in
Druk op de toets [PBC].
Elke keer dat u op de toets drukt, wordt de PBC-functie in- of uitgeschakeld.

2 Selecteer het item
Druk op de toets [0] – [9].

3 Voltooi het item
Druk op de toets [►II].
Zie de handleiding van de disk voor instructies over het gebruik van PBC.

- U kunt de PBC-functie gebruiken wanneer u een VCD versie 2.0 of hoger afspeelt.

Vertraagde weergave [DVD] [VCD] [DivX]

1 Pauzeer de weergave
Druk op de toets [►II].

2 Vertraagde weergave
Druk op de toets [◄◄] of [►►].
Elke keer dat u op de toets drukt, wordt de vertraagde weergave ingesteld zoals hieronder wordt getoond.

Disk	Toets	Beweging
DVD	[◄◄]	Er zijn vijf snelheden beschikbaar bij vertraagd achteruit afspelen.
DVD	[►►]	Er zijn vijf snelheden beschikbaar bij vertraagd vooruit afspelen.
VCD/ DivX	[►►]	Er zijn vijf snelheden beschikbaar bij vertraagd vooruit afspelen.

- Druk op de toets [►II] om terug te keren naar de normale snelheid.

Beeld-voor-beeldweergave [DVD] [VCD] [DivX]

1 Pauzeer de weergave
Druk op de toets [►II].

2 Beeld-voor-beeldweergave
Druk op de toets [◄] of [►].

- Tijdens het afspelen van een videobestand is voortgang van beelden in achterwaartse richting niet mogelijk ([◄]).

Diavoorstelling [PIC]

De beelden worden als diavoorstelling weergegeven.

1 Selecteer de map met de diavoorstelling die u wilt bekijken
Druk op de toets [◄]/[▲]/[►]/[▼]/[ENTER].

2 Start de diavoorstelling
Druk op de toets [►II].

- U kunt de weergavetijd van een bestand opgeven door "OTHER" / "JPEG TIME" te selecteren in het <Instelmenu> (pagina 90).

Het beeld draaien [PIC]

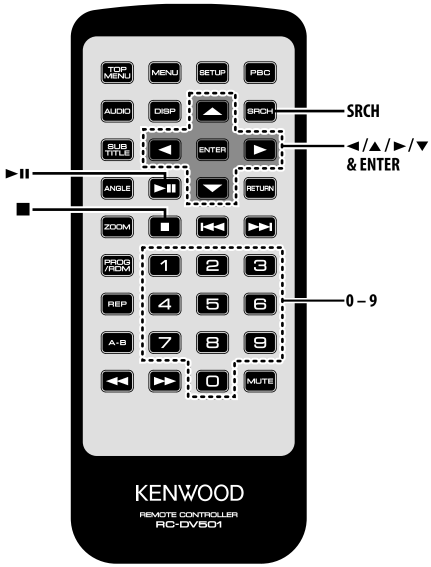
Het weergegeven beeld wordt gedraaid.

1 Geef de afbeelding weer die u wilt draaien
Druk op de toets [◄]/[▲]/[►]/[▼]/[ENTER].

2 Draai de afbeelding

Toets	Display
[◄]	De afbeelding 90° naar links draaien.
[▲]	De afbeelding 180° draaien.
[►]	De afbeelding 90° naar rechts draaien.
[▼]	De afbeelding 180° draaien.

Functies voor CD/audiobestand



Direct overslaan en weergeven [CD]

Het liedje dat u wilt weergeven wordt direct opgeroepen.

1 Voer het nummer van het liedje dat u wilt weergeven in
Druk op de toets [0] – [9].

2 Weergave
Druk op de toets [ENTER].

- Als u de bewerking in stap 2 ongeveer 5 seconden niet uitvoert, wordt automatisch gezocht naar het liedje ingevoerd in stap 1.

Weergavetijd zoeken [CD]

Voer de weergavetijd in om de weergave te starten vanaf het gewenste punt.

1 Ga naar de zoekmodus voor weergavetijd
Druk op de toets [SRCH].

2 Voer weergavetijd in waar u de weergave wilt starten
Druk op de toets [0] – [9].

Voorbeeld
5:07 ➪ [0], [5], [0], [7]
De weergave start vanaf de tijd die u hebt ingevoerd.

3 Weergave
Druk op de toets [ENTER].

Zoeken en weergeven [AUDIO]

Het liedje dat u wilt weergeven wordt direct opgeroepen.

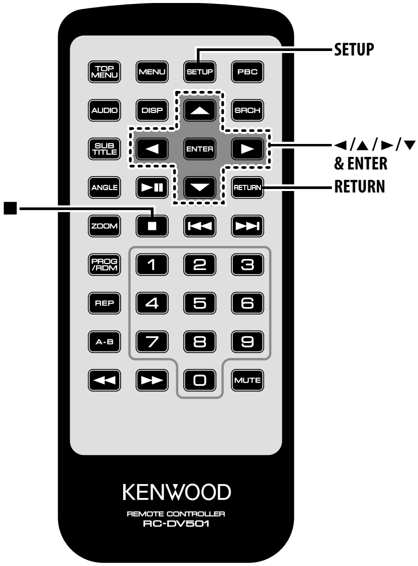
1 Selecteer de map
Druk op de toets [◄]/[▲]/[►]/[▼].

2 Kies de map
Druk op de toets [ENTER].
De nummers in de gekozen map worden weergegeven.

3 Ga naar de modus voor zoeken en weergeven
Druk op de toets [SRCH].

4 Voer het nummer van het liedje dat u wilt weergeven in
Druk op de toets [0] – [9].

5 Weergave
Druk op de toets [ENTER].



Instelmenu

Met het instelmenu kunt u standaardinstellingen voor verscheidene functies van het toestel aanpassen.

1 Stop de weergave
Druk op de toets [■].
Druk tijdens het afspelen van DVD tweemaal op de toets.
Schakel tijdens het afspelen van VCD de PBC-functie uit door eerst op de toets [PBC] te drukken.

2 Geef het scherm SETUP MENU weer
Druk op de toets [SETUP].
SETUP MENU MAIN wordt op het aangesloten monitorscherm getoond.

3 Selecteer de menupagina die u wilt instellen
Druk op de toets [▲]/[▼].

4 Ga naar de geselecteerde menupagina
Druk op de toets [ENTER].
De menupagina die u in stap 3 hebt geselecteerd wordt getoond.

5 Instellingsitem en optie selecteren
Druk op de toets [◄]/[▲]/[►]/[▼].
Zie de volgende beschrijvingen voor de instelitems en opties op elk menu.

6 Voltooi uw selectie
Druk op de toets [ENTER].
Druk op [RETURN] om terug te keren naar stap 2 en het scherm SETUP MENU MAIN weer te geven.

7 Sluit het instelmenu af
Druk op de toets [SETUP].

- Druk op [SETUP] om het instelmenu af te sluiten. Als u het instelmenu afsluit door de spanning uit te schakelen, worden de instellingen niet opgeslagen.

DISK-menu

AUDIO

Stel de audiotaal in die via de luidsprekers wordt weergegeven.

Display	Instelling
"JAPANESE"	Japans
"ENGLISH"	Engels
"CHINESE"	Chinees
"ORIGINAL"	Oorspronkelijke taal

SUBTITLE

Stel de taal van de ondertitels in die op het scherm worden weergegeven.

Display	Instelling
"AUTO"	Oorspronkelijke taal
"JAPANESE"	Japans
"ENGLISH"	Engels
"CHINESE"	Chinees

MENUS

Stel de taal van het diskmenu in.

Display	Instelling
"ENGLISH"	Engels
"CHINESE"	Chinees
"GERMAN"	Duits
"FRENCH"	Frans
"JAPANESE"	Japans
"ITALIAN"	Italiaans

RATINGS

Stel het kinderslotniveau in. Hoe hoger het niveau, hoe strenger de beveiliging.

Display	Instelling
"0 LOCK ALL"	
"1 KID SAF"	Alleen films met G-aanduiding (voor kinderen) kunnen worden afgespeeld.
"2 G"	
"3 PG"	
"4 PG 13"	
"5 PGR"	
"6 R"	
"7 NC17"	
"8 ADULT"	

1. Druk op de toets [ENTER] op de afstandsbediening.
2. Stel het kinderslotniveau in.
3. Voer het wachtwoord in.
4. Druk op de toets [ENTER] op de afstandsbediening.

- Het wachtwoord is standaard ingesteld op "0000".
- De kinderslotinstelling is alleen ingeschakeld voor disks met "R"-aanduiding.

PASSWORD

CHANGE: het wachtwoord wijzigen

1. Selecteer "SETTING" en druk op de toets [ENTER] op de afstandsbediening.
2. Voer het huidige wachtwoord in.
3. Voer het nieuwe wachtwoord tweemaal in.
4. Druk op de toets [ENTER] op de afstandsbediening.

- Het wachtwoord is standaard ingesteld op "0000".

VIDEO-menu

TV ASPECT

Volg de hieronder beschreven procedure om het weergavescherm in te stellen.

Display	Instelling
"16:9"	Zet de beeldmodus van de breedbeeldmonitor op "16:9".
"4:3 PS"	Breedbeeldsoftware met pan & scan-specificatie wordt weergegeven in een pan & scan-scherm (met afgesneden linker- en rechterkant).
"4:3 LB"	Breedbeeldsoftware met pan & scan-specificatie wordt weergegeven in een brievenbusscherm (met zwarte randen aan boven- en onderkant).

TV SYSTEEM

Selecteer het video-uitgangssignaal dat geschikt is voor de TV-monitor die u gebruikt.

Display	Instelling
"NTSC"	Het videosignaal wordt uitgevoerd met het NTSC-systeem
"PAL"	Het videosignaal wordt uitgevoerd met het PAL-systeem.
"AUTO"	Hiermee wordt automatisch overgeschakeld tussen het NTSC- en het PAL-systeem, afhankelijk van het type videosignaal van de afgespeelde disk.

STILL MODE

Stel de stilbeeldweergavemodus (pauze) in.

Display	Instelling
"AUTO"	Detecteert de beeldbewegingssnelheid automatisch om optimale beeldverwerking uit te voeren.
"FIELD"	Voert optimale beeldverwerking uit wanneer de beelden snel bewegen.
"FRAME"	Voert optimale beeldverwerking uit wanneer de beelden langzaam bewegen.

AUDIO-menu

LPCM DOWNSMPL

Display	Instelling
"OFF"	Er wordt geen down-sampling uitgevoerd.
"96 kHz"	Een liedje van 96 kfs wordt uitgevoerd in 96 kfs via DIGITAL OUT.
"48 kHz"	Een liedje van 96 kfs wordt uitgevoerd in 48 kfs via DIGITAL OUT.

DOLBY DIGITAL

De geluidsweergave wordt ingesteld op Dolby Digital.

Display	Instelling
"BITSTREAM"	Geluid wordt in bitstream uitgevoerd.
"PCM"	Geluid wordt in PCM uitgevoerd.
"OFF"	Er wordt geen geluid uitgevoerd.

DTS

De geluidsweergave wordt ingesteld op DTS.

Display	Instelling
"BITSTREAM"	Geluid wordt in bitstream uitgevoerd.
"PCM"	Geluid wordt in PCM uitgevoerd.
"OFF"	Er wordt geen geluid uitgevoerd.

MPEG

De geluidsweergave wordt ingesteld op MPEG.

Display	Instelling
"BITSTREAM"	Geluid wordt in bitstream uitgevoerd.
"PCM"	Geluid wordt in PCM uitgevoerd.
"OFF"	Er wordt geen geluid uitgevoerd.

DYNAMIC RANGE

Het dynamische bereik wordt verkleind zodat filmdialogen duidelijk kunnen worden gehoord.

Display	Instelling
"ON"	Het dynamische bereik wordt verkleind.
"OFF"	Het dynamische bereik wordt niet aangepast.

DISPLAY

LANGUAGE

De taal van het instelmenu wordt ingesteld.

Display	Instelling
"中文"	Chinees
"ENGLISH"	Engels
"FRANÇAIS"	Frans
"ESPAÑOL"	Spaans
"DEUTSCH"	Duits
"ITALIANO"	Italiaans

OVERIGE

JPEG TIME

De weergavetijd van beelden wordt ingesteld.

Display	Instelling
"1 SEC"	Het beeld wordt 1 seconde weergegeven.
⋮	
"180 SEC"	Het beeld wordt 180 seconden weergegeven.

Druk op de toets [▲] of [▼] om de seconde te selecteren.

DEFAULTS

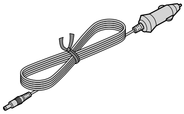
RESET: de aangepaste items op het instelmenu worden teruggesteld.

DivX(R) VOD

SHOW CODE: de DivX-registratiecode wordt getoond.

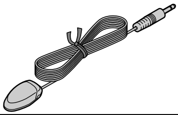
- Bij het downloaden van een DivX VOD-bestand met DRM-besturing registreert u de code die op het scherm verschijnt. Anders kan het bestand mogelijk niet worden afgespeeld met dit toestel.
  Het resterende aantal weergaven wordt getoond bij het afspelen van een DivX VOD-bestand met weergavebeperking. Wanneer het resterende aantal weergaven 0 is, verschijnt er een waarschuwingsbericht en kan het bestand niet meer worden afgespeeld.

①



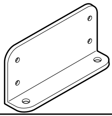
..........1

②



..........1

③



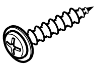
..........2

④



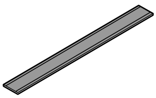
..........4

⑤



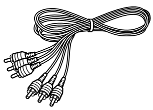
..........4

⑥



..........2

⑦

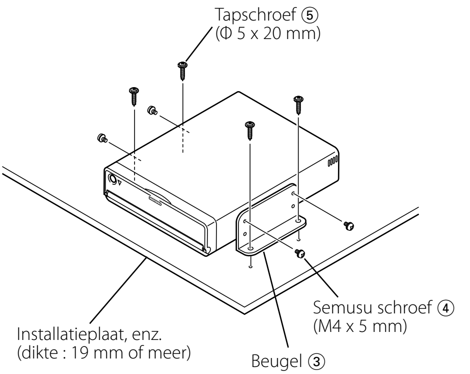


..........1

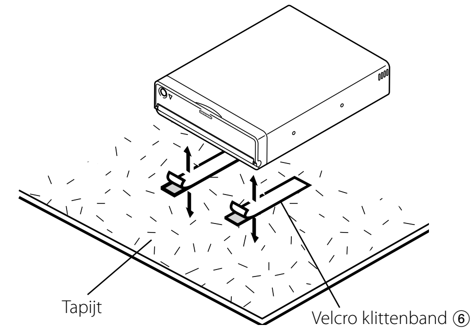
⚠

- Als de zekering doorbrandt, controleer dan eerst of de draden geen kortsluiting hebben veroorzaakt en vervang vervolgens de oude zekering door een van hetzelfde type.

Installatie met de beugels

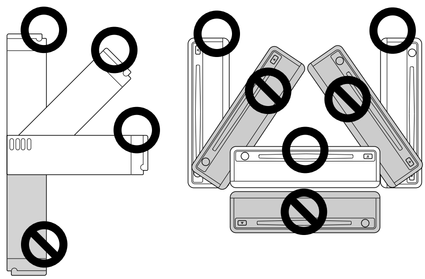


Installatie met klittenband

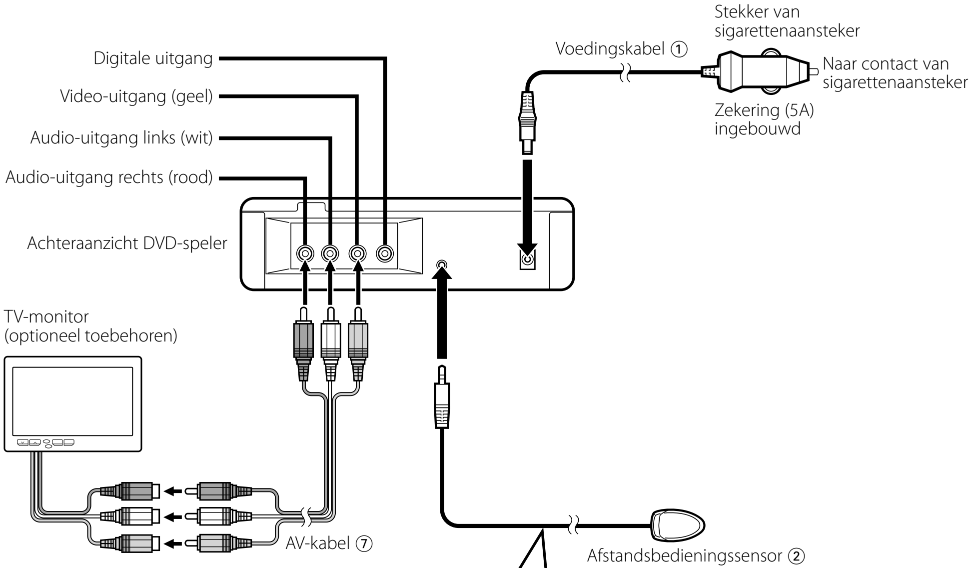


⚠

- Gebruik geen eigen schroeven. Gebruik uitsluitend de meegeleverde schroeven. Het toestel wordt mogelijk beschadigd door gebruik van andere schroeven.
- Plaats het toestel niet op een onstabiele plek of een plek waar het wordt blootgesteld aan trillingen.
- Controleer, als u een gat gaan maken onder een stoel, in de kofferbak of op een andere plek in het voertuig, of zich aan de andere kant geen gevaarlijke objecten bevinden, zoals een benzinetank, remleiding of kabelboom en zorg ervoor dat u geen krassen of andere schade veroorzaakt.
- Installeer het toestel niet in de buurt van het dashboard, de achterbak of onderdelen van de airbags.
- Bij de installatie in het voertuig moet het toestel stevig worden bevestigd op een plek waar het de chauffeur niet hindert tijdens het rijden. Als het toestel losschiet vanwege en schok en een persoon of veiligheidsonderdeel raakt, kan dit tot letsel of een ongeval leiden.
- Controleer, nadat u het toestel hebt geïnstalleerd, of elektrische onderdelen zoals remlichten, verlichting en ruitenwissers normaal werken\.
- U kunt het toestel monteren in om het even welke hoek tussen de gewone horizontale positie en de verticale positie op zijn achterkant (0° tot 90°). U kunt het toestel niet monteren met de disksleuf naar beneden, in een hoek of ondersteboven.



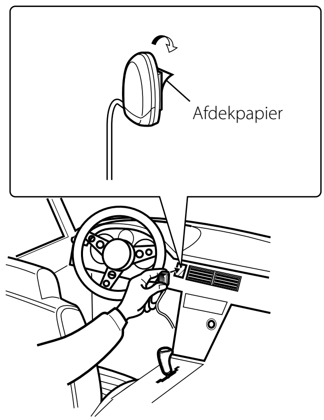
Verbinden van kabels met aansluitingen



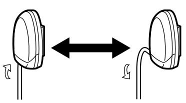
Afstandsbedieningssensor bevestigen

1 Verwijder het afdekpapier van de Velcro klittenband op de achterkant van de afstandsbedieningssensor.

2 Veeg vuil of olie op de plaats waar u de afstandsbedieningssensor gaat bevestigen weg en bevestig de sensor.



- Controleer of de stekker van de sensor voor de afstandsbediening stevig vastzit. Als de verbinding niet goed is, kan het toestel niet worden bestuurd via de afstandsbediening.
- Veeg vuil of olie van het oppervlak waarop de sensor wordt bevestigd.
- Vermijd plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht of dicht bij de TV-monitor waar signalen van de afstandsbediening niet gemakkelijk worden ontvangen.
- U kunt de richting van de kabel van de afstandsbedieningssensor wijzigen.



⚠

- Sluit de voedingskabel ① eerst op de DVD-speler aan en daarna op het contact van de sigarettenaansteker. Als u de kabel eerst op het contact van de sigarettenaansteker aansluit, kan de zekering doorbranden.

Oplossen van problemen

Wat een storing in uw toestel lijkt, kan simpelweg het resultaat zijn van een geringe onjuiste bediening of verkeerde bedrading. Raadpleeg, voordat u de serviceafdeling belt, eerst de volgende tabel voor mogelijke problemen.

? Het geluid of het beeld slaat over op een DVD/VCD/CD.
- ✔ De disk is bekrast of vuil.
  - ☞ Maak de disk schoon. Raadpleeg hiervoor het gedeelte <Disks behandelen> (zie pagina 77).

? Een VCD kan niet worden afgespeeld via menu's.
- ✔ De VCD die wordt afgespeeld is niet compatibel met P.B.C.
  - ☞ Afspelen via menu's is alleen beschikbaar voor VCD's die zijn opgenomen met P.B.C.

? De ondertiteling wordt niet weergegeven.
- ✔ De DVD die wordt afgespeeld bevat geen ondertiteling.
  - ☞ De ondertiteling kan niet worden weergegeven als op de DVD die wordt afgespeeld geen ondertiteling is opgenomen.

? De spreek- (of ondertitelings)taal kan niet worden gewijzigd.
- ✔ De DVD die wordt afgespeeld bevat geen opname van meer dan één audio- (of ondertitelings)taal.
  - ☞ De spraak- (of ondertitelings)taal kan niet worden gewijzigd als de afgespeelde DVD geen opname van meerdere spraak- (of ondertitelings) talen bevat.

? Het toestel kan niet met de afstandsbediening wordt bestuurd.
- ✔ De verbinding van de sensor voor de afstandsbediening is niet goed.
  - ☞ Steek de stekker van de sensor voor de afstandsbediening stevig in de connector op het achterpaneel van het toestel.

De onderstaande berichten geven de toestand van uw systeem weer.

"Thermal Protect. Off Power!"
: Het beveiligingscircuit in het toestel wordt geactiveerd wanneer de temperatuur in de DVD-speler hoger is dan 60°C (140°F). Alle activiteiten worden dan gestopt.
⇨ Laat het toestel afkoelen door de ramen te openen of de airconditioning in te schakelen. Zodra de temperatuur tot lager dan 60°C (140°F) daalt, wordt het afspelen van de disk hervat.
U kunt de disk in dat geval uitwerpen, het toestel uit te zetten en het vervolgens weer in te schakelen.

"NO DISC"
: Er is geen disk in het toestel geplaatst.

"THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION"
: Er is een DVD met een onjuiste regiocode in het toestel geplaatst.

"Unknown DISC"
: Er is een disk geplaatst die niet kan worden afgespeeld in het toestel.
: De geplaatste disk bevat beschadigde of niet-standaardgegevens.

"PASSWORD IS DIFFERENT!"
: Het ingevoerde wachtwoord komt niet overeen met het geregistreerde wachtwoord.
: Wordt weergegeven als het tweede nieuwe wachtwoord dat is ingevoerd niet overeenkomt met het eerste bij het wijzigen van het wachtwoord.
⇨ Als u een nieuw wachtwoord invoert, moet u tweemaal hetzelfde wachtwoord opgeven ter bevestiging.

Technische gegevens

Specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

DVD-sectie

Digitaal-analoogomzetter
: 24-bits, ΔΣ

Wow en Flutter
: Onder meetbare grenswaarde

Frequentieweergave
: 17 - 44 kHz (DVD 96kHz sampling)

Totale harmonische vervorming 1kHz
: 0,02 %

Signaal-ruisverhouding
: 110 dB (DVD-video 96K)

DYNAMIC RANGE
: 90 dB

Decoderingsformaat
: Lineaire PCM, Dolby Digital, dts, MP3, WMA, AAC

DISK-formaat
: DVD-VIDEO/VIDEO-CD/CD-DA

Uitgang

Composite Video-uitgangsniveau (V)
: 1 Vp-p (75Ω)

Audio 2-kanaals uitgangsniveau (V)
: 1,2 V/10 kΩ (DVD/CD)

Uitgangsniveau coaxiale digitale audio-interface (V)
: 0,5 V/75 Ω

Algemeen

Bedrijfsspanning
: 14,4 V (11-16 V)

Stroomverbruik
: 2 A

Afmetingen BxHxD
: 195 x 45 x 210 mm
7-11/16 x 1-6/8 x 8-2/8 inch

Gewicht
: 1,70 kg
3,75 lbs

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)

Fabrikant:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokio, 192-8525 Japan

EU-vertegenwoordiger:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

Dit product wordt niet geïnstalleerd door de fabrikant van een voertuig op de productielijn, noch door de professionele invoerder van een voertuig in EU-lidstaten.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl.

Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Markering op produkten die laserstralen gebruiken (uitgezonderd voor bepaalde gebieden)

CLASS 1
LASER PRODUCT

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

DVD is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

Dit product bevat technologie voor auteursrechtbescherming die wordt beschermd door Amerikaanse octrooien en andere intellectuele eigendomsrechten. Het gebruik van deze technologie voor auteursrechtbescherming moet worden goedgekeurd door Macrovision, en is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik en ander beperkt kijkgebruik, tenzij anders goedgekeurd door Macrovision. Reverse -engineering od demonteren is verboden.

Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories.
Dolby en het symbool double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS 2.0 + Digital Out are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

Sommario

⚠AVVERTENZA

Per evitare lesioni e/o incendi, osservate le seguenti precauzioni:

- Questa unità è un modello che può essere installato solo su veicoli. Non utilizzare in casa.
- Per l'alimentazione utilizzare esclusivamente il cavo fornito. Altri cavi possono generare incendi.
- Per evitare cortocircuiti, non inserite mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'apparecchio.
- Non guardate o fissate gli occhi sull'unità del display per periodi prolungati durante la guida.
- Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza, affidate il montaggio e il cablaggio a dei professionisti.
- Non collegate l'apparecchio al monitor anteriore. Questo apparecchio va usato per l'intrattenimento dei passeggeri sui sedili posteriori.

⚠ATTENZIONE

Per evitare danni all'apparecchio, osservate le seguenti precauzioni:

- Alimentate l'apparecchio esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Non installate l'apparecchio in un luogo esposto a luce solare diretta, o a calore o umidità eccessivi. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Quando si sostituisce un fusibile, usatene solo uno nuovo di valore prescritto. L'uso di un fusibile di valore errato può causare problemi di funzionamento dell'apparecchio.
- Utilizzare solo le viti fornite o specificate per l'installazione. L'utilizzo di viti sbagliate può danneggiare l'unità.

NOTA

- In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.
- Le illustrazioni contenute in questo manuale e raffiguranti il display ed il pannello sono degli esempi usati per spiegare l'utilizzo dei comandi. Quindi quello che appare sul display nelle figure può differire da quello che appare sul display sull'apparecchio in realtà e alcune delle figure del display possono risultare non riproducibili.

Appannamento della lente

Subito dopo aver acceso il riscaldamento dell'auto nella stagione fredda, si può formare rugiada o condensa sulla lente all'interno del lettore CD dell'apparecchio. Con la lente in queste condizioni, la riproduzione dei CD potrebbe non essere possibile. In questi casi, estraete il disco e attendete che l'umidità evapori. Se dopo un po' l'apparecchio continua a non funzionare normalmente, rivolgetevi al più vicino rivenditore Kenwood.

Pulizia dell'apparecchio

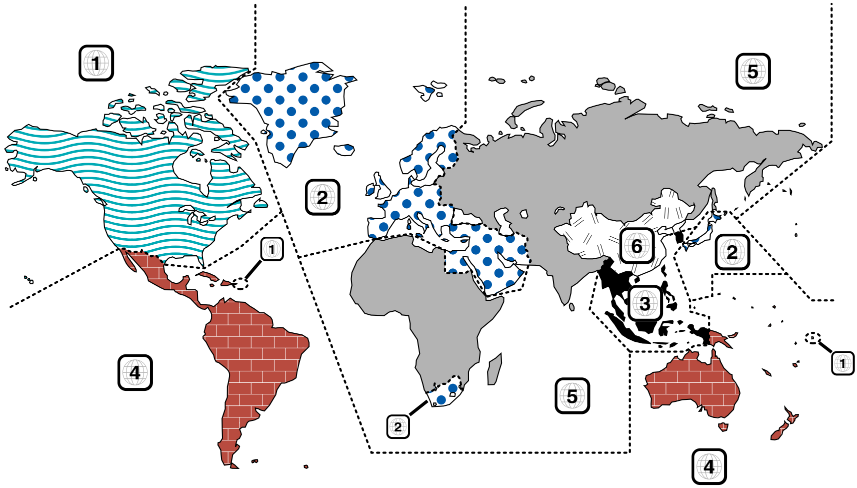
Se il frontalino di quest'unità è macchiato, strofinatelo con un panno asciutto e morbido, ad esempio un panno al silicone.
Se il frontalino presenta macchie ostinate, strofinatelo con un panno inumidito con del detergente neutro, poi rimuovete accuratamente ogni traccia di detergente.

⚠

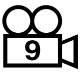
- Se spruzzate il detergente spray direttamente sull'unità, si possono danneggiare le parti meccaniche. Se strofinate il frontalino con un panno duro o usando un liquido volatile, ad esempio acquaragia o alcol, si può graffiare la superficie o possono venire cancellati i caratteri.

Note

Codici regionali utilizzati nel mondo



Simboli dei DVD

Simbolo	Descrizione
	Indica il numero di una regione. I dischi con questo simbolo possono essere riprodotti con qualsiasi lettore DVD.
	Indica il numero di lingue dell'audio registrate. In un film si possono registrare fino a 8 lingue. Potete selezionare la lingua che preferite.
	Indica il numero di lingue sottotitolate registrate. Si possono registrate fino a 32 lingue.
	Se un DVD ha riprese da più angolazioni, potete scegliere l'angolazione che preferite.
	Indica il tipo di schermo dell'immagine. Il simbolo a sinistra significa che sullo schermo di un televisore standard (4:3), l'immagine in formato widescreen (16:9) viene visualizzata con una banda nera sulla parte inferiore e su quella superiore dello schermo (letter box).

Limitazioni dovute alle differenze fra dischi



Alcuni DVD e VCD possono essere riprodotti solo in certe modalità di riproduzione secondo le intenzioni dei produttori dei software. Dal momento che questo lettore li riproduce secondo le loro intenzioni, alcune funzioni potrebbero non funzionare come invece vorreste voi. Leggete sempre le istruzioni fornite con ogni disco. Quando sullo schermo appare un'icona di blocco, questa indica che il disco in riproduzione è oggetto delle limitazioni sopradescritte.

Uso di "DualDisc"

Quando si riproduce un "DualDisc" con questo apparecchio, la superficie del disco che non viene riprodotta può essere graffiata mentre si inserisce o si espelle il disco. Dal momento che le superfici dei CD musicali non sono conformi allo standard per i CD, la loro riproduzione potrebbe non essere possibile.

(Un "DualDisc" è un disco in cui una superficie contiene segnali in standard DVD e l'altra contiene segnali CD musicali.)

Temperatura di esercizio dell'apparecchio

Il circuito di protezione dell'apparecchio si attiva quando la temperatura all'interno del lettore DVD supera i 60°C (140°F). Vedere la <Guida alla soluzione di problemi> (pagina 118).

Dischi che l'apparecchio può riprodurre

Tipi di disco	Standard	Supporto	Nota
DVD	DVD Video	○	
	DVD Audio	×	
	DVD-R	○	Riproduzione di MP3/WMA/AAC/JPEG/DivX Multi-border/Multisession (la riproduzione dipende dalle condizioni di scrittura) Modo video supportato Modo VR supportato (solo DVD-R/RW/R DL)
	DVD-RW	○	
	DVD+R	○	
	DVD+RW	○	
	DVD-R DL (Doppio strato)	○	
	DVD+R DL (Doppio strato)	○	
	DVD-RAM	×	
CD	CD musicale	○	Sono supportati i CD-TEXT/8-cm (3 pollici).
	CD-ROM	○	Riproduzione di MP3/WMA/AAC/JPEG/DivX Multisession supportata Packet write non supportata.
	CD-R	○	
	CD-RW	○	
	DTS-CD	○	
	Video CD (VCD)	○	
	Super video CD	×	
	CD immagini	○	
	CD-EXTRA	△	Si possono riprodurre solo sessioni con CD musicali.
	HDCD	△	Qualità del suono del normale CD musicale
	CCCD	×	
Altri	Dualdisc	×	
	Super audio CD	△	Si può riprodurre solo lo strato CD.

○ : Riproduzione possibile.
△ : Riproduzione possibile solo in parte.
× : Riproduzione impossibile.

- Quando acquistate contenuti abilitati da DRM, controllate il codice di registrazione in <REGISTRAZIONE> (pagina 114). Il codice di registrazione cambia ogni volta che un file col codice di registrazione visualizzato viene riprodotto, e tale cambiamento ha lo scopo di proteggere il contenuto dalla copiatura.

Informazioni sulle funzioni in base alla sorgente di riproduzione

In questo manuale, le funzioni che possono essere utilizzate con varie sorgenti di riproduzione sono indicate come segue:

[DVD]: Funzione utilizzabile solo durante la riproduzione di DVD.

[VCD]: Funzione utilizzabile solo durante la riproduzione di Video CD.

[CD]: Funzione utilizzabile solo durante la riproduzione di CD.

[AUDIO]: Funzione utilizzabile solo durante la riproduzione di un file Audio.

[DivX]: Funzione utilizzabile solo durante la riproduzione di un file Video.

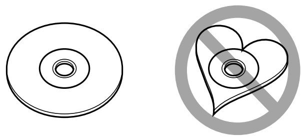
[PIC]: Funzione utilizzabile solo durante la riproduzione di JPEG/CD Immagini.

Cura dei dischi

- Non toccare la superficie registrata del disco.
- Non applicare nostro adesivo ecc. sul disco, né usare un disco cui sia stato applicato del nastro adesivo.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD dal centro del disco verso il bordo.
- Quando togliete i dischi dall'apparecchio, estraeteli in senso orizzontale.
- Se il foro centrale del disco o il suo bordo esterno presentano incrostazioni, usate il disco solo dopo averle rimosse con una penna a sfera ecc.

Dischi che non si possono usare

- Dischi che non sono rotondi.



- Dischi la cui superficie di registrazione è stata colorata o che sono sporchi.
- Questa unità è in grado di riprodurre soltanto CD con .
  Questa unità potrebbe non riprodurre correttamente i dischi non contrassegnati.
- Non è possibile riprodurre i dischi che non sono stati finalizzati. (Per il processo di finalizzazione fare riferimento al software di masterizzazione e alle istruzioni per l'uso del registratore per dischi.)

Informazioni sui file Audio

- **File audio riproducibili**
  MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)

- Se sullo stesso disco sono stati registrati musica da CD normale ed altri sistemi di riproduzione, verrà riprodotto solo il sistema di riproduzione registrato per primo.

- **File MP3 riproducibili**
  File MPEG 1/2 Audio Layer 3
  Velocità di trasferimento bit: 8 – 320 kbps/ VBR
  Frequenza di campionatura: 8 – 48 kHz
- **File WMA riproducibili**
  File in conformità con Windows Media Audio (tranne i file per Windows Media Player 9 o superiori cui si applicano le nuove funzioni)
  Velocità di trasferimento bit: 5 – 320 kbps/ VBR
  Frequenza di campionatura: 8 – 48 kHz
- **File AAC riproducibili**
  Velocità di trasferimento bit: 8 – 384 kbps/ VBR
  Frequenza di campionatura: 8 – 48 kHz
- **Dischi riproducibili**
  CD-R/RW/ROM, DVD-ROM/±R/RW
- **Formati dischi riproducibili**
  ISO 9660 Livello 1/2, Joliet, Romeo
- **Numero max. di caratteri del display**
  12 caratteri
- **Limitazioni della struttura di file e cartelle**
  Numero max. di livelli della directory: 8
  Numero max. di cartelle: 255
  Numero max. di file per cartella: 999
  Numero max. di file per disco: 1254

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

- Attribuire l'estensione corretta del file Audio (MP3: ".MP3", WMA: ".WMA", AAC: ".m4a")
- Non usate estensioni con file diversi dai file audio, altrimenti il file che non è un file audio sarà riprodotto ed emetterà un forte rumore, con successivi danni agli altoparlanti.
- I file protetti contro la copiatura non possono essere riprodotti.
- L'unità può non essere compatibile con l'aggiornamento dello standard del formato di compressione e le specifiche aggiuntive.
- CD-RW con un formato rapido non possono essere usati.
- Quando effettuate la registrazione alla capacità massima dei media CD-R/RW, il software di scrittura viene impostato su "Disc at once".
- Il nome del file o della cartella corrisponde ai caratteri compresa l'estensione.

Informazioni sui file immagine

File immagine accettabili

- Formato: JPEG
- Formato di base:
  Fino a un max. di 8192(L) × 7680(H) pixel
- Formato progressivo:
  Fino a un max. di 1600(L) × 1200(H) pixel

- Ingrandisce e riduce le immagini fino alle dimensioni mostrate sopra per adattarle allo schermo.
- I file immagine con informazioni in allegato (come Exif) potrebbero non essere visualizzati o non funzionare (per es.: display a rotazione) correttamente.

Estensione

Il file immagine deve avere la seguente estensione:
jpg

I dischi, i formati disco, i nomi di file e cartelle e l'ordine di esecuzione sono gli stessi di quelli per i file Audio. Consultare <Informazioni sui file Audio>.

Informazioni sui file Video

File Video accettabili

- Formatto: DivX
- Versione: 3, 4, 5
- Formato audio: MP3, AC3
- Velocità di trasferimento bit: 8 – 320 kbps/ VBR
- Dimensioni dell'immagine
  PAL: 720(L) × 576(H) pixel
  NTSC: 720(L) × 480(H) pixel

- Ingrandisce e riduce le immagini fino alle dimensioni mostrate sopra per adattarle allo schermo.
- I file immagine con informazioni in allegato (come Exif) potrebbero non essere visualizzati o non funzionare (per es.: display a rotazione) correttamente.

Estensioni

I file immagine devono avere una delle seguenti estensioni:
avi, divx

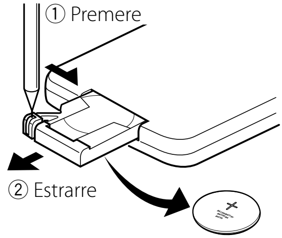
I dischi, i formati disco, i nomi di file e cartelle e l'ordine di esecuzione sono gli stessi di quelli per i file Audio. Consultare <Informazioni sui file Audio>.

Informazioni sul formato DivX
DivX è una nota tecnologia di comunicazione creata da DivX, Inc. I file DivX contengono video ad alta compressione con una qualità visiva elevata in un file di dimensioni relativamente piccole. I file DivX possono anche contenere funzioni avanzate come menu, sottotitoli e tracce audio alternative. Molti file DivX possono essere scaricati online, e potete creare i vostri file personali utilizzando i vostri contenuti e strumenti di facile utilizzo che troverete nel sito DivX.com.

Informazioni sulla certificazione DivX
I prodotti certificati DivX sono ufficialmente testati dai creatori del DivX e sono garantiti per la riproduzione di tutte le versioni di video DivX, incluso il DivX 6. I prodotti certificati si qualificano per uno dei diversi profili DivX che definiscono il tipo di prodotti video supportati dal prodotto, dal video portatile compatto a quello ad alta definizione.

Caricamento della batteria
Usare una batteria al litio (CR2025).

Inserire la batteria con le corrette polarità, seguendo l'illustrazione all'interno della sede della batteria.

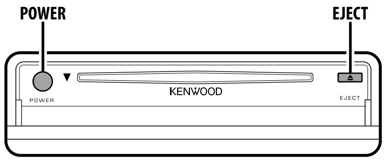


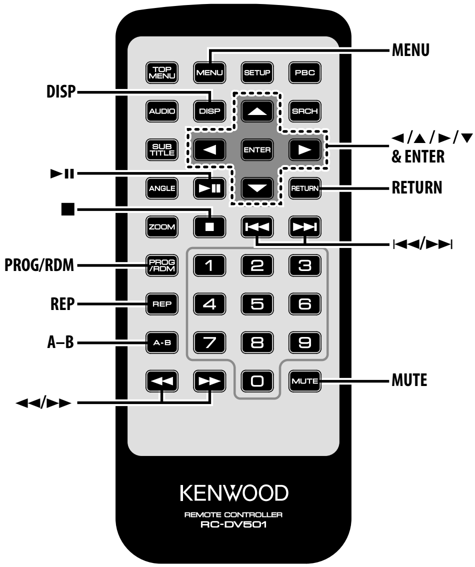
⚠AVVERTENZA
- Conservare le batterie non utilizzate fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale della batteria, consultare immediatamente un medico.
- Non mettete il telecomando in una posizione da cui possa muoversi durante la guida. Se cadesse sotto il pedale del freno, ecc, intralcerebbe la guida costituendo così un pericolo.

⚠

- Non collocate il telecomando in posti caldi come sopra il cruscotto.

- La batteria fornita è intesa per l'uso nel controllo del funzionamento, e la sua durata potrebbe essere breve.
- Quando la distanza di controllo del telecomando si accorcia, sostituire la batteria con una nuova.





Alimentazione

Premere il tasto [POWER].

⚠

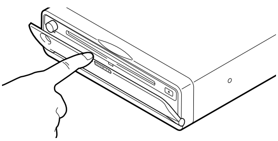
- Estrarre la presa dall'accendisigari quando spegnete il motore per evitare che la batteria si esaurisca.

Riproduzione

Riproduzione

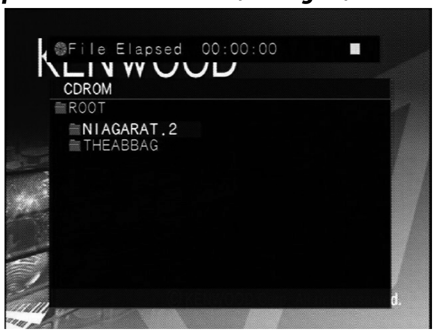
Aprite il coperchio ed inserite un disco nell'unità.

Se è stato inserito un disco, premere il tasto [►II]. La riproduzione del disco inizia.



- Se inserite un disco, la riproduzione inizierà dal suo inizio. Se si spegne l'unità durante la riproduzione di un disco, riaccendendola la riproduzione riprenderà da dove si era interrotta.

Riproduzione di file Audio/Immagine/Video



1 Selezionare la cartella
Premere il tasto [◄]/[▲]/[►]/[▼].

2 Selezionare la cartella
Premere il tasto [ENTER].
Vengono visualizzati i brani contenuti nella cartella selezionata.

3 Selezionare il file che si desidera ascoltare
Premere il tasto [◄]/[▲]/[►]/[▼].
Per tornare all'Operazione 1 per selezionare nuovamente una cartella, premere il tasto [RETURN].

4 Riprodurre il file selezionato
Premere il tasto [ENTER].

Pausa

Premere il tasto [►II].
Ogni volta che si preme il tasto, questo attiva la pausa o la riproduzione.

Stop

Premere il tasto [■].
Per riniziare la riproduzione, premere il tasto [►II].

- Se premete due volte il tasto [■] durante la riproduzione di un DVD, questo ricomincerà dall'inizio la prossima voltà che lo si vorrà riprodurre.

Espulsione

Premere il tasto [EJECT].

- Se volete riprendere la riproduzione del disco espulso dall'unità, ripremere il tasto [EJECT]. Il disco viene reinserito nell'unità e la riproduzione ricomincia.
- Se si spegne l'unità o si avvia il motore durante la riproduzione di un file audio, la riproduzione potrebbe non riprendere dal punto in cui si era fermata.

Funzione Muto

Riduzione rapida del volume.

Premere il tasto [MUTE].
Ad ogni pressione del tasto, la funzione muto si attiva o si disattiva.

Salta

Salta un capitolo, una traccia o un file.

Premere il tasto [|◄◄] o il tasto [►►|].

- Per passare a un VCD, disattivare la funzione PBC premendo il tasto [PBC].

Avanti veloce e Riavvolgimento

Premere il tasto [◄◄] o il tasto [►►].
La velocità cambia su 5 livelli ogni volta che il tasto viene premuto.
Per riniziare la riproduzione, premere il tasto [►II].

Ripetizione della riproduzione

Riproduce una canzone, un capitolo, un titolo, ecc. ripetutamente.

Premere il tasto [REP].
Ad ogni pressione del tasto, la funzione di ripetizione si attiva come riportato qui sotto.

In sorgente DVD

Display	Impostazione
"CHAPTER REPEAT"	Riproduce il capitolo ripetutamente.
"TITLE REPEAT"	Riproduce il titolo ripetutamente.
"REPEAT CANCELED"	Disattiva la ripetizione.

In sorgente file Video

Display	Impostazione
"FILE REPEAT"	Riproduce il file ripetutamente.
"FOLDER REPEAT"	Riproduce la cartella ripetutamente.
"ALL REPEAT"	Riproduce il disco ripetutamente.
"REPEAT CANCELED"	Disattiva la ripetizione.

In sorgente CD/VCD

Display	Impostazione
"TRACK REPEAT"	Riproduce la traccia ripetutamente.
"ALL REPEAT"	Riproduce il disco ripetutamente.
"REPEAT CANCELED"	Disattiva la ripetizione.

In sorgente file Audio

Display	Impostazione
"FILE REPEAT"	Riproduce la canzone ripetutamente.
"FOLDER REPEAT"	Riproduce le canzoni della cartella ripetutamente.
"ALL REPEAT"	Riproduce il disco ripetutamente.
"REPEAT CANCELED"	Disattiva la ripetizione.

In sorgente file Immagini

Display	Impostazione
"FILE REPEAT"	Riproduce il file immagine ripetutamente.
"FOLDER REPEAT"	Riproduce la cartella ripetutamente.
"ALL REPEAT"	Riproduce il disco ripetutamente.
"REPEAT CANCELED"	Disattiva la ripetizione.

- Per ripetere la riproduzione di un VCD, disattivare la funzione PBC premendo il tasto [PBC].
- La funzione di ripetizione è disabilitata durante la riproduzione programmata o quella casuale.

A-B Ripetizione riproduzione [DVD] [VCD] [DivX] [CD] [AUDIO]

Specificare i punti di inizio e di fine per riprodurre ripetutamente la porzione fra i punti specificati.

1 Specificare il Punto A (punto d'inizio)
Premere il tasto [A-B].

2 Specificare il Punto B (punto di fine)
Premere il tasto [A-B].
La riproduzione si effettua ripetutamente dal Punto A al Punto B.

Annullare la Ripetizione A-B
Premere il tasto [A-B].

Riproduzione casuale [CD] [AUDIO] [DivX] [PIC]

La riproduzione delle canzoni registrate sul disco avviene in maniera casuale senza seguire l'ordine di registrazione.

1 Interrompere la riproduzione
Premere il tasto [■] due volte.

2 Selezionare la modalità Riproduzione casuale
Premere il tasto [RDM] due volte.

3 Per i file Audio, selezionare la cartella
Selezionare una cartella usando i tasti [◄]/[▲]/[►]/[▼] e premere il tasto [ENTER].
Posizionare il cursore su ogni file della cartella che si desidera riprodurre casualmente.

4 Avviare la Riproduzione casuale
Premere il tasto [►II].

Annullare la Riproduzione casuale
Premere due volte il tasto [■] e poi il tasto [RDM].

Riproduzione programmata

Riproduce le scene, le canzoni o i file selezionati nell'ordine stabilito.

1 Interrompere la riproduzione
Premere il tasto [■] due volte.

2 Entrare nella modalità Programma
Premere il tasto [PROG].

3 Selezionare la scena, la canzone o il file che si desidera riprodurre
Premere il tasto [◄]/[▲]/[►]/[▼].

4 Determinare la scena, la canzone o il file che si desidera riprodurre
Premere il tasto [ENTER].
Quando si esegue la programmazione di un DVD, selezionare e determinare il titolo ed il capitolo in questo ordine.

5 Ripetere le Operazioni 3 e 4 per registrare tutte le scene, le canzoni o i file di cui si desidera programmare la riproduzione.

6 Avvio della riproduzione programmata
Premere il tasto [►II].

Annullare la riproduzione programmata
Premere due volte il tasto [■] e poi il tasto [PROG].

- Per eliminare il programma, premere [►] nella modalità Programma, selezionare "CLEAR ALL" e premere il tasto [ENTER].

Commutazione del display

Commuta le informazioni visualizzate sulla schermata del monitor.

Premere il tasto [DISP].

Ad ogni pressione del tasto, lo schermo commuta come riportato qui sotto.

In sorgente DVD

Display	Informazione
"Display Off"	Non visualizzato
"Chapter Elapsed"	Tempo trascorso del capitolo
"Chapter Remain"	Tempo rimanente del capitolo
"Title Elapsed"	Tempo trascorso del titolo
"Title Remain"	Tempo rimanente del titolo

In sorgente DVD-VR

Display	Informazione
"Display Off"	Non visualizzato
"PG Elapsed"	Tempo trascorso per il programma
"PG Remain"	Tempo restante per il programma

In sorgente DivX

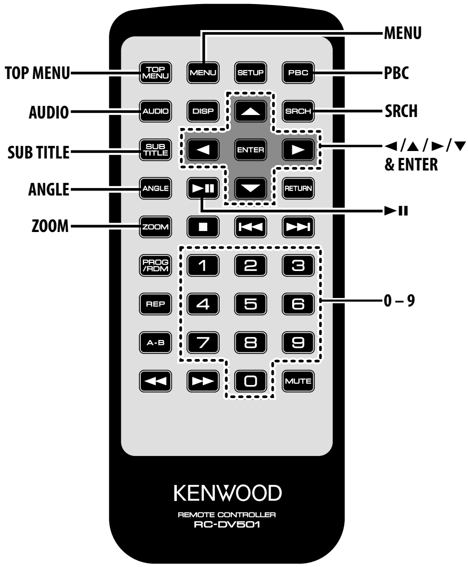
Display	Informazione
"Display Off"	Non visualizzato
"File Elapsed"	Tempo trascorso del video
"File Remain"	Tempo rimanente del video

In sorgente VCD (con PBC attivo)/file Audio

Display	Informazione
"Display Off"	Non visualizzato
"Track Elapsed"	Tempo trascorso della traccia/file
"Track Remain"	Tempo rimanente della traccia/file

In sorgente VCD (con PBC spento)/CD

Display	Informazione
"Track Elapsed"	Tempo trascorso della traccia
"Track Remain"	Tempo rimanente della traccia
"Disc Elapsed"	Tempo trascorso del disco
"Disc Remain"	Tempo rimanente del disco
"Display Off"	Non visualizzato



Ricerca e riproduzione [DVD] [VCD] [DivX]

Richiama direttamente la scena che si desidera riprodurre.

1 Entrare nella modalità Ricerca
Premere il tasto [SRCH].

- Per cercare e riprodurre in un VCD, spegnere la funzione PBC premendo il tasto [PBC].

2 Per i DVD, selezionare la modalità Ricerca
Premere il tasto [SRCH].
Ad ogni pressione del tasto, la voce che può essere richiamata commuta come riportato qui sotto.

Voce
Numero capitolo
Numero titolo

- La voce non può essere modificata durante la riproduzione del DVD-VR.
- Se si preme il tasto [▲] o [▼] quando è attivo il modo di ricerca numero capitolo, è possibile cercare il numero di un titolo.

3 Entrare nella scena che si desidera riprodurre
Premere il tasto [0] – [9].
La riproduzione della scena inserita durante la riproduzione del VCD inizia.

4 Per i DVD, avviare la Ricerca e Riproduzione scene
Premere il tasto [ENTER].
La riproduzione della scena inserita inizia.

5 Per i DVD, inserire il tempo che si desidera riprodurre
Premere il tasto [0] – [9].
La riproduzione del tempo inserito inizia.

6 Per i DVD, avviare la Ricerca e Riproduzione tempo
Premere il tasto [ENTER].
La riproduzione del tempo inserito inizia.

Annullare la Ricerca e Riproduzione
Premere il tasto [SRCH].

Menu DVD/Menu superiore (titolo) [DVD]

Richiama il menu DVD e il menu superiore (titolo) per la configurazione delle varie impostazioni.

1 Visualizzare il menu DVD
Premere il tasto [MENU].

Visualizzare il menu superiore (titolo)
Premere il tasto [TOP MENU].

2 Selezionare la voce
Premere il tasto [◄]/[▲]/[►]/[▼] o [0] – [9].

3 Definire la voce
Premere il tasto [ENTER].
Consultare il manuale del disco per le istruzioni sull'uso dei menu.

4 Annullare la visualizzazione del menu
Premere il tasto [MENU] o [TOP MENU].

Selezione della lingua dell'audio [DVD]

Premere il tasto [AUDIO].
Commuta le lingue registrare sul disco nel loro ordine.

- Se sul disco è registrata solo una lingua, il comando non è attivo.

Selezione della lingua dei sottotitoli [DVD]

Premere il tasto [SUB TITLE].
Commuta le lingue registrare sul disco nel loro ordine.

- Se sul disco è registrata solo una lingua, il comando non è attivo.

Selezione dell'angolazione immagine [DVD]

Premere il tasto [ANGLE].
Commuta le angolazioni registrate sul disco nel loro ordine.

- Se sul disco è registrata solo un'angolazione, il comando non è attivo.

Zoom

Zooma l'immagine.

1 Selezionare l'indice di zoom
Premere il tasto [ZOOM].
Ad ogni pressione del tasto, l'indice di zoom cambia nei modi seguenti:
DVD/ VCD: x1.0, x2.0, x3.0
File Video: x1.0, x1.5, x2.0, JUST
File Immagine: 50, 100, 150, 200 %

2 Selezionare la posizione di visualizzazione (solo durante la riproduzione di immagini in movimento)
Premere il tasto [◄]/[▲]/[►]/[▼].

PBC [VCD]

Uso della funzione di controllo riproduzione (PBC).

1 Attivare la funzione PBC
Premere il tasto [PBC].
Ad ogni pressione del tasto, la funzione PBC si attiva o si disattiva.

2 Selezionare la voce
Premere il tasto [0] – [9].

3 Definire la voce
Premere il tasto [►II].
Consultare il manuale del disco per le istruzioni sull'uso della funzione PBC.

- È possibile usare la funzione PBC quando si riproduce un VCD Ver2.0 o superiori.

Riproduzione al rallentatore [DVD] [VCD] [DivX]

1 Mettere in pausa la riproduzione
Premere il tasto [►II].

2 Riproduzione al rallentatore
Premere il tasto [◄◄] o [►►].
Ogni volta che il tasto viene premuto, la riproduzione al rallentatore avviene come descritto qui sotto.

Disco	Tasto	Movimento
DVD	[◄◄]	La velocità di riproduzione indietro a rallentatore può essere modificata su 5 livelli.
DVD	[►►]	La velocità di riproduzione in avanti a rallentatore può essere modificata su 5 livelli.
VCD/ DivX	[►►]	La velocità di riproduzione in avanti a rallentatore può essere modificata su 5 livelli.

- Per tornare alla velocità normale, premere il tasto [►II].

Riproduzione frame-by-frame [DVD] [VCD] [DivX]

1 Mettere in pausa la riproduzione
Premere il tasto [►II].

2 Riproduzione frame-by-frame
Premere il tasto [◄] o [►].

- Durante la riproduzione di un file video, i fotogrammi non si possono scorrere in senso contrario ([◄]).

Presentazione [PIC]

Visualizza le immagini in modalità slide show.

1 Selezionare la cartella per visualizzare una presentazione
Premere il tasto [◄]/[▲]/[►]/[▼]/[ENTER].

2 Avviare la presentazione
Premere il tasto [►II].

- Per specificare il tempo di visualizzazione di un file, selezionare "OTHER" / "JPEG TIME" dal <Menu impostazioni> (pagina 114).

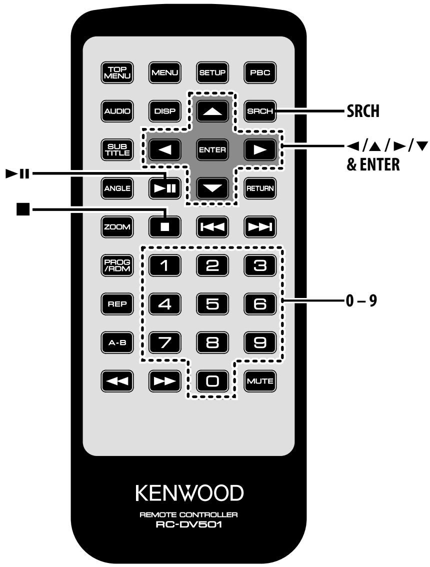
Rotazione dell'immagine [PIC]

Ruota l'immagine visualizzata.

1 Visualizzare l'immagine che si desidera ruotare
Premere il tasto [◄]/[▲]/[►]/[▼]/[ENTER].

2 Ruotare l'immagine

Tasto	Display
[◄]	Ruota l'immagine di 90° in senso antiorario.
[▲]	Ruota l'immagine di 180°.
[►]	Ruota l'immagine di 90° in senso orario.
[▼]	Ruota l'immagine di 180°.



Funzione Direct Skip Play [CD]

Richiama direttamente la canzone che si desidera riprodurre.

1 Immettere il numero della canzone che si desidera riprodurre
Premere il tasto [0] – [9].

2 Riproduzione
Premere il tasto [ENTER].

- Se non si esegue l'Operazione 2 per almeno 5 secondi, la canzone immessa nell'Operazione 1 viene ricercata automaticamente.

Ricerca tempo di riproduzione [CD]

Immettere il tempo di riproduzione per iniziare dal punto desiderato.

1 Entrare nella modalità di Ricerca tempo di riproduzione
Premere il tasto [SRCH].

2 Immettere il tempo di riproduzione da cui si desidera iniziare
Premere il tasto [0] – [9].

Per esempio
5:07 ➪ [0], [5], [0], [7]
La riproduzione inizia dal tempo immesso.

3 Riproduzione
Premere il tasto [ENTER].

Ricerca e Riproduzione [AUDIO]

Richiama direttamente la canzone che si desidera riprodurre.

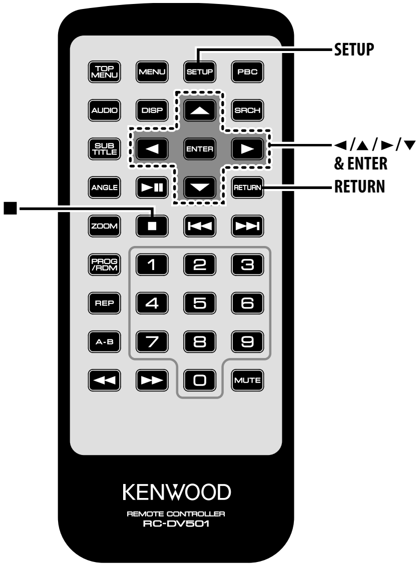
1 Selezionare la cartella
Premere il tasto [◄]/[▲]/[►]/[▼].

2 Selezionare la cartella
Premere il tasto [ENTER].
Vengono visualizzati i brani contenuti nella cartella selezionata.

3 Entrare nella modalità Ricerca e Riproduzione
Premere il tasto [SRCH].

4 Immettere il numero della canzone che si desidera riprodurre
Premere il tasto [0] – [9].

5 Riproduzione
Premere il tasto [ENTER].



Menu impostazioni

È possibile personalizzare le impostazioni predefinite delle varie funzioni dell'unità tramite il Menu impostazioni.

1 Interrompere la riproduzione
Premere il tasto [■].
Durante la riproduzione di un DVD, premere il tasto due volte.
Durante la riproduzione di un VCD, spegnere la funzione PBC premendo il tasto [PBC].

2 Visualizzare il SETUP MENU
Premere il tasto [SETUP].
SETUP MENU MAIN viene visualizzato sullo schermo collegato all'unità.

3 Selezionare la pagina di menu che si desidera impostare
Premere il tasto [▲]/[▼].

4 Entrare nella pagina di menu selezionata
Premere il tasto [ENTER].
La pagina di menu selezionata nell'Operazione 3 viene visualizzata.

5 Selezionare la voce e l'opzione da impostare
Premere il tasto [◄]/[▲]/[►]/[▼].
Riferirsi alle seguenti descrizioni per le voci di impostazione e le opzioni di ogni menu.

6 Definire la selezione
Premere il tasto [ENTER].
Per tornare all'Operazione 2 e visualizzare la schermata del SETUP MENU MAIN, premere [RETURN].

7 Uscire dal Menu impostazioni
Premere il tasto [SETUP].

- Per uscire dal Menu impostazioni, premere [SETUP]. Se si esce dal Menu impostazioni spegnendo l'unità, le impostazioni non vengono salvate.

Menu DISCO

AUDIO

Imposta la lingua dell'audio che si intende ascoltare.

Display	Impostazione
"JAPANESE"	Giapponese
"ENGLISH"	Inglese
"CHINESE"	Cinese
"ORIGINAL"	Lingua originale

SUBTITLE

Imposta la lingua dei sottotitoli visualizzati sullo schermo.

Display	Impostazione
"AUTO"	Lingua originale
"JAPANESE"	Giapponese
"ENGLISH"	Inglese
"CHINESE"	Cinese

MENUS

Imposta la lingua del menu disco.

Display	Impostazione
"ENGLISH"	Inglese
"CHINESE"	Cinese
"GERMAN"	Tedesco
"FRENCH"	Francese
"JAPANESE"	Giapponese
"ITALIAN"	Italiano

RATINGS

Imposta il controllo di protezione bambini.
Maggiore è il livello, maggiore è la protezione.

Display	Impostazione
"0 LOCK ALL"	
"1 KID SAF"	Si possono riprodurre solo film per bambini.
"2 G"	
"3 PG"	
"4 PG 13"	
"5 PGR"	
"6 R"	
"7 NC17"	
"8 ADULT"	

1 Premere il tasto [ENTER] sul telecomando.
2 Impostare il livello di protezione bambini.
3 Inserire la password.
4 Premere il tasto [ENTER].

- La password predefinita è "0000".
- L'impostazione di protezione bambini è abilitata solo con dischi contrassegnati con "R".

PASSWORD

CHANGE: modifica la password.

1 Selezionare "SETTING" e premere il tasto [ENTER] sul telecomando.
2 Inserire la password corrente.
3 Inserire la nuova password due volte.
4 Premere il tasto [ENTER].

- La password è impostata a "0000" di default.

Menu VIDEO

TV ASPECT

Usare la procedura descritta qui sotto per impostare lo schermo di output.

Display	Impostazione
"16:9"	Imposta la modalità immagine dello schermo panoramico su "16:9".
"4:3 PS"	Il software wide-screen con una specifica pan & scan viene riprodotto su uno schermo in cui il lato destro e quello sinistro vengono tagliati.
"4:3 LB"	Il software wide-screen con una specifica pan & scan viene riprodotto su uno schermo in formato letterbox (con righe nere in alto e in basso).

TV SYSTEM

Selezione il segnale di uscita video adatto al monitor TV che utilizzate.

Display	Impostazione
"NTSC"	Il segnale video in uscita usa il sistema NTSC.
"PAL"	Emette il segnale video utilizzando il sistema PAL.
"AUTO"	Passa automaticamente al sistema NTSC o PAL a seconda del tipo di segnale video del disco riprodotto.

STILL MODE

Imposta la modalità di visualizzazione in fermo immagine (pausa).

Display	Impostazione
"AUTO"	Rileva automaticamente la velocità di movimento delle immagini per un'elaborazione ottimale dell'immagine.
"FIELD"	Esegue un'elaborazione ottimale delle immagini quando il loro movimento è rapido.
"FRAME"	Esegue un'elaborazione ottima delle immagini quando il loro movimento è lento.

Menu AUDIO

LPCM DOWNSMPL

Display	Impostazione
"OFF"	Non esegue down-sampling.
"96kHz"	Invia una canzone da 96kfs in 96kfs dall'uscita DIGITAL OUT.
"48kHz"	Invia una canzone da 96kfs in 48kfs dall'uscita DIGITAL OUT.

DOLBY DIGITAL

Imposta la forma d'uscita dell'audio Dolby digitale.

Display	Impostazione
"BITSTREAM"	Invia l'audio in bit-streaming.
"PCM"	Invia l'audio in formato PCM.
"OFF"	Non invia audio.

DTS

Imposta il formato di uscito dell'audio DTS.

Display	Impostazione
"BITSTREAM"	Invia l'audio in bit-streaming.
"PCM"	Invia l'audio in formato PCM.
"OFF"	Non invia audio.

MPEG

Imposta il formato di uscita dell'audio MPEG.

Display	Impostazione
"BITSTREAM"	Invia l'audio in bit-streaming.
"PCM"	Invia l'audio in formato PCM.
"OFF"	Non invia audio.

DYNAMIC RANGE

Riduce il range dinamico per permettervi di ascoltare chiaramente i dialoghi dei film.

Display	Impostazione
"ON"	Riduce il range dinamico.
"OFF"	Non regola il range dinamico.

LINGUA

LANGUAGE

Imposta la lingua del menu impostazioni.

Display	Impostazione
"中文"	Cinese
"ENGLISH"	Inglese
"FRANÇAIS"	Francese
"ESPAÑOL"	Spagnolo
"DEUTSCH"	Tedesco
"ITALIANO"	Italiano

ALTRO

JPEG TIME

Imposta il tempo di visualizzazione dell'immagine.

Display	Impostazione
"1 SEC"	Visualizza l'immagine per 1 secondo.
⋮	
"180 SEC"	Visualizza l'immagine per 180 secondi.

Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare i secondi di visualizzazione desiderati.

DEFAULTS

RESET: Ripristina le voci personalizzate nel Menu impostazione.

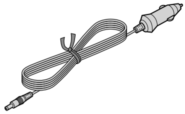
DivX(R) VOD

SHOW CODE: Visualizza il codice di registrazione DivX.

- Quando si scarica un file VOD in DivX controllato da una DRM, registrare il codice apparso sullo schermo. Altrimenti questa unità potrebbe non riuscire a riprodurre il file.
  Il numero residuo di visioni è visualizzato quando si riproduce un file VOD in DivX che ha limiti di visione. Quando il numero residuo di visione raggiunge lo 0, appare un messaggio di avvertenza ed il file non può essere riprodotto.

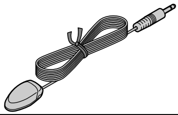
Accessorio

①



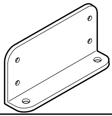
..........1

②



..........1

③



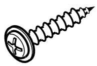
..........2

④



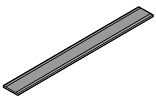
..........4

⑤



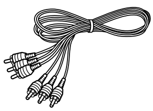
..........4

⑥



..........2

⑦



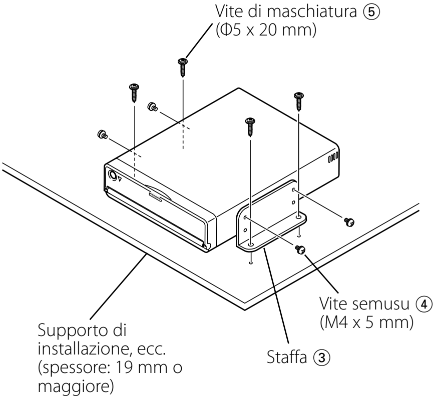
..........1

⚠

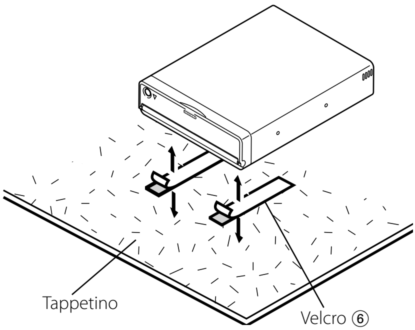
- Se un fusibile salta, assicuratevi innanzitutto che i cavi non abbiano provocato un cortocircuito, quindi sostituite il vecchio fusibile con uno nuovo della stessa potenza.

Installazione

Installazione con le staffe

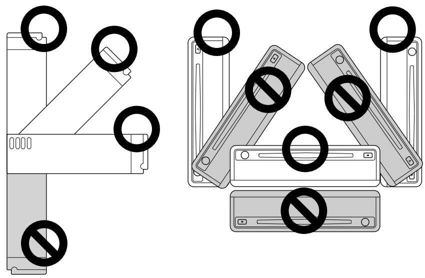


Installazione con velcro

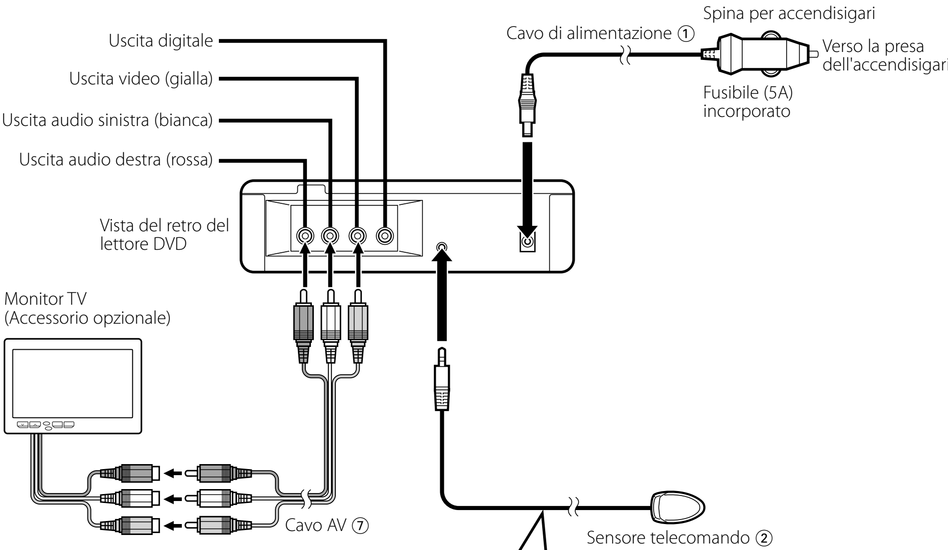


⚠

- Non usate viti personali. Usate esclusivamente le viti in dotazione. L'uso di viti diverse potrebbe causare danni all'apparecchio principale.
- Non installare l'unità in un punto instabile o soggetto a vibrazioni.
- Nel praticare un foro sotto a un sedile, all'interno del bagagliaio o in un'altra parte del veicolo, verificare che dal lato opposto non sia presente nulla di pericoloso come il serbatoio del carburante, le tubazioni dei freni oppure cablaggi , evitando accuratamente lacerazioni o altri danni.
- Non installare vicino al cruscotto, al pianale posteriore o a componenti di sicurezza dell'airbag.
- Per quanto riguarda l'installazione sul veicolo, l'unità va fissata saldamente in un punto in cui non ostacoli la guida. Se l'unità fuoriesce a causa di un urto, urtando a sua volta una persona o un componente di sicurezza, può provocare lesioni personali o incidenti.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che parti dell'equipaggiamento elettrico come le luci dei freni, gli indicatori di direzione e i tergicristalli, funzionino regolarmente.
- Potete montare l'unità in qualsiasi angolazione compresa fra la normale posizione orizzontale e la posizione verticale fissandola sul retro (da 0° a 90°). Non si può montare l'unità con la fessura di inserimento del disco all'ingiù, in angolazione o capovolta.



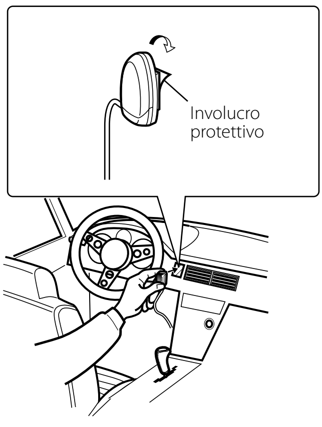
Collegamento dei cavi ai terminali



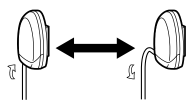
Fissaggio del sensore del telecomando

1 Rimuovere l'involucro protettivo dal velcro sul retro del sensore del telecomando.

2 Dopo aver rimosso sporco o unto dal luogo di fissaggio, fissare il sensore del telecomando.



- Assicurarsi che il connettore del sensore telecomando sia inserito saldamente. Se non è ben collegato, l'unità non può essere comandata a distanza.
- Rimuovere sporco o unto dalla superficie cui è fissato il sensore.
- Evitate di collocarlo alla luce solare diretta o vicino al monitor TV dove i segnali del telecomando sono difficili da ricevere.
- Potete cambiare la direzione del cavo del sensore del telecomando.



- Prima collegate il cavo di alimentazione ① al lettore DVD, e collegatelo alla presa dell'accendisigari solo alla fine. Collegandolo prima alla presa dell'accendisigari potrebbe provocare la bruciatura del fusibile.

Guida alla soluzione di problemi

Ciò che potrebbe sembrare un malfunzionamento nell'unità potrebbe essere soltanto il risultato di un lieve malfunzionamento o di un collegamento errato. Prima di contattare il servizio di assistenza, consultare i possibili problemi nella tabella che segue.

? L'audio/l'immagine del DVD/VCD/CD salta.

✔ Il disco è graffiato o sporco.

☞ Pulire il disco facendo riferimento alla sezione <Cura dei dischi> (vedere a pagina 101).

? Non è possibile riprodurre il VCD utilizzando i menu.

✔ Il VCD riprodotto non è P.B.C.-compatibile

☞ La riproduzione da menu è possibile solo con dischi P.C.B.-compatibili

---

? I sottotitoli non appaiono.

✔ Il DVD riprodotto non contiene la registrazione dei sottotitoli.

☞ I sottotitoli non possono essere visualizzati se il DVD riprodotto non contiene la registrazione dei sottotitoli.

? Non è possibile modificare la lingua dell'audio (o dei sottotitoli).

✔ Il DVD riprodotto contiene la registrazione di una sola lingua per l'audio (o i sottotitoli).

☞ La lingua dell'audio (o dei sottotitoli) non può essere modificata quando il DVD riprodotto contiene la registrazione di una sola lingua per l'audio (o i sottotitoli).

? L'unità non può essere comandata a distanza.

✔ Il collegamento del sensore telecomando all'unità è inadeguata.

☞ Inserire saldamente il connettore del sensore telecomando nel jack sul retro dell'unità.

I messaggi mostrati di seguito fanno apparire sul display la vostra condizione dello schermo.

"Thermal Protect. Off Power!"

: Il circuito di protezione all'interno dell'unità si attiva quando la temperatura all'interno del lettore DVD supera 60 °C (140 °F), arrestandone il funzionamento.

⇨ Raffreddare l'unità aprendo le finestre o accendendo il condizionatore d'aria. Quando la temperatura scende al di sotto di 60 °C (140 °F), la riproduzione del disco riparte.
Per espellere il disco in questa situazione, spegnere e riaccendere l'unità.

"NO DISC"

: Nell'unità non è inserito alcun disco.

"THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION"

: Un DVD con il codice regione errato è stato inserito nell'unità.

"Unknown DISC"

: È stato inserito un disco che non può essere riprodotto nell'unità.

: Il disco inserito contiene dati danneggiati o non standardizzati.

"PASSWORD IS DIFFERENT!"

: La password inserita non corrisponde a quella registrata.

: Appare se la seconda nuova password inserita non corrisponde alla prima quando si cambia la password.

⇨ Quando si inserisce la nuova password, si deve inserire le stessa password due volte come conferma.

Specifiche

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Sezione DVD

Convertitore D/A
: 24bit, ΔΣ

Wow & Flutter
: Inferiore al limite misurabile

Risposta in frequenza
: 17- 44 kHz (campionatura DVD 96kHz)

Distorsione armonica totale 1kHz
: 0,02%

Rapporto segnale/rumore
: 110 dB (DVD Video 96k)

Gamma dinamica
: 90 dB

Formato di decodifica
: PCM lineare, Dolby Digital, dts, MP3, WMA, AAC

Formato disco
: DVD-VIDEO/VIDEO-CD/CD-DA

Uscita

Livello di uscita video composita (V)
: 1 Vp-p (75Ω)

Livello di uscita audio a 2 canali (V)
: 1,2 V/ 10 kΩ (DVD/CD)

Livello di uscita interfaccia audio digitale coassiale (V)
: 0,5 V/ 75 Ω

Caratteristiche generali

Tensione operativa
: 14,4 V (11 – 16 V)

Consumo elettrico
: 2 A

Dimensioni LxHxP
: 195 x 45 x 210 mm
7-11/16 x 1-6/8 x 8-2/8 pollici

Peso
: 1,70 kg
3,75 lbs

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Produttore:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

Rappresentante UE:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, né dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membri della UE.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)

Pb

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.
I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.
Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.
Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser (tranne per alcune aree)

CLASS 1
LASER PRODUCT

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

DVD is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright garantita dai brevetti e da altri diritti di proprietà intellettuali negli Stati Uniti. L'uso della tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision ed è intesa per l'uso domestico e altri usi di visione limitati solo se non stabilito diversamente da Macrovision. È vietato eseguire la decodificazione e lo smontaggio.

Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.
Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS 2.0 + Digital Out are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

Índice

Precauciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- La unidad es un modelo que sólo puede instalarse en un vehículo. No lo instale ni utilice en su hogar.
- Asegúrese de utilizar el cable de alimentación suministrado para alimentar la unidad. El uso de un cable que no sea el suministrado puede causar un incendio.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro del equipo.
- No mire ni fije sus ojos en la pantalla del equipo en ningún momento por períodos de tiempo prolongados mientras esté conduciendo.
- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por motivos de seguridad, deje la labor de instalación y montaje en manos de profesionales.
- No conecte el equipo al monitor delantero. Este equipo está diseñado para los asientos traseros.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar daños en el equipo, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de utilizar para el equipo una fuente de alimentación de 12V CC con masa negativa.
- No instale el equipo en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Asimismo, deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre el equipo.
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso del equipo.
- Utilice sólo los tornillos proporcionados o especificados para la instalación. Si utiliza tornillos incorrectos, podría dañar el equipo.

NOTA

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor KENWOOD.
- Las ilustraciones de la pantalla y el panel que aparecen en este manual son ejemplos utilizados para explicar con mayor claridad cómo se utilizan los mandos. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.

Empañamiento de la lente

Al encender la calefacción del vehículo en un día frío, se puede formar condensación o rocío en la lente del reproductor de CD del equipo. Este fenómeno, conocido como empañamiento de la lente, puede impedir la reproducción de CD. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si el equipo no funciona de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

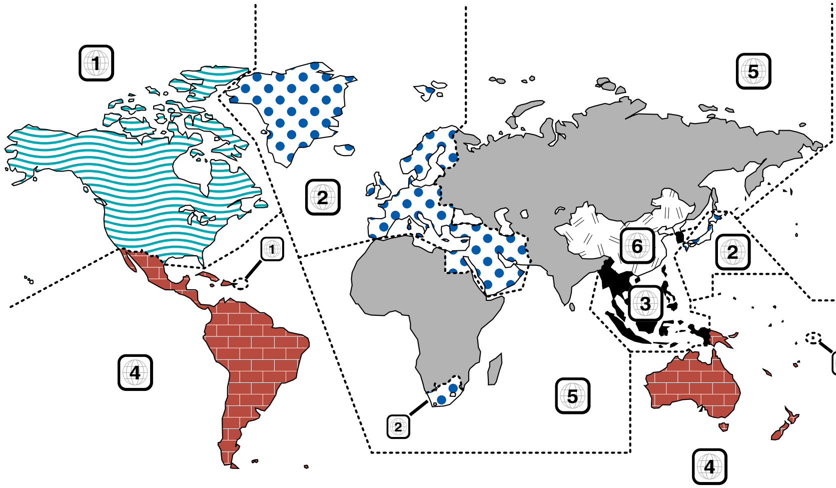
Limpieza del equipo

Si la placa frontal del equipo está manchada, límpiela con un paño seco tal como un paño de silicona.
Si la placa frontal está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en un detergente neutro, y luego séquela con otro paño.

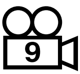
⚠

- Si se aplica algún spray de limpieza directamente al equipo, puede que afecte a sus partes mecánicas. Si se limpia la placa frontal con un paño duro o utilizando un líquido volátil como disolvente o alcohol, puede que se raye la superficie o que se borren algunos caracteres.

Códigos de región en el mundo



Símbolos de los discos DVD

Símbolo	Descripción
	Indica un número de región. Los discos que tienen esta marca pueden reproducirse en cualquier reproductor de DVD.
	Indica el número de idiomas de audio grabados. Una película puede contener hasta 8 idiomas grabados. Puede elegir el idioma de su preferencia.
	Indica el número de idiomas de subtítulos grabados. Puede haber hasta 32 idiomas grabados.
	Si un disco DVD contiene escenas tomadas desde distintos ángulos, puede elegir el ángulo de su preferencia.
	Indica el tipo de pantalla para la imagen. La marca de la izquierda indica que una imagen ancha (16:9) se visualiza en una pantalla de TV estándar (4:3) con una banda negra en la parte superior e inferior de la pantalla (buzón).

Restricciones debido a diferencias entre discos



Algunos discos DVD y VCD sólo pueden reproducirse en determinados modos de reproducción, según las intenciones de los fabricantes del software. Puesto que este reproductor reproduce los discos según las intenciones de los fabricantes, algunas funciones pueden no funcionar de la forma esperada. Asegúrese de leer las instrucciones suministradas con cada disco. Cuando se visualiza un icono de restricción en el monitor, significa que el disco que se está reproduciendo tiene alguna de las restricciones descritas anteriormente.

Uso de discos "DualDisc"

Al reproducir un disco "DualDisc" en este equipo, la superficie del disco que no se va a reproducir puede rayarse al insertar o expulsar el disco. Puesto que la superficie de CD de música no se ajusta al estándar CD, la reproducción puede no ser posible.

(Un "DualDisc" es un disco en que una superficie contiene señales del estándar DVD y la otra superficie contiene señales de CD de música.)

Acerca de las temperaturas de funcionamiento

El circuito de protección del equipo se activa cuando la temperatura en el interior del reproductor de DVD sobrepasa los 60°C (140°F). Consulte <Guía Sobre Localización De Averías> (página 142).

Lista de discos reproducibles

Tipos de disco	Estándar:	Compatibilidad	Notas
DVD	Vídeo DVD	○	
	Audio DVD	×	
	DVD-R	○	Reproducción de archivos MP3/WMA/AAC/JPEG/DivX Multiborde/Multisesión (Las posibilidades de reproducción varían según las condiciones de autoría.) Modo de vídeo compatible Modo de grabación de vídeo compatible (sólo DVD-R/RW/R DL)
	DVD-RW	○	
	DVD+R	○	
	DVD+RW	○	
	DVD-R DL (doble capa)	○	
	DVD+R DL (doble capa)	○	
	DVD-RAM	×	
CD	CD de música	○	Compatibilidad con discos CD-TEXT/8 cm (3 pulgadas).
	CD-ROM	○	Reproducción de archivos MP3/WMA/AAC/JPEG/DivX Compatibilidad con discos multisesión No admite escritura en paquetes.
	CD-R	○	
	CD-RW	○	
	DTS-CD	○	
	CD de vídeo (VCD)	○	
	CD "supervídeo"	×	
	CD de imagen	○	
	CD-EXTRA	△	Sólo es posible reproducir CD de música.
	HDCD	△	Calidad de sonido equivalente a la de la música de CD normal
	CCCD	×	
Otros	DualDisc	×	
	CD Super Audio	△	Sólo se puede reproducir la capa de CD.

○ : La reproducción es posible.
△ : La reproducción es parcialmente posible.
× : La reproducción no es posible.

- Al comprar contenido habilitado para DRM, compruebe el código de registro en el <REGISTRO> (página 138). Para evitar la copia no autorizada, el código de registro cambia cada vez que se reproduce un archivo con el código de registro visualizado.

Acerca de las funciones disponibles para las distintas fuentes de reproducción

En este manual, las funciones que se pueden utilizar con las diversas fuentes de reproducción se indican de la siguiente forma:

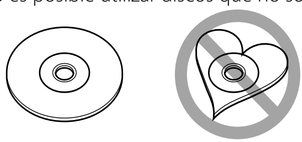
[DVD]: Función que sólo se puede utilizar durante la reproducción de discos DVD.
[VCD]: Función que sólo se puede utilizar durante la reproducción de discos CD de vídeo.
[CD]: Función que sólo se puede utilizar durante la reproducción de discos CD.
[AUDIO]: Función que sólo se puede utilizar durante la reproducción de archivos de audio.
[DivX]: Función que sólo se puede utilizar durante la reproducción de archivos de vídeo.
[PIC]: Función que sólo se puede utilizar durante la reproducción de discos CD JPEG/imagen.

Manipulación de los discos

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cintas, etc. en el disco, y no utilice discos con cintas adheridas.
- No utilice accesorios del tipo disco.
- Limpie los discos desde el centro hacia fuera.
- Al extraer los discos del equipo, extráigalos horizontalmente.
- Si el agujero central del disco, o el borde exterior, tiene rebabas, utilice el disco sólo después de eliminar las rebabas con un bolígrafo u otro instrumento similar.

Discos que no es posible utilizar

- No es posible utilizar discos que no son redondos.



- No es posible utilizar discos cuya superficie de grabación está coloreada o sucia.
- Esta unidad sólo puede reproducir los CD con .
  El equipo puede no reproducir correctamente los discos que no tienen esta marca.
- No se puede reproducir un disco que no esté finalizado. (Para el proceso de finalización, consulte el manual de instrucciones de su software de grabación de discos y de la grabadora de discos.)

Acerca de los archivos de audio

- **Archivos de audio reproducibles**
  MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)

- Si en un mismo disco se ha grabado música de CD normal y otros sistemas de reproducción, sólo se reproduce el sistema de reproducción grabado en primer término.

- **Archivos MP3 reproducibles**
  Archivos MPEG 1/2, capa de audio 3
  Tasa de bits de transferencia: 8 – 320 kbps/ VBR
  Frecuencia de muestreo: 8 – 48 kHz
- **Archivos WMA reproducibles**
  Archivos compatibles con Windows Media Audio (excepto archivos para Windows Media Player 9 o posterior, que requieren nuevas funciones)
  Velocidad de transferencia de bits: 5 – 320 kbps/ VBR
  Frecuencia de muestreo: 8 – 48 kHz
- **Archivos AAC reproducibles**
  Velocidad de transferencia de bits: 8 – 384 kbps/ VBR
  Frecuencia de muestreo: 8 – 48 kHz
- **Discos de medios reproducibles**
  CD-R/RW/ROM, DVD-ROM/±R/RW
- **Formatos de archivo de disco reproducibles**
  ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo
- **Número máximo de caracteres de visualización**
  12 caracteres
- **Limitación de la estructura de archivos y carpetas**
  Número máximo de niveles de directorio: 8
  Número máximo de carpetas: 255
  Número máximo de archivos por carpeta: 999
  Número máximo de archivos por disco: 1254

Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

- Añada la extensión correcta para el archivo de audio (MP3: ".MP3", WMA: ".WMA", AAC: ".m4a")
- No añada extensiones a otros archivos que no sean archivos de audio. De lo contrario, los archivos que son archivos de audio producirán un gran ruido al reproducirse, con lo que el altavoz puede dañarse.
- Los archivos con protección anticopia no pueden reproducirse.
- Es posible que el equipo no sea compatible con la actualización del formato de compresión estándar y con las especificaciones adicionales.
- No es posible utilizar discos CD-RW a los que se les ha dado formato rápido con el software de escritura.
- Al grabar a la capacidad máxima del medio CD-R/RW de una vez, el software de escritura se ajusta a "Disc at once".
- El nombre de archivo/carpeta corresponde al número de caracteres, incluidas las extensiones.

Acerca de los archivos de imagen

Archivos de imagen admitidos

- Formato: JPEG
- Formato de línea de base:
  Hasta un máximo de 8192(ancho) × 7680(alto) píxeles
- Formato progresivo:
  Hasta un máximo de 1600(ancho) × 1200(alto) píxeles

- Las imágenes se amplían y reducen al tamaño indicado anteriormente para adaptarlas a la pantalla.
- No es posible visualizar ni reproducir correctamente (p. ej., visualización con rotación de la imagen) archivos de imagen que tienen información adjunta (como Exif).

Extensión

El archivo de imagen debe tener la extensión siguiente:

jpg

Los tipos de disco admitidos, formatos de disco, nombres de archivo y carpeta y orden de reproducción son los mismos que para los archivos de audio. Consulte <Acerca de los archivos de audio>.

Acerca de los archivos de vídeo

Archivos de vídeo admitidos

- Formato: DivX
- Versión: 3, 4, 5
- Formato de sonido: MP3, AC3
- Velocidad de transferencia de bits: 8 – 320 kbps/ VBR
- Tamaño de la imagen
  PAL: 720(ancho) × 576(alto) píxeles
  NTSC: 720(ancho) × 480(alto) píxeles

- Las imágenes se amplían y reducen al tamaño indicado anteriormente para adaptarlas a la pantalla.
- No es posible visualizar ni reproducir correctamente (p. ej., visualización con rotación de la imagen) archivos de imagen que tienen información adjunta (como Exif) .

Extensiones

Los archivos de imagen deben tener una de las extensiones siguientes:

avi, divx

Los tipos de disco admitidos, formatos de disco, nombres de archivo y carpeta y orden de reproducción son los mismos que para los archivos de audio. Consulte <Acerca de los archivos de audio>.

Acerca de DivX

DivX es una popular tecnología de medios desarrollada por DivX, Inc. Los archivos de medios DivX contienen vídeo altamente comprimido y de alta calidad visual, con un tamaño de archivo relativamente pequeño. Los archivos DivX también pueden incluir funciones avanzadas tales como menús, subtítulos y pistas de audio alternadas. Muchos archivos de medios DivX pueden descargarse en línea, y el usuario puede crear sus propios archivos a partir de material personal mediante herramientas de fácil uso disponibles en DivX.com.

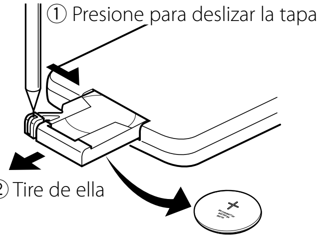
Acerca de DivX Certified

Los productos DivX Certified son probados oficialmente por los creadores de DivX y están garantizados para reproducir todas las versiones de vídeo DivX, incluida la versión DivX 6. A los productos certificados se les asigna uno de los diversos perfiles DivX que designan el tipo de vídeo con que el producto es compatible, desde vídeo portátil compacto a vídeo de alta definición.

Instalación de la pila

Utilice una pila de litio (CR2025).

Inserte la pila, con los polos + y – alineados correctamente, observando la ilustración que hay en el interior del compartimiento.



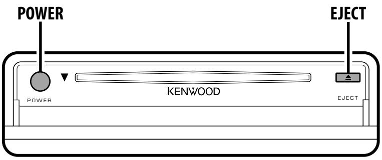
⚠ ADVERTENCIA

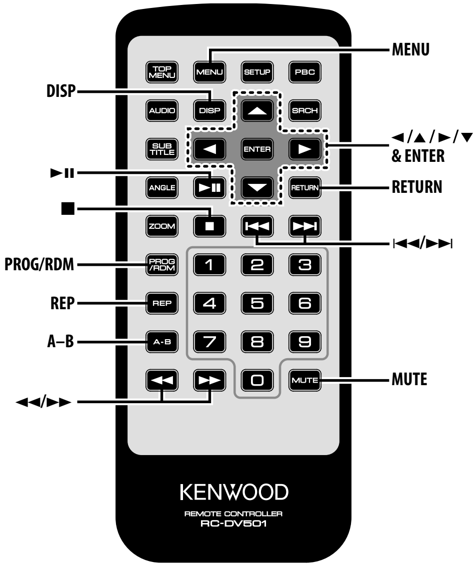
- Guarde las pilas que no utilice fuera del alcance de los niños. Llame al médico inmediatamente si la pila fuera ingerida por accidente.
- No deje el mando a distancia en un lugar donde pueda moverse mientras conduce. Si cae debajo del pedal de freno, etc., obstaculizará la conducción, causando una situación de peligro.

⚠

- No deje el mando a distancia en lugares excesivamente calurosos, por ejemplo, encima del salpicadero.

- La pila suministrada sólo tiene por finalidad comprobar el funcionamiento del equipo, por lo que su vida útil puede ser corta.
- Cuando el alcance del mando a distancia disminuya considerablemente, sustituya la pila por una nueva.





Alimentación

Pulse el botón [POWER].

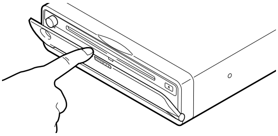
⚠

- Para evitar que la batería se agote, desconecte la clavija del encendedor de cigarrillos al desconectar el encendido del vehículo.

Reproducción

Reproducción

Abra la tapa e inserte un disco en el equipo.
Si ya hay un disco cargado, pulse el botón [►II].
Se inicia la reproducción del disco.



- Cuando inserte un disco, la reproducción comenzará desde el principio del mismo.
  Si desconecta la alimentación durante la reproducción de un disco, la reproducción se reanudará desde el punto donde fue interrumpida cuando vuelva a conectar la alimentación.

Reproducción de archivos de audio/archivos de imagen/archivos de vídeo



1 Seleccione la carpeta
Pulse el botón [◄]/[▲]/[►]/[▼].

2 Especifique la carpeta
Pulse el botón [ENTER].
Se visualiza la música contenida en la carpeta especificada.

3 Seleccione el archivo que desea escuchar
Pulse el botón [◄]/[▲]/[►]/[▼].
Para volver al paso 1 y seleccionar otra carpeta, pulse el botón [RETURN].

4 Reproduzca el archivo seleccionado
Pulse el botón [ENTER].

Pausa

Pulse el botón [►II].
Cada vez que se pulsa el botón, el modo alterna entre pausa y reproducción.

Parada

Pulse el botón [■].
Para reanudar la reproducción, pulse el botón [►II].

- Si pulsa el botón [■] dos veces durante la reproducción de un DVD, la reproducción comenzará desde el principio del disco la próxima vez que lo reproduzca.

Expulsión

Pulse el botón [EJECT].

- Si desea reiniciar la reproducción del disco después de que ha sido expulsado del equipo, vuelva a pulsar el botón [EJECT]. El disco se reinserta en el equipo y la reproducción vuelve a comenzar.
- Si desconecta la alimentación o arranca el motor mientras reproduce un archivo de audio, es posible que la reproducción no se reanude (vuelva a comenzar desde el punto donde fue interrumpida).

Silenciamiento

Para bajar el volumen rápidamente.

Pulse el botón [MUTE].
Cada vez que se pulsa el botón, la función de silenciamiento se activa (ON) o desactiva (OFF).

Omisión

Permite omitir un capítulo, pista o archivo.

Pulse el botón [|◄◄] o [►►|].

- Para omitir capítulos, pistas o archivos en un VCD, desactive la función PBC pulsando el botón [PBC].

Avance y retroceso rápido

Pulse el botón [◄◄] o [►►].
La velocidad cambia en 5 niveles cada vez que se pulsa el botón.
Para reanudar la reproducción, pulse el botón [►II].

Repetición

Reproduce una canción, capítulo, título, etc. de forma repetida.

Pulse el botón [REP].
Cada vez que pulse el botón, la función de repetición cambiará como se indica a continuación.

Cuando la fuente es un DVD

Visualización	Preajuste
"CHAPTER REPEAT"	Reproduce el capítulo repetidamente.
"TITLE REPEAT"	Reproduce el título repetidamente.
"REPEAT CANCELED"	Desactiva la función de repetición.

Cuando la fuente es un archivo de vídeo

Visualización	Preajuste
"FILE REPEAT"	Reproduce el archivo repetidamente.
"FOLDER REPEAT"	Reproduce la carpeta repetidamente.
"ALL REPEAT"	Reproduce el disco repetidamente.
"REPEAT CANCELED"	Desactiva la función de repetición.

Cuando la fuente es un CD/VCD

Visualización	Preajuste
"TRACK REPEAT"	Reproduce la pista repetidamente.
"ALL REPEAT"	Reproduce el disco repetidamente.
"REPEAT CANCELED"	Desactiva la función de repetición.

En la fuente de archivo de audio

Visualización	Preajuste
"FILE REPEAT"	Reproduce la canción repetidamente.
"FOLDER REPEAT"	Reproduce repetidamente las canciones de la carpeta.
"ALL REPEAT"	Reproduce el disco repetidamente.
"REPEAT CANCELED"	Desactiva la función de repetición.

Cuando la fuente es un archivo de imagen

Visualización	Preajuste
"FILE REPEAT"	Reproduce el archivo de imagen repetidamente.
"FOLDER REPEAT"	Reproduce la carpeta repetidamente.
"ALL REPEAT"	Reproduce el disco repetidamente.
"REPEAT CANCELED"	Desactiva la función de repetición.

- Para reproducir repetidamente un VCD, desactive la función PBC pulsando el botón [PBC].
- La reproducción repetida está desactivada durante la reproducción programada y aleatoria.

Repetición A-B [DVD] [VCD] [DivX] [CD] [AUDIO]

Especifique un punto de inicio y un punto de término para reproducir repetidamente la sección comprendida entre dichos puntos.

1 Especifique el punto A (punto de inicio)
Pulse el botón [A-B].

2 Especifique el punto B (punto de término)
Pulse el botón [A-B].
La sección comprendida entre los puntos A y B se reproduce repetidamente.

Para cancelar la función de repetición A-B
Pulse el botón [A-B].

Reproducción aleatoria [CD] [AUDIO] [DivX] [PIC]

El equipo elige y reproduce en orden aleatorio las canciones grabadas en el disco.

1 Detenga la reproducción
Pulse el botón [■] dos veces.

2 Seleccione el modo de reproducción aleatoria
Pulse el botón [RDM] dos veces.

3 En el caso de un archivo de audio, seleccione la carpeta correspondiente
Seleccione una carpeta utilizando los botones [◄]/[▲]/[►]/[▼] y, a continuación, pulse el botón [ENTER].
Sitúe el cursor en cualquier archivo de la carpeta que desea reproducir en orden aleatorio.

4 Inicie la reproducción aleatoria
Pulse el botón [►II].

Para cancelar la reproducción aleatoria
Pulse el botón [■] dos veces y luego el botón [RDM], en este orden.

Reproducción programada

Permite reproducir la escena, canciones o archivos seleccionados en un determinado orden.

1 Detenga la reproducción
Pulse el botón [■] dos veces.

2 Seleccione el modo de programa
Pulse el botón [PROG].

3 Seleccione la escena, canción o archivo que desea reproducir
Pulse el botón [◄]/[▲]/[►]/[▼].

4 Determine la escena, canción o archivo que desea reproducir
Pulse el botón [ENTER].
Al establecer un programa para un DVD, seleccione y determine el título y el capítulo, en este orden.

5 Repita los pasos 3 y 4 para registrar todas las escenas, canciones o archivos que desea reproducir de forma programada.

6 Inicie la reproducción programada
Pulse el botón [►II].

Para cancelar la reproducción programada
Pulse el botón [■] dos veces y luego el botón [PROG], en este orden.

- Para eliminar el programa, pulse [►] en el modo de programa, seleccione "CLEAR ALL" y pulse el botón [ENTER].

Cambio de visualización

Puede cambiar la información que se muestra en la pantalla.

Pulse el botón [DISP].
Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará como se indica a continuación.

Cuando la fuente es un DVD

Visualización	Información
"Display Off"	No se visualiza información
"Chapter Elapsed"	Tiempo transcurrido del capítulo
"Chapter Remain"	Tiempo restante del capítulo
"Title Elapsed"	Tiempo transcurrido del título
"Title Remain"	Tiempo restante del título

Cuando la fuente es un DVD-VR

Visualización	Información
"Display Off"	No se visualiza información
"PG Elapsed"	Tiempo transcurrido del programa
"PG Remain"	Tiempo restante del programa

Cuando la fuente es DivX

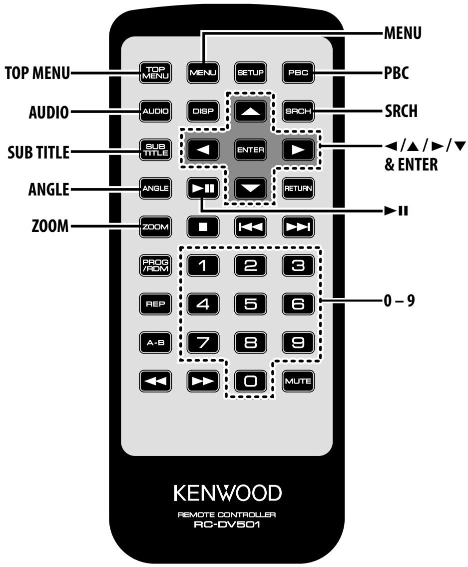
Visualización	Información
"Display Off"	No se visualiza información
"File Elapsed"	Tiempo transcurrido de vídeo
"File Remain"	Tiempo restante del vídeo

Cuando la fuente es un VCD (con la función PBC activada) o un archivo de audio

Visualización	Información
"Display Off"	No se visualiza información
"Track Elapsed"	Tiempo transcurrido de la pista/archivo
"Track Remain"	Tiempo restante de la pista/archivo

Cuando la fuente es un VCD (con la función PBC desactivada) o un CD

Visualización	Información
"Track Elapsed"	Tiempo transcurrido de la pista
"Track Remain"	Tiempo restante de la pista
"Disc Elapsed"	Tiempo transcurrido del disco
"Disc Remain"	Tiempo restante del disco
"Display Off"	No se visualiza información



Búsqueda [DVD] [VCD] [DivX]

Permite seleccionar directamente la escena que se desea reproducir.

1 Seleccione el modo de búsqueda
Pulse el botón [SRCH].

- Para buscar en un VCD, desactive la función PBC pulsando el botón [PBC].

2 Para DVD, seleccione el modo de búsqueda
Pulse el botón [SRCH].
Cada vez que pulse el botón, el elemento que se puede seleccionar cambiará como se indica a continuación.

Elemento
Número de capítulo
Número de título

- El elemento no puede cambiarse durante la reproducción de un DVD-VR.
- Si pulsa el botón [▲] o [▼] durante el modo de búsqueda de número de capítulo, puede buscar un número de capítulo.

3 Introduzca la escena que desea reproducir
Pulse el botón [0] – [9].
Se inicia la reproducción de la escena introducida durante la reproducción del VCD.

4 Para DVD, inicie el modo de búsqueda de escenas
Pulse el botón [ENTER].
Se inicia la reproducción de la escena introducida.

5 Para DVD, introduzca el tiempo desde donde desea iniciar la reproducción
Pulse el botón [0] – [9].
Se inicia la reproducción desde el tiempo introducido.

6 Para DVD, inicie el modo de búsqueda de tiempo
Pulse el botón [ENTER].
Se inicia la reproducción desde el tiempo introducido.

Para cancelar el modo de búsqueda
Pulse el botón [SRCH].

Menú DVD/menú superior (título) [DVD]

Puede acceder al menú DVD y al menú superior (título) para realizar diversos ajustes.

1 Visualice el menú DVD
Pulse el botón [MENU].

Visualice el menú superior (título)
Pulse el botón [TOP MENU].

2 Seleccione un elemento
Pulse el botón [◄]/[▲]/[►]/[▼] o [0] – [9].

3 Finalice el elemento
Pulse el botón [ENTER].
Consulte las instrucciones suministradas con el disco para obtener información sobre cómo utilizar cada menú.

4 Cancele la visualización del menú
Pulse el botón [MENU] o [TOP MENU].

Selección de idioma de audio [DVD]

Pulse el botón [AUDIO].
Cambia entre los distintos idiomas grabados en el disco (en orden).

- Si sólo hay un idioma grabado en el disco, el idioma no cambia.

Selección de idioma de subtítulos [DVD]

Pulse el botón [SUB TITLE].
Cambia entre los distintos idiomas grabados en el disco (en orden).

- Si sólo hay un idioma grabado en el disco, el idioma no cambia.

Selección de ángulo de imagen [DVD]

Pulse el botón [ANGLE].
Cambia entre los distintos ángulos grabados en el disco (en orden).

- Si sólo hay un ángulo grabado en el disco, el ángulo no cambia.

Zoom

Para ampliar la imagen.

1 Seleccione el factor de ampliación
Pulse el botón [ZOOM].
Cada vez que pulse el botón, el factor de ampliación cambiará como se indica a continuación.
DVD/ VCD: x1.0, x2.0, x3.0
Archivo de vídeo: x1.0, x1.5, x2.0, JUST
Archivo de imagen: 50, 100, 150, 200 %

2 Seleccione la posición de visualización (sólo durante la reproducción de imágenes en movimiento)
Pulse el botón [◄]/[▲]/[►]/[▼].

PBC [VCD]

Utiliza la función de control de reproducción (PBC).

1 Active la función PBC
Pulse el botón [PBC].
Cada vez que se pulsa el botón, la función PBC se activa (ON) o desactiva (OFF).

2 Seleccione un elemento
Pulse el botón [0] – [9].

3 Finalice el elemento
Pulse el botón [►II].
Consulte las instrucciones suministradas con el disco para obtener información sobre cómo utilizar la función PBC.

- Puede utilizar la función PBC al reproducir discos VCD versión 2.0 o posterior.

Reproducción en cámara lenta [DVD] [VCD] [DivX]

1 Para hacer una pausa en la reproducción
Pulse el botón [►II].

2 Reproducción en cámara lenta
Pulse el botón [◄◄] o [►►].
Cada vez que se pulsa el botón, la reproducción en cámara lenta se lleva a cabo como se indica a continuación.

Disco	Botón	Movimiento
DVD	[◄◄]	La velocidad de retroceso lento cambia en incrementos de 5 pasos.
DVD	[►►]	La velocidad de retroceso rápido cambia en incrementos de 5 pasos.
VCD/ DivX	[►►]	La velocidad de retroceso rápido cambia en incrementos de 5 pasos.

- Para restablecer la velocidad normal, pulse el botón [►II].

Reproducción cuadro por cuadro [DVD] [VCD] [DivX]

1 Para hacer una pausa en la reproducción
Pulse el botón [►II].

2 Reproducción cuadro por cuadro
Pulse el botón [◄] o [►].

- Durante la reproducción de un archivo de vídeo, no es posible retroceder cuadro por cuadro ([◄]).

Presentación de diapositivas [PIC]

Permite visualizar las imágenes como una presentación de diapositivas.

1 Seleccione la carpeta que desea visualizar como una presentación de diapositivas
Pulse el botón [◄]/[▲]/[►]/[▼]/[ENTER].

2 Inicie la presentación de diapositivas
Pulse el botón [►II].

- Para especificar el tiempo de visualización de un archivo, seleccione "OTHER" / "JPEG TIME" desde <Menú de configuración> (página 138).

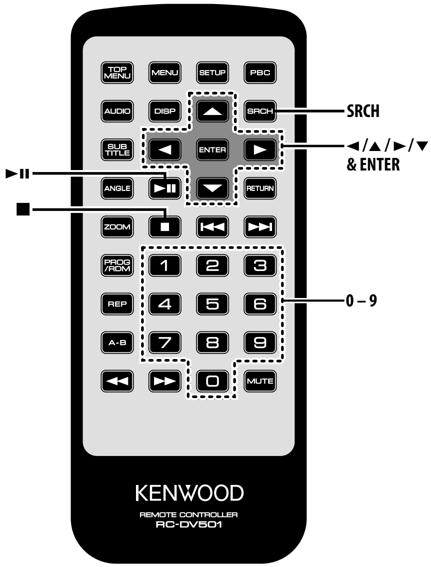
Rotación de la imagen [PIC]

Permite girar la imagen que se está visualizando.

1 Visualice la imagen que desea girar
Pulse el botón [◄]/[▲]/[►]/[▼]/[ENTER].

2 Gire la imagen

Botón	Visualización
[◄]	Gira la imagen 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj.
[▲]	Gira la imagen 180°.
[►]	Gira la imagen 90° en el sentido de las agujas del reloj.
[▼]	Gira la imagen 180°.



Reproducción directa [CD]

Permite seleccionar directamente la canción que se desea reproducir.

1 Introduzca el número de la canción que desea reproducir
Pulse el botón [0] – [9].

2 Reproducción
Pulse el botón [ENTER].

- Si transcurren aproximadamente 5 segundos sin que se realice ninguna operación en el paso 2, el equipo comienza a buscar automáticamente la canción introducida en el paso 1.

Búsqueda de tiempo de reproducción [CD]

Introduzca el tiempo de reproducción desde donde desea comenzar.

1 Seleccione el modo de búsqueda de tiempo de reproducción
Pulse el botón [SRCH].

2 Introduzca el tiempo de reproducción desde donde desea comenzar
Pulse el botón [0] – [9].

Por ejemplo
5:07 ➪ [0], [5], [0], [7]

La reproducción comienza desde el tiempo introducido.

3 Reproducción
Pulse el botón [ENTER].

Reproducción con búsqueda [AUDIO]

Permite seleccionar directamente la canción que se desea reproducir.

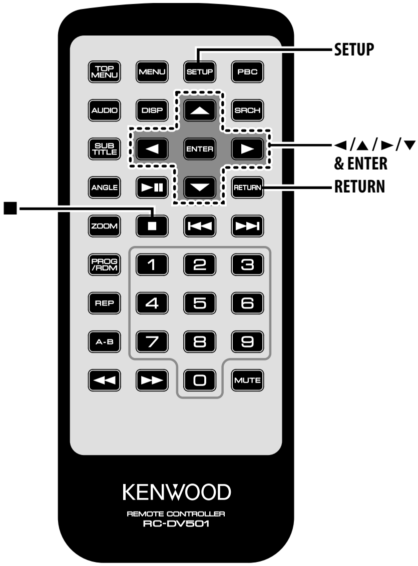
1 Seleccione la carpeta
Pulse el botón [◄]/[▲]/[►]/[▼].

2 Especifique la carpeta
Pulse el botón [ENTER].
Se visualiza la música contenida en la carpeta especificada.

3 Seleccione el modo de reproducción con búsqueda
Pulse el botón [SRCH].

4 Introduzca el número de la canción que desea reproducir
Pulse el botón [0] – [9].

5 Reproducción
Pulse el botón [ENTER].



Menú de configuración

En el menú de configuración puede personalizar los ajustes predeterminados de diversas funciones del equipo.

1 Detenga la reproducción
Pulse el botón [■].
Durante la reproducción de un DVD, pulse el botón dos veces.
Durante la reproducción de un VCD, primero desactive la función PBC pulsando el botón [PBC].

2 Visualice la pantalla SETUP MENU
Pulse el botón [SETUP].
Se visualiza SETUP MENU MAIN en la pantalla conectada.

3 Seleccione la página del menú en que desea realizar ajustes
Pulse el botón [▲]/[▼].

4 Introduzca la página seleccionada
Pulse el botón [ENTER].
Se visualiza la página seleccionada en el paso 3.

5 Seleccione el elemento de configuración y la opción
Pulse el botón [◄]/[▲]/[►]/[▼].
Consulte las descripciones correspondientes de los elementos y opciones de ajuste de cada menú.

6 Finalice su selección
Pulse el botón [ENTER].
Vuelva al paso 2 para visualizar la pantalla SETUP MENU MAIN y pulse [RETURN].

7 Salga del menú de configuración
Pulse el botón [SETUP].

- Para salir del menú de configuración, pulse [SETUP]. Si sale del menú de configuración desconectando la alimentación del equipo, los ajustes realizados no se guardarán.

Menú DISC

AUDIO

Establece el idioma de audio apropiado para los altavoces.

Visualización	Preajuste
"JAPANESE"	Japonés
"ENGLISH"	Inglés
"CHINESE"	Chino
"ORIGINAL"	Idioma original

SUBTITLE
Establece el idioma de los subtítulos que se muestran en la pantalla.

Visualización	Preajuste
"AUTO"	Idioma original
"JAPANESE"	Japonés
"ENGLISH"	Inglés
"CHINESE"	Chino

MENUS
Establece el idioma de los menús del disco.

Visualización	Preajuste
"ENGLISH"	Inglés
"CHINESE"	Chino
"German"	Alemán
"French"	Francés
"JAPANESE"	Japonés
"ITALIANO"	Italiano

RATINGS
Establece el nivel de control parental. Mientras más alto es el nivel, mayor es la protección que se obtiene.

Visualización	Preajuste
"0 LOCK ALL"	
"1 KID SAF"	Sólo es posible reproducir películas con calificación G (para niños).
"2 G"	
"3 PG"	
"4 PG 13"	
"5 PGR"	
"6 R"	
"7 NC17"	
"8 ADULT"	

1 Pulse el botón [ENTER] del mando a distancia.
2 Establezca el nivel de control parental.
3 Introduzca la contraseña.
4 Pulse el botón [ENTER] del mando a distancia.

- La contraseña predeterminada es "0000".
- La función de control parental sólo puede utilizarse en discos marcados con una "R".

PASSWORD
CHANGE: Cambia la contraseña.

1 Seleccione "SETTING" y pulse el botón [ENTER] del mando a distancia.
2 Introduzca la contraseña actual.
3 Introduzca la nueva contraseña dos veces.
4 Pulse el botón [ENTER] del mando a distancia.

- La contraseña predeterminada es "0000".

Menú VIDEO

TV ASPECT
Siga el procedimiento que se describe a continuación para configurar la pantalla de salida.

Visualización	Preajuste
"16:9"	Establece el modo de imagen de un monitor de pantalla ancha en "16:9".
"4:3 PS"	El software de pantalla ancha con especificación "pan & scan" se reproduce en una pantalla "pan & scan" (con los lados izquierdo y derecho de la imagen recortados.
"4:3 LB"	El software de pantalla ancha con especificación "pan & scan" se reproduce en una pantalla de formato "buzón" (con franjas negras en la parte superior e inferior).

TV SYSTEM
Seleccione una señal de salida de vídeo apropiada para el monitor de TV que va a utilizar.

Visualización	Preajuste
"NTSC"	Emite la señal de vídeo en el formato NTSC.
"PAL"	Emite la señal de vídeo en el formato PAL.
"AUTO"	Cambia automáticamente entre los sistemas NTSC y PAL en función de la señal de vídeo del disco que se vaya a reproducir.

STILL MODE
Establece el modo de vista fija de imagen (pausa).

Visualización	Preajuste
"AUTO"	Detecta automáticamente la velocidad de movimiento de la imagen para procesarla de forma óptima.
"FIELD"	Realiza el procesamiento de imagen óptimo cuando el movimiento de la imagen es rápido.
"FRAME"	Realiza el procesamiento de imagen óptimo cuando el movimiento de la imagen es lento.

Menú AUDIO

LPCM DOWNSMPL

Visualización	Preajuste
"OFF"	No se realiza ningún remuestreo de compresión de imagen.
"96kHz"	Emite una canción de f 96kfs a 96kfs a través de DIGITAL OUT.
"48kHz"	Emite una canción de f 96kfs a 48kfs a través de DIGITAL OUT.

DOLBY DIGITAL

Establece el formato de salida de sonido Dolby Digital.

Visualización	Preajuste
"BITSTREAM"	Emite el sonido en formato de flujo de bits.
"PCM"	Emite el sonido en formato PCM.
"OFF"	No se emite sonido.

DTS

Establece el formato de salida de sonido DTS.

Visualización	Preajuste
"BITSTREAM"	Emite el sonido en formato de flujo de bits.
"PCM"	Emite el sonido en formato PCM.
"OFF"	No se emite sonido.

MPEG

Establece el formato de salida de sonido MPEG.

Visualización	Preajuste
"BITSTREAM"	Emite el sonido en formato de flujo de bits.
"PCM"	Emite el sonido en formato PCM.
"OFF"	No se emite sonido.

DYNAMIC RANGE

Reduce el margen dinámico para que los diálogos de las películas se escuchen claramente.

Visualización	Preajuste
"ON"	Reduce el margen dinámico.
"OFF"	No se ajusta el margen dinámico.

DISPLAY

LANGUAGE

Establece el idioma del menú de configuración.

Visualización	Preajuste
"中文"	Chino
"ENGLISH"	Inglés
"FRANÇAIS"	Francés
"ESPAÑOL"	Español
"DEUTSCH"	Alemán
"ITALIANO"	Italiano

OTHER

JPEG TIME

Establece el tiempo de visualización de la imagen.

Visualización	Preajuste
"1 SEC"	La imagen se visualiza durante 1 segundo.
:	
"180 SEC"	La imagen se visualiza durante 180 segundos.

Pulse el botón [▲] o [▼] para seleccionar los segundos.

DEFAULTS

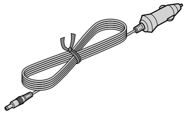
RESET: Restablece los elementos personalizados del menú de configuración.

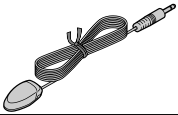
DivX(R) VOD

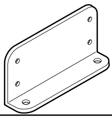
SHOW CODE: Muestra el código de registro DivX.

- Cuando se descarga un archivo DivX VOD controlado por DRM, el código de registro aparece en la pantalla. De no ser así, es posible que el archivo no pueda reproducirse en este equipo.
  Cuando se reproduce un archivo DivX VOD con restricción de visualización, se muestra el número de visualizaciones restantes. Cuando el número de visualizaciones restantes llega a 0, aparece un mensaje de advertencia indicando que ya no es posible reproducir el archivo.

Accesorios

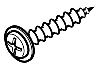
①

..........1

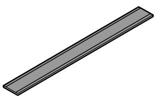
②

..........1

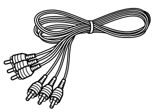
③

..........2

④

..........4

⑤

..........4

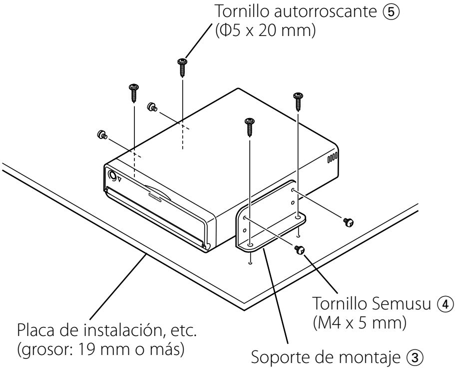
⑥

..........2

⑦

..........1

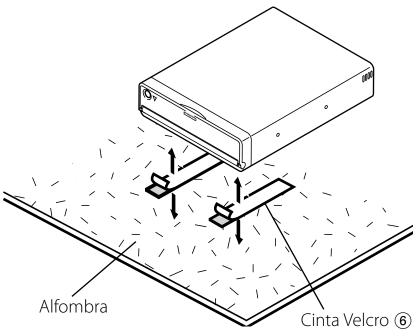
⚠

- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por uno nuevo del mismo régimen.

Instalación con los soportes de montaje

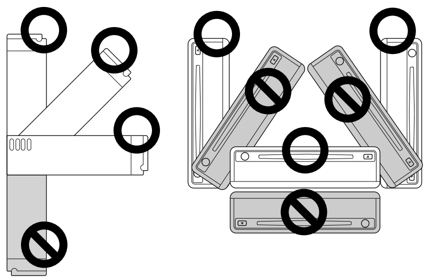


Instalación con cintas de velcro

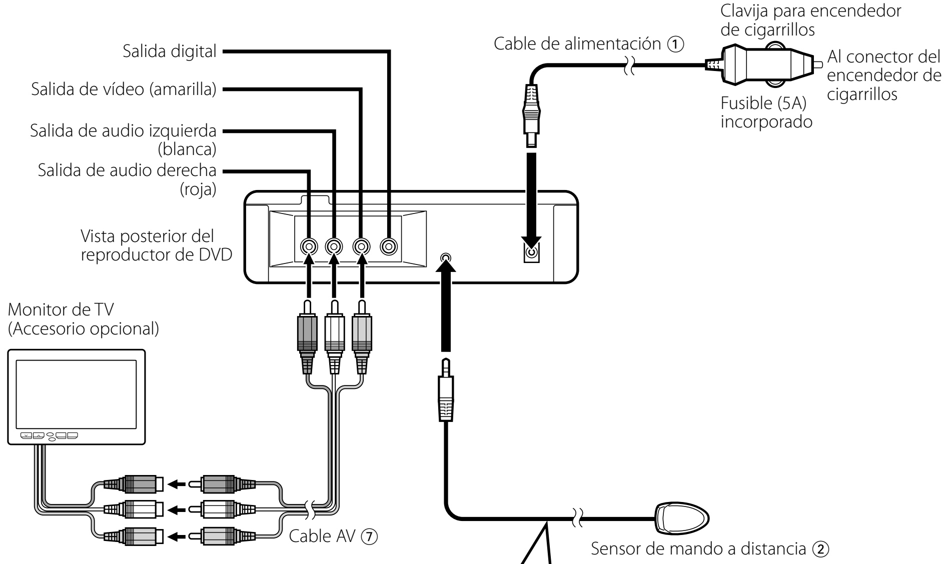


⚠

- No utilice sus propios tornillos. Utilice sólo los tornillos incluidos. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.
- No instale la unidad en un lugar inestable ni un lugar sometido a vibraciones.
- Al realizar un orificio debajo del asiento, dentro del maletero, o en cualquier otro punto del vehículo, compruebe que no hay nada peligroso al otro lado, como por ejemplo, un depósito de combustible, cables de freno, o bridas de cableado, y trate de evitar arañazos u otros daños.
- No instale la unidad cerca del salpicadero, bandeja posterior o piezas de seguridad del airbag.
- La unidad debería instalarse en el vehículo en un lugar de buena fijación y que no obstruya la conducción. Si la unidad se desprendiera debido a un choque y golpeara a la persona o a una pieza de seguridad, se podrían provocar daños o un accidente.
- Después de instalar la unidad, asegúrese de que el equipo eléctrico, como las luces de freno, luces intermitentes y los limpiaparabrisas funcionan normalmente.
- Se puede instalar el equipo en cualquier ángulo entre la posición horizontal normal y la posición vertical (0° a 90°). No es posible instalar el equipo con la ranura de inserción del disco orientada hacia abajo, en ángulo o al revés.



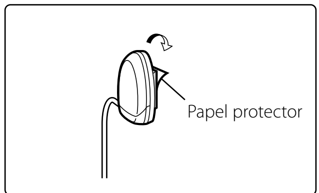
Conexión de cables a los terminales

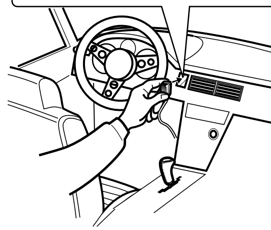


Instalación del sensor de mando a distancia

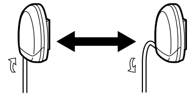
1 Retire el papel protector de la cinta Velcro, situado en la parte posterior del sensor de mando a distancia.

2 Después de quitar la suciedad y huellas de aceite de la posición de instalación, fije el sensor de mando a distancia.





- Asegúrese de que el conector del sensor de mando distancia esté insertado firmemente. Si la conexión no es adecuada, es posible que la unidad no pueda controlarse mediante el mando a distancia.
- Quite la suciedad o huellas de aceite de la superficie en que vaya a instalar el sensor.
- Evite instalar el sensor en lugares expuestos a la luz directa del sol o cerca del monitor de TV, donde las señales del mando a distancia no se reciban con facilidad.
- Puede cambiar la dirección del cable del sensor de mando a distancia.



- Conecte el cable de alimentación ① al reproductor de DVD primero, y luego al conector del encendedor de cigarrillos. Si lo conecta al conector del encendedor de cigarrillos primero, el fusible podría quemarse.

Guía Sobre Localización De Averías

Lo que puede parece un malfuncionamiento de su unidad puede ser sólo el resultado de un mal uso o mal cableado. Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, compruebe la siguiente tabla para posibles problemas.

? El sonido/imagen salta en un DVD/VCD/CD.

✔ El disco está arañado o sucio.

☞ Limpie el disco, siguiendo las indicaciones de la sección <Manipulación de los discos> (consulte la página 125).

? No puede reproducirse un VCD utilizando los menús.

✔ El disco VCD en reproducción no es compatible con P.B.C.

☞ El menú de reproducción está disponible sólo si los discos VCD están grabados con P.B.C.

? El subtítulo no se visualiza.

✔ El disco DVD en reproducción no contiene la grabación de los subtítulos.

☞ El subtítulo no puede visualizarse cuando el disco DVD en reproducción no contiene la grabación de los subtítulos.

? El idioma del audio (o subtítulo) no puede cambiarse.

✔ El disco DVD en reproducción no contiene la grabación de más de un idioma de audio (o subtítulos).

☞ El idioma del audio (o subtítulo) no puede cambiarse cuando el disco DVD en reproducción no contiene la grabación de más de un idioma de audio (o subtítulo).

? La unidad no puede controlarse a través del mando a distancia.

✔ La conexión del sensor del mando a distancia con la unidad no es correcta.

☞ Inserte el conector del sensor del mando a distancia en la clavija del panel trasero de la unidad.

Los mensajes mostrados a continuación presentan las condiciones de su sistema.

"Thermal Protect. Off Power!"

El circuito de protección del equipo se activa cuando la temperatura en el interior del reproductor de DVD sobrepasa los 60°C (140°F), deteniendo todas las operaciones.

⇨ Enfríe la unidad abriendo las ventanas o encendiendo el aire acondicionado. Cuando la temperatura sea inferior a 60°C (140°F), se empezará a reproducir el disco de nuevo.
Para expulsar el disco en esta situación, apague la unidad y vuelva a encenderla.

"NO DISC"

: No hay disco insertado en la unidad.

"THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION"

: Se ha insertado un DVD con el código de región incorrecto en la unidad.

"Unknown DISC"

: Se ha insertado un disco que no se puede reproducir en la unidad.

: El disco insertado contiene datos dañados o no compatibles.

"PASSWORD IS DIFFERENT!"

: La contraseña introducida no coincide con la registrada.

: Aparece si la segunda contraseña introducida no coincide con la primera al cambiar la contraseña.

⇨ Al introducir la nueva contraseña, debe introducir la misma contraseña dos veces como confirmación.

Especificaciones

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

Sección de DVD

Convertidor D/A
: 24 bits, ΔΣ
Wow y Flutter
: Debajo del límite medible
Respuesta de frecuencia
: 17 - 44 kHz (Muestreo de DVD 96kHz)
Distorsión harmónica total 1kHz
0,02%
Relación señal/ruido
: 110 dB (vídeo de DVD 96k)
Margen dinámico
: 90 dB
Formato de decodificación
: Linear PCM, Dolby Digital, dts, MP3, WMA, AAC
Formato de disco
: DVD-VIDEO/ VIDEO-CD/ CD-DA

Salida

Nivel de salida de vídeo compuesto (V)
: 1 Vp-p (75Ω)
Nivel de salida de audio de 2 canales (V)
: 1,2 V/ 10 kΩ (DVD/CD)
Nivel de salida de interfaz coaxial de audio digital (V)
: 0,5 V/ 75 Ω

General

Tensión operativa
: 14,4 V (11 – 16 V)
Consumo actual
: 2 A
Dimensiones AxHxF
: 195 x 45 x 210 mm
7-11/16 x 1-6/8 x 8-2/8 pulg.
Peso
: 1,70 kg
3,75 lbs

CE

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japón

Representante en la UE:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Pb

Nota: El símbolo “Pb” debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

La marca para los productos que utilizan láser (excepto para algunas áreas)

CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

DVD is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor protegida por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. El uso de esta tecnología de protección de derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision, y solo está destinado a uso doméstico y a otros usos solamente con previa autorización de Macrovision. La ingeniería inversa o el desensamble están prohibidos.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS 2.0 + Digital Out are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

Índice

⚠ADVERTÊNCIA

As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar ferimentos ou incêndio:

- Esta unidade é um modelo que só pode ser instalado num veículo. Não o use em casa.
- Utilize o cabo de alimentação fornecido para garantir a potência eléctrica adequada. A utilização de um cabo diferente do fornecido causará um incêndio.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objectos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.
- Enquanto conduz, não fique a observar nem fixe o seu olhar na unidade por um período prolongado.
- A instalação e ligação deste aparelho requer conhecimentos e experiência. Para sua segurança. deixe o trabalho de montagem e ligação ser feito por profissionais.
- Não ligue a unidade ao monitor da frente. Esta unidade é para entretenimento do banco de trás.

⚠CUIDADO

As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar danificar o equipamento:

- Ligar o aparelho a um veículo de 12 V negativo à massa.
- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar directa ou calor e humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.
- Ao trocar um fusível, deve-se utilizar somente um novo com a potência nominal prescrita. Usar um fusível com potência nominal errada pode causar mau funcionamento do aparelho.
- Utilize apenas os parafusos fornecidos ou especificados para instalação. O uso de parafusos não adequados pode provocar danos no aparelho principal.

NOTAS

- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu revendedor Kenwood.
- As ilustrações do mostrador e o painel apresentados neste manual são exemplos usados para explicar mais claramente como são usados os controlos. Portanto, o que aparece nas ilustrações poderá diferir do que aparece no equipamento real, e algumas ilustrações poderão representar algo impossível na operação real.

Embaciamento da lente

Ao ligar o aquecimento do carro no Inverno, podem-se formar vapores ou condensação nas lentes do leitor de CD. Se as lentes ficarem embaciadas os CDs podem não ser reproduzidos. Num caso desses, retire o disco e espere que a condensação se evapore. Se o aparelho ainda assim não funcionar normalmente, consulte o seu concessionário Kenwood.

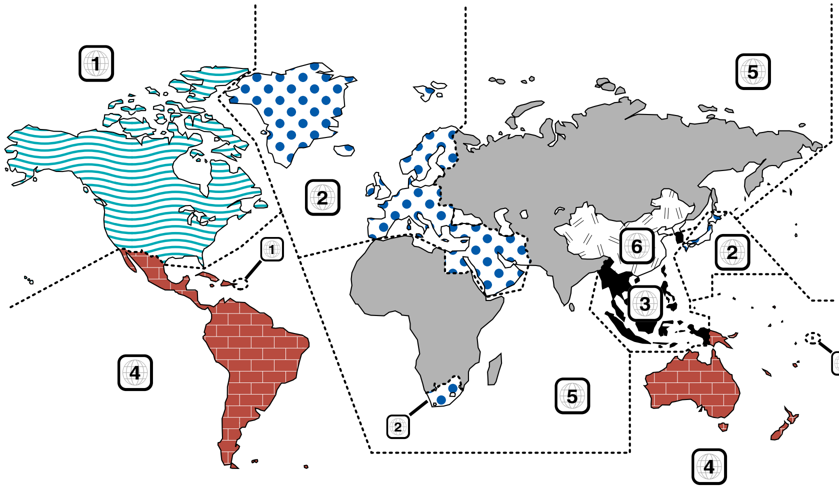
Para limpar o aparelho

Se o painel desta unidade estiver manchado, limpe-o com um pano macio e seco tal como um pano de silicone.
Se o painel frontal estiver muito sujo, limpe a sujidade com um pano embebido num produto de limpeza neutro, e depois limpe com um pano seco.

⚠

- Aplicar um produto de limpeza directamente na unidade poderá afectar as suas peças mecânicas. Limpar o painel com um pano áspero ou usar um líquido volátil tal como um diluente ou álcool poderá riscar a superfície ou apagar caracteres.

Códigos de região no mundo



Marcas de disco DVD

Símbolo	Descrição
ALL	Indica o número de uma região. Os discos com esta marca podem ser reproduzidos com qualquer leitor de DVD.
8	Indica o número de idiomas áudio gravados. Podem estar gravados até 8 idiomas num filme. Pode ser seleccionado um idioma preferido.
32	Indica o número de idiomas de legendas gravados. Podem estar gravados até 32 idiomas.
9	Se um disco DVD tiver cenas filmadas de múltiplos ângulos, pode seleccionar um ângulo favorito.
16:9 LB	Indica o tipo de ecrã para a imagem. A marca esquerda indica que é apresentada uma imagem panorâmica (16:9) num ecrã de televisor normal (4:3) com uma faixa preta em cima e em baixo do ecrã (caixa de correio).

Restrições devido à diferença entre discos

Ícone de inibição

Alguns discos DVD e VCD podem ser reproduzidos apenas em determinados modos de reprodução de acordo com as intenções dos produtores do software. Como este leitor reproduz discos de acordo com as intenções deles, algumas funções poderão não funcionar de acordo com os seus desejos. Certifique-se que lê as instruções fornecidas com cada disco. Quando é apresentado um ícone de inibição no ecrã, isto significa que o disco a ser reproduzido está sujeito à restrição descrita acima.

Uso de "DualDisc"

Ao reproduzir um "DualDisc" nesta unidade, a superfície do disco que não é reproduzida pode ficar riscada quando o disco é introduzido ou ejectado. Dado que a superfície de música do CD não respeita a norma CD, a reprodução pode ser impossível.

(Um "DualDisc" é um disco com uma superfície que contém sinais normalizados DVD e a outra superfície contém sinais de música CD.)

Sobre as temperaturas aceitáveis

O circuito de protecção do aparelho é accionado quando a temperatura dentro do leitor de DVD excede 60° C (140° F). Consulte <Guia de resolução de problemas> (página 166).

Lista de discos reprodutíveis

Tipos de disco	Padrão	Suporte	Observação
DVD	DVD Video	○	
	DVD Audio	×	
	DVD-R	○	Reprodução MP3/WMA/AAC/JPEG/DivX Multi-margem/Multisessão (Reprodução depende das condições de autoria) Modo de vídeo suportado Modo VR suportado (apenas DVD-R/RW/R DL)
	DVD-RW	○	
	DVD+R	○	
	DVD+RW	○	
	DVD-R DL (Camada dupla)	○	
	DVD+R DL (Camada dupla)	○	
	DVD-RAM	×	
CD	Music CD	○	Discos CD-TEXT/8-cm (3 pol) suportados.
	CD-ROM	○	Reprodução MP3/WMA/AAC/JPEG/DivX Multisessão suportada Escrita de pacote não suportada.
	CD-R	○	
	CD-RW	○	
	DTS-CD	○	
	Video CD (VCD)	○	
	Super video CD	×	
	Picture CD	○	
	CD-EXTRA	△	Apenas a secção de música do CD pode ser reproduzida.
	HDCD	△	Qualidade sonora de música CD normal
	CCCD	×	
Outros	Dualdisc	×	
	Super audio CD	△	Apenas a camada CD pode ser reproduzida.

○ : Reprodução possível.
△ : Reprodução parcialmente possível.
× : Reprodução impossível.

- Quando adquirir conteúdos capacitados para DRM, verifique o código de registo em <REGISTO> (página 162). O código de registo muda de cada vez que é reproduzido um ficheiro com o código de registo apresentado para proteger de cópia.

Sobre as funções por fonte de reprodução

Neste manual, as funções que podem ser usadas com diversas fontes de reprodução são indicadas como se segue:

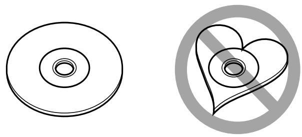
[DVD]: Função apenas durante a reprodução de DVD.
[VCD]: Função apenas durante a reprodução de CD Vídeo.
[CD]: Função apenas durante a reprodução de CD.
[AUDIO]: Função apenas durante a reprodução de ficheiros Audio.
[DivX]: Função apenas durante a reprodução de ficheiro Vídeo.
[PIC]: Função apenas durante a reprodução de CD JPEG/Imagem.

Manuseamento de discos

- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não cole fita etc. no disco nem utilize um disco com fita nele colada.
- Não use acessórios de tipo disco.
- Limpe a partir do centro do disco e com um movimento para fora.
- Quando a remover discos desta unidade puxe-os para fora horizontalmente.
- Se o orifício central do disco ou rebordo exterior tiverem rebarbas, utilize-o apenas após remover as rebarbas com uma esferográfica etc.

Discos que não podem ser usados

- Discos que não sejam redondos não podem ser usados.



- Discos com cores na superfície de gravação ou que estejam sujos não podem ser usados.
- Esta unidade apenas pode reproduzir CDs com .
  Esta unidade pode não reproduzir correctamente discos sem esta marca.
- Não é possível reproduzir um disco que não tenha sido finalizado. (Para obter informações sobre o processo de finalização, consulte o software de gravação de disco e o manual de instruções do gravador.)

Sobre ficheiros áudio

- **Ficheiro de Áudio reprodutível**
  MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)

- Se a música de um CD normal e outros sistemas de reprodução estiverem gravadas no mesmo disco, apenas o sistema de reprodução gravado na primeira configuração é reproduzido.

- **Ficheiro MP3 reprodutível**
  Ficheiro áudio de 3 camadas MPEG 1/2
  Velocidade de transferência de bits: 8 – 320 kbps/ VBR
  Frequência de amostragem: 8 – 48 kHz
- **Ficheiro WMA reprodutível**
  Ficheiro compatível com Windows Media Audio (excepto ficheiros para Windows Media Player 9 ou posterior que apliquem as novas funções)
  Taxa de transferência de bits: 5 – 320 kbps/ VBR
  Frequência de amostragem: 8 – 48 kHz
- **Ficheiro AAC reprodutível**
  Taxa de transferência de bits: 8 – 384 kbps/ VBR
  Frequência de amostragem: 8 – 48 kHz
- **Suporte do disco reprodutível**
  CD-R/RW/ROM, DVD-ROM/±R/RW
- **Formato do ficheiro do disco reprodutível**
  ISO 9660 Nível 1/2, Joliet, Romeo
- **Número máximo de caracteres para apresentação**
  12 caracteres
- **Limitação da estrutura para o ficheiro e pasta**
  Número máximo de níveis de directório: 8
  Número máximo de pastas: 255
  Número máximo de ficheiros por pasta: 999
  Número máximo de ficheiros por disco: 1254

Apesar de os ficheiros de áudio estarem em conformidade com as normas listadas acima, a reprodução pode ser impossível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

- Anexe a extensão correcta ao ficheiro áudio (MP3: ".MP3", WMA: ".WMA", AAC: ".m4a")
- Não anexe as extensões a outros ficheiros para além do ficheiro áudio. Se o fizer, o ficheiro que não é ficheiro áudio será reproduzido e produzirá um ruído forte que danificará os altifalantes.
- Os ficheiros com protecção de cópia não podem ser reproduzidos.
- A unidade poderá não ser compatível com a actualização da norma do formato de compressão e especificações adicionais.
- CD-RW com formato rápido não pode ser usado.
- Para gravar o suporte CD-R/RW no máximo da capacidade de uma só vez, o software de escrita deve ser regulado em "Disc at once".
- O nome do ficheiro/pasta é o número de caracteres incluindo as extensões.

Sobre ficheiros de imagem

Ficheiros de imagem aceitáveis

- Formato: JPEG
- Formato de referência:
  Até um máximo de 8192(L) × 7680(A) pixels
- Formato progressivo:
  Até um máximo de 1600(L) × 1200(A) pixels

- Amplia e reduz imagens até ao tamanho indicado acima para se ajustar ao ecrã.
- Os ficheiros de imagem com informação anexa (tais como Exif) podem não ser apresentados ou processados (p.ex.: apresentação da rotação) correctamente.

Extensão

O ficheiro de imagens deve ter a seguinte extensão:
jpg

Discos aceitáveis, formatos de discos, nomes de ficheiros e pastas e ordem de reprodução são os mesmos que os para os ficheiros áudio. Consulte <Sobre ficheiros áudio>.

Sobre ficheiros vídeo

Ficheiros vídeo aceitáveis

- Formato: DivX
- Versão: 3, 4, 5
- Formato de som: MP3, AC3
- Velocidade de transferência de bits: 8 – 320 kbps/ VBR
- Tamanho da imagem
  PAL: 720(L) × 576(A) pixels
  NTSC: 720(L) × 480(A) pixels

- Amplia e reduz imagens até ao tamanho indicado acima para se ajustar ao ecrã.
- Os ficheiros de imagem com informação anexa (tais como Exif) podem não ser apresentados ou processados (p.ex.: apresentação da rotação) correctamente.

Extensões

Os ficheiros de imagem devem ter uma das seguintes extensões:
avi, divx

Discos aceitáveis, formatos de discos, nomes de ficheiros e pastas e ordem de reprodução são os mesmos que os para os ficheiros áudio. Consulte <Sobre ficheiros áudio>.

Sobre DivX

DivX é uma tecnologia de média popular criada por DivX, Inc. Os ficheiros de média DivX contém vídeo altamente comprimido com elevada qualidade visual que mantém um tamanho de ficheiro relativamente pequeno. Os ficheiros DivX também podem incluir funcionalidades avançadas tais como menus, legendas e faixas de som alternativas. Há muitos ficheiros DivX disponíveis para descarga online, e pode criar os seus próprios utilizando conteúdos pessoais e ferramentas de fácil utilização da DivX.com.

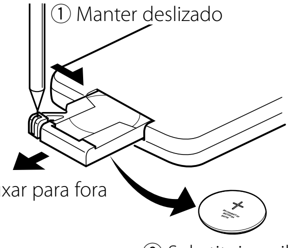
Sobre certificação DivX

Os produtos com certificação DivX são testados oficialmente pelos criadores de DivX e têm a garantia de reproduzir todas as versões de vídeo DivX, incluindo DivX 6. Os produtos certificados qualificam-se para um u mais perfis DivX que designam o tipo de vídeo que o produto suporta, desde vídeo portátil compacto até vídeo de alta definição.

Carregamento da bateria

Use uma pilha de lítio (CR2025).

Coloque a bateria com os pólos + e – correctamente alinhados, de acordo com a ilustração dentro do compartimento.



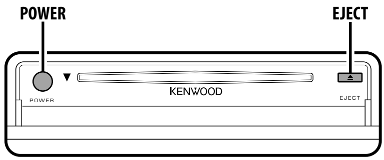
⚠ADVERTÊNCIA

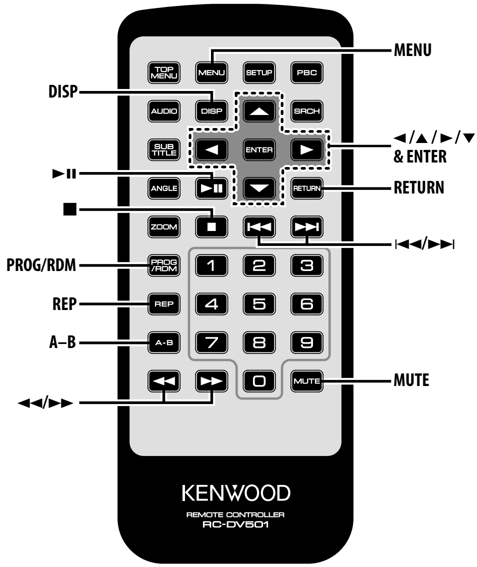
- Guarde as pilhas novas fora do alcance das crianças. Contacte um médico imediatamente se a pilha for acidentalmente engolida.
- Não ponha o controlo remoto num local no qual aquele se mova durante a condução. Se o controlo cair para baixo do pedal de travão, etc., poderá perturbar a condução, dando origem a situações perigosas.

⚠

- Não coloque o controlo remoto em locais quentes tais como sobre o tablier.

- A bateria fornecida destina-se apenas para uso na verificação de funcionamento, e o seu tempo de vida útil pode ser curto.
- Quando o alcance do controlo remoto ficar reduzida, substitua a bateria por uma nova.





Alimentação

Prima o botão [POWER].

⚠

- Retire a ficha do lisqueiro quando desligar a ignição a fim de evitar que a bateria seja descarregada.

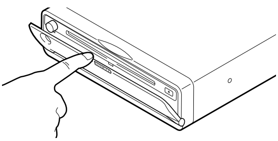
Reprodução

Reprodução

Abra a tampa e introduza um disco na unidade.

Se tiver sido introduzido um disco, prima o botão [►II].

Inicia a reprodução do disco.



- Se introduzir um disco, este começará a ser reproduzido desde o princípio do disco.
  Se desligar a alimentação durante a reprodução de um disco, ao tornar a ligar a alimentação será retomada a reprodução do disco onde este tiver parado.

Reprodução de ficheiros áudio/ficheiros de imagem/ficheiros vídeo



1 Seleccionar a pasta
Prima o botão [◄]/[▲]/[►]/[▼].

2 Determine a pasta
Prima o botão [ENTER].
Aparece a música na pasta determinada.

3 Seleccione o ficheiro que pretende ouvir
Prima o botão [◄]/[▲]/[►]/[▼].
Para voltar ao passo 1 para seleccionar novamente uma pasta, prima o botão [RETURN].

4 Reproduzir o ficheiro seleccionado
Prima o botão [ENTER].

Pausa

Prima o botão [►II].

De cada vez que o botão é premido ele pausa ou é reproduzido.

Paragem

Prima o botão [■].

Para retomar a reprodução, prima o botão [►II].

- Se premir duas vezes o botão [■] durante a reprodução DVD, esta começará desde o princípio do disco da próxima vez que o reproduzir.

Ejectar

Prima o botão [EJECT].

- Se quiser reiniciar a reprodução com o disco ejectado da unidade, prima novamente o botão [EJECT]. O disco é introduzido na unidade e a reprodução é reiniciada.
- Se desligar a alimentação ou iniciar o motor enquanto reproduz um ficheiro áudio, a reprodução poderá não ser retomada (reiniciada a partir do ponto onde a reprodução parou).

Silenciador

Reduzir rapidamente o volume.

Prima o botão [MUTE].

De cada vez que o botão é premido, o silenciador é ligado ou desligado.

Saltar

Salta um capítulo, faixa ou ficheiro.

Prima o botão [|◄◄] ou [►►|].

- Para saltar num VCD, desligue a função PBC premindo o botão [PBC].

Avanço e Recuo Rápido

Prima o botão [◄◄] ou [►►].

A velocidade muda em 5 níveis de cada vez que o botão é premido.

Para retomar a reprodução, prima o botão [►II].

Repetir reprodução

Reproduz uma música, capítulo, título, etc. repetidas vezes.

Prima o botão [REP].

De cada vez que o botão for premido, a função repetir reprodução comuta como indicado a seguir.

Em fonte DVD

Indicação	Ajuste
"CHAPTER REPEAT"	Reproduz repetidamente o capítulo.
"TITLE REPEAT"	Reproduz repetidamente o título.
"REPEAT CANCELED"	Desliga a repetição de reprodução.

Em fonte Ficheiro vídeo

Indicação	Ajuste
"FILE REPEAT"	Reproduz repetidamente o ficheiro.
"FOLDER REPEAT"	Reproduz repetidamente a pasta.
"ALL REPEAT"	Reproduz repetidamente o disco.
"REPEAT CANCELED"	Desliga a repetição de reprodução.

Em fonte CD/VCD

Indicação	Ajuste
"TRACK REPEAT"	Reproduz repetidamente a faixa.
"ALL REPEAT"	Reproduz repetidamente o disco.
"REPEAT CANCELED"	Desliga a repetição de reprodução.

Em fonte Ficheiro áudio

Indicação	Ajuste
"FILE REPEAT"	Reproduz repetidamente a música.
"FOLDER REPEAT"	Reproduz repetidamente as músicas da pasta.
"ALL REPEAT"	Reproduz repetidamente o disco.
"REPEAT CANCELED"	Desliga a repetição de reprodução.

Em fonte Ficheiro imagem

Indicação	Ajuste
"FILE REPEAT"	Reproduz repetidamente o ficheiro de imagem.
"FOLDER REPEAT"	Reproduz repetidamente a pasta.
"ALL REPEAT"	Reproduz repetidamente o disco.
"REPEAT CANCELED"	Desliga a repetição de reprodução.

- Para repetir a reprodução de um VCD, desligue a função PBC premindo o botão [PBC].
- A repetição da reprodução é desactivada durante a reprodução programada ou aleatória.

Reprodução de repetição A-B [DVD] [VCD] [DivX] [CD] [AUDIO]

Especifica os pontos inicial e final para reprodução repetida da parte entre os dois pontos especificados.

1 Especifica o ponto A (Ponto inicial)
Prima o botão [A-B].

2 Especifica o ponto B (Ponto final)
Prima o botão [A-B].
Reproduz repetidamente desde o ponto A até ao ponto B.

Cancelar a repetição A-B
Prima o botão [A-B].

Reprodução aleatória [CD] [AUDIO] [DivX] [PIC]

As músicas são escolhidas aleatoriamente a partir das gravadas no disco aberto e reproduzidas.

1 Parar a reprodução
Prima duas vezes o botão [■].

2 Seleccionar o modo Reprodução Aleatória
Prima duas vezes o botão [RDM].

3 Para ficheiros áudio, seleccione a pasta
Seleccione uma pasta usando os botões [◄]/[▲]/[►]/[▼] e prima o botão [ENTER].
Coloque o cursor em qualquer ficheiro na pasta que pretende reproduzir aleatoriamente.

4 Iniciar a reprodução aleatória
Prima o botão [►II].

Cancelar a reprodução aleatória
Prima duas vezes os botões [■] e [RDM] por ordem.

Reprodução de programa

Reproduz apenas a cena, músicas ou ficheiros seleccionados por ordem.

1 Parar a reprodução
Prima duas vezes o botão [■].

2 Entre em modo programa
Prima o botão [PROG].

3 Seleccione a cena, música ou ficheiro que deseja reproduzir
Prima o botão [◄]/[▲]/[►]/[▼].

4 Determine a cena, música ou ficheiro que deseja reproduzir
Prima o botão [ENTER].
Ao programar um DVD, seleccione e determine o título e capítulo nesta ordem.

5 Repita os passos 3 e 4 para registar todas as cenas, músicas ou ficheiros de que quer programar a reprodução.

6 Iniciar a reprodução de programa
Prima o botão [►II].

Cancelar a reprodução de programa
Prima duas vezes os botões [■] e [PROG] por ordem.

- Para apagar o programa, prima [►] no modo programa, seleccione "CLEAR ALL" e prima o botão [ENTER].

Comutação do mostrador

Comuta a informação apresentada no ecrã do monitor.

Prima o botão [DISP].

De cada vez que o botão é premido o mostrador comuta como indicado abaixo.

Em fonte DVD

Indicação	Informação
"Display Off"	Não apresentado
"Chapter Elapsed"	Tempo decorrido de capítulo
"Chapter Remain"	Tempo restante de capítulo
"Title Elapsed"	Tempo decorrido de título
"Title Remain"	Tempo restante de título

Em fonte DVD-VR

Indicação	Informação
"Display Off"	Não apresentado
"PG Elapsed"	Tempo decorrido do programa
"PG Remain"	Tempo restante do programa

Em fonte DivX

Indicação	Informação
"Display Off"	Não apresentado
"File Elapsed"	Tempo decorrido de vídeo
"File Remain"	Tempo restante de vídeo

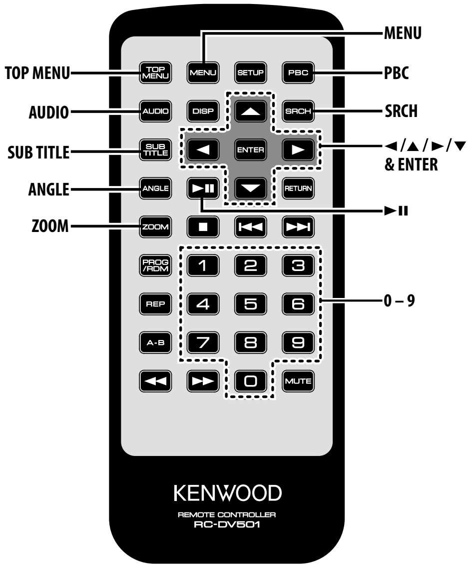
Em fonte VCD (com PBC ligado)/ficheiro áudio

Indicação	Informação
"Display Off"	Não apresentado
"Track Elapsed"	Tempo decorrido de faixa/ficheiro
"Track Remain"	Tempo restante de faixa/ficheiro

Em fonte VCD (com PBC desligado)/CD

Indicação	Informação
"Track Elapsed"	Tempo decorrido de faixa
"Track Remain"	Tempo restante de faixa
"Disc Elapsed"	Tempo decorrido de disco
"Disc Remain"	Tempo restante de disco
"Display Off"	Não apresentado

Funcionalidades de DVD Video/Video CD/ficheiro vídeo/ficheiro imagem



Reprodução de busca [DVD] [VCD] [DivX]

Invoca directamente a cena que pretende reproduzir.

1 Entre em modo busca
Prima o botão [SRCH].

- Para fazer reprodução de busca de um VCD, desligue a função PBC premindo o botão [PBC].

2 Para DVD, seleccione o modo busca
Prima o botão [SRCH].
Cada vez que prime o botão, o elemento que pode ser invocado comuta como indicado a seguir.

Elemento
Número de capítulo
Número de título

- Não é possível mudar o item durante a reprodução de DVD-VR.
- Se premir o botão [▲] ou [▼] durante o modo de procura de número de capítulo, pode procurar um número de título.

3 Introduza a cena que quer reproduzir
Prima o botão [0] - [9].
Começa a reproduzir a cena que introduziu durante a reprodução de VCD.

4 Para DVD, inicie a reprodução busca de cena
Prima o botão [ENTER].
Começa a reproduzir a cena que introduziu.

5 Para DVD, introduza o tempo que quer reproduzir
Prima o botão [0] - [9].
Começa a reproduzir o tempo que introduziu.

6 Para DVD, inicie a reprodução busca de tempo
Prima o botão [ENTER].
Começa a reproduzir o tempo que introduziu.

Cancelar a reprodução de busca
Prima o botão [SRCH].

Menu DVD/Menu de topo (título) [DVD]

Invoca o menu DVD e o menu de topo (título) para definir diversas configurações.

1 Apresente o menu DVD
Prima o botão [MENU].

Apresente o menu de topo (título)
Prima o botão [TOP MENU].

2 Seleccione o elemento
Prima o botão [◄]/[▲]/[►]/[▼] ou [0] - [9].

3 Finalize o elemento
Prima o botão [ENTER].
Consulte o manual do disco para instruções sobre o uso de cada menu.

4 Cancele a apresentação do menu
Prima o botão [MENU] ou [TOP MENU].

Selecção de idioma áudio [DVD]

Prima o botão [AUDIO].
Comuta os idiomas gravados no disco por ordem.

- Se não houver mais de um idioma gravado no disco, este não comutará.

Selecção de idioma de legendas [DVD]

Prima o botão [SUB TITLE].
Comuta os idiomas gravados no disco por ordem.

- Se não houver mais de um idioma gravado no disco, este não comutará.

Selecção de ângulo de imagem [DVD]

Prima o botão [ANGLE].
Comuta os ângulos gravados no disco por ordem.

- Se não houver mais de um ângulo gravado no disco, este não comutará.

Zoom

Faz zoom à imagem.

1 Seleccione a relação de zoom
Prima o botão [ZOOM].
De cada vez que o botão é premido, a relação de zoom muda como se segue:
DVD/ VCD: x1.0, x2.0, x3.0
Ficheiro vídeo: x1.0, x1.5, x2.0, JUST
Ficheiro imagem: 50, 100, 150, 200 %

2 Seleccione a posição de apresentação (apenas durante a reprodução ou deslocação de imagem)
Prima o botão [◄]/[▲]/[►]/[▼].

PBC [VCD]

Usa a função de controlo de reprodução (PBC)

1 Liga a função PBC
Prima o botão [PBC].
De cada vez que o botão é premido, a função PBC é ligada ou desligada.

2 Seleccione o elemento
Prima o botão [0] - [9].

3 Finalize o elemento
Prima o botão [►II].
Consulte o manual do disco para instruções sobre o uso do PBC.

- Poderá usar a função PBC quando reproduzir um VCD de Ver2.0 ou superior.

Reprodução em câmara lenta [DVD] [VCD] [DivX]

1 Pausa na reprodução
Prima o botão [►II].

2 Reprodução em câmara lenta
Prima o botão [◄◄] ou [►►].
De cada vez que o botão é premido, é reproduzido em câmara lenta como indicado abaixo.

Disco	Botão	Movimento
DVD	[◄◄]	A velocidade de retroceder lentamente muda na ordem de 5 passos.
DVD	[►►]	A velocidade de avançar lentamente muda na ordem de 5 passos.
VCD/ DivX	[►►]	A velocidade de avançar lentamente muda na ordem de 5 passos.

- Para voltar à velocidade normal, prima o botão [►II].

Reprodução quadro a quadro [DVD] [VCD] [DivX]

1 Pausa na reprodução
Prima o botão [►II].

2 Reprodução quadro a quadro
Prima o botão [◄] ou [►].

- Durante a reprodução de um ficheiro vídeo, os quadros não podem ser avançados no sentido inverso ([◄]).

Apresentação de diapositivos [PIC]

Apresentação de diapositivos das imagens.

1 Seleccione a pasta para ver uma apresentação de diapositivos
Prima o botão [◄]/[▲]/[►]/[▼]/[ENTER].

2 Inicie a apresentação de diapositivos
Prima o botão [►II].

- Para especificar o tempo de visualização de um ficheiro, seleccione "OTHER" / "JPEG TIME" no <Menu de definição> (página 162).

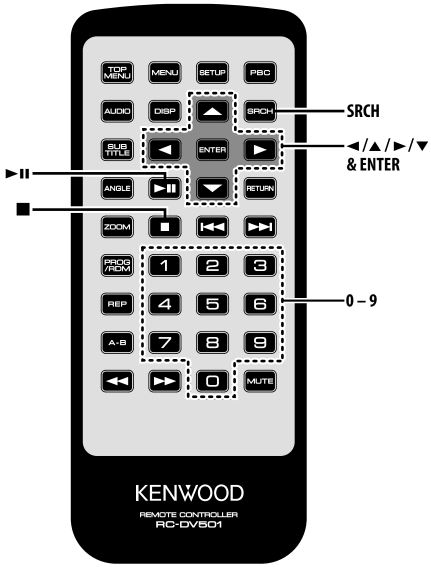
Rotação de imagem [PIC]

Roda a imagem apresentada.

1 Apresente a imagem que quer rodar
Prima o botão [◄]/[▲]/[►]/[▼]/[ENTER].

2 Rodar a imagem

Botão	Indicação
[◄]	Rodar a imagem 90° no sentido anti-horário.
[▲]	Rodar a imagem 180°.
[►]	Rodar a imagem 90° no sentido horário.
[▼]	Rodar a imagem 180°.



Reprodução de salto directo [CD]

Invoca directamente a música que pretende reproduzir.

1 Introduza o número da música que quer reproduzir
Prima o botão [0] - [9].

2 Reproduzir
Prima o botão [ENTER].

- Se não executar a operação do passo 2 durante 5 segundos, é automaticamente procurada a música introduzida no passo 1.

Procura de tempo de reprodução [CD]

Introduza o tempo de reprodução a partir do qual quer começar.

1 Entre em modo procura de tempo de reprodução
Prima o botão [SRCH].

2 Introduza o tempo de reprodução onde quer começar
Prima o botão [0] - [9].

Por exemplo
5:07 ➪ [0], [5], [0], [7]
Começa a reproduzir a partir do tempo que introduziu.

3 Reproduzir
Prima o botão [ENTER].

Reprodução de busca [AUDIO]

Invoca directamente a música que pretende reproduzir.

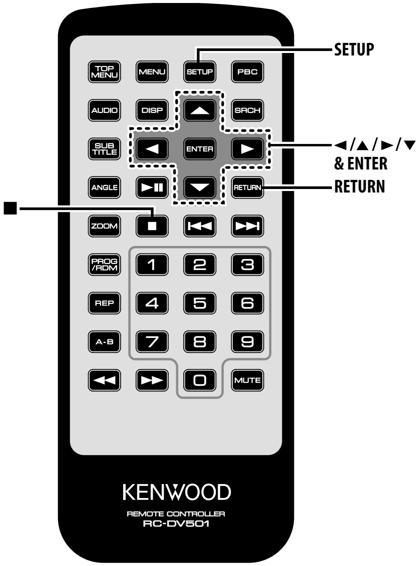
1 Seleccionar a pasta
Prima o botão [◄]/[▲]/[►]/[▼].

2 Determine a pasta
Prima o botão [ENTER].
Aparece a música na pasta determinada.

3 Entre em modo reprodução de busca
Prima o botão [SRCH].

4 Introduza o número da música que quer reproduzir
Prima o botão [0] - [9].

5 Reproduzir
Prima o botão [ENTER].



Menu de definição

Poderá personalizar as configurações padrão para diversas funções da unidade utilizando o menu configuração.

1 Parar a reprodução
Prima o botão [■].
Durante a reprodução DVD, prima duas vezes o botão.
Durante a reprodução VCD, desligue a função PBC premindo primeiro o botão [PBC].

2 Apresentação do ecrã SETUP MENU
Prima o botão [SETUP].
SETUP MENU MAIN é apresentado no ecrã do monitor ligado.

3 Seleccione a página de menu que pretende configurar
Prima o botão [▲]/[▼].

4 Entre na página de menu seleccionada
Prima o botão [ENTER].
A página de menu seleccionada no passo 3 é apresentada.

5 Seleccione o item de configuração e a opção
Prima o botão [◄]/[▲]/[►]/[▼].
Consulte as descrições seguintes para os itens de configuração e opções de cada menu.

6 Finalize a sua selecção
Prima o botão [ENTER].
Para voltar ao passo 2 para apresentar o ecrã SETUP MENU MAIN, prima [RETURN].

7 Sair do Menu de configuração
Prima o botão [SETUP].

- Para sair do Menu de configuração, prima [SETUP]. Se sair do Menu de configuração desligando a alimentação, as definições não serão guardadas.

Menu DISCO

AUDIO

Define o idioma áudio produzido pelos altifalantes.

Indicação	Ajuste
"JAPANESE"	Japonês
"ENGLISH"	Inglês
"CHINESE"	Chinês
"ORIGINAL"	Idioma original

SUBTITLE

Define o idioma das legendas apresentadas no ecrã.

Indicação	Ajuste
"AUTO"	Idioma original
"JAPANESE"	Japonês
"ENGLISH"	Inglês
"CHINESE"	Chinês

MENUS

Define o idioma do menu do disco.

Indicação	Ajuste
"ENGLISH"	Inglês
"CHINESE"	Chinês
"GERMAN"	Alemão
"FRENCH"	Francês
"JAPANESE"	Japonês
"ITALIAN"	Italiano

RATINGS

Define o controlo paternal. Quanto mais elevado for o nível, maior a protecção obtida.

Indicação	Ajuste
"0 LOCK ALL"	
"1 KID SAF"	Apenas podem ser reproduzidos filmes com classificação G (para crianças).
"2 G"	
"3 PG"	
"4 PG 13"	
"5 PGR"	
"6 R"	
"7 NC17"	
"8 ADULT"	

1 Prima o botão [ENTER] no controlo remoto.
2 Defina o nível paternal.
3 Introduza a senha.
4 Prima o botão [ENTER] no controlo remoto.

- A senha por defeito é definida como "0000".
- A definição paternal é activada apenas para discos com a marca "R".

PASSWORD

CHANGE: Muda a senha.

1 Seleccione "SETTING" e prima o botão [ENTER] no controlo remoto.
2 Introduza a senha actual.
3 Introduza duas vezes a nova senha.
4 Prima o botão [ENTER] no controlo remoto.

- A senha está predefinida em "0000".

Menu VIDEO

TV ASPECT

Use o procedimento descrito abaixo para configurar o ecrã de saída.

Indicação	Ajuste
"16:9"	Regula o modo de imagem do monitor de ecrã largo em "16:9".
"4:3 PS"	Software de ecrã largo com especificação pan e scan é reproduzido em ecrã pan e scan (com os lados esquerdo e direito cortados).
"4:3 LB"	Software de ecrã largo com especificação pan e scan é reproduzido em ecrã caixa de correio (com faixas pretas em cima e em baixo).

TV SYSTEM

Seleccione o sinal de saída vídeo apropriado para o monitor de televisão que usa.

Indicação	Ajuste
"NTSC"	Debita o sinal vídeo usando o sistema NTSC.
"PAL"	Debita o sinal vídeo usando o sistema PAL.
"AUTO"	Alterna automaticamente entre os sistemas NTSC e PAL de acordo com o tipo de sinal de vídeo do disco que reproduzir.

STILL MODE

Define o modo de apresentação de imagem estática (pausa).

Indicação	Ajuste
"AUTO"	Detecta automaticamente a velocidade do movimento para executar um processamento de imagem ideal.
"FIELD"	Executa o processamento de imagem ideal quando o movimento de imagem é rápido.
"FRAME"	Executa o processamento de imagem ideal quando o movimento de imagem é lento.

Menu AUDIO

LPCM DOWNSMPL

Indicação	Ajuste
"OFF"	Não executa redução de resolução.
"96kHz"	Debita uma música de 96kfs em 96kfs a partir de DIGITAL OUT.
"48kHz"	Debita uma música de 96kfs em 48kfs a partir de DIGITAL OUT.

DOLBY DIGITAL

Define a forma de saída de som digital Dolby.

Indicação	Ajuste
"BITSTREAM"	Debita som em forma de fluxo de bits.
"PCM"	Debita som em forma PCM.
"OFF"	Não debita som.

DTS

Define a forma de saída de som DTS.

Indicação	Ajuste
"BITSTREAM"	Debita som em forma de fluxo de bits.
"PCM"	Debita som em forma PCM.
"OFF"	Não debita som.

MPEG

Define a forma de saída de som MPEG.

Indicação	Ajuste
"BITSTREAM"	Debita som em forma de fluxo de bits.
"PCM"	Debita som em forma PCM.
"OFF"	Não debita som.

DYNAMIC RANGE

Reduz a gama dinâmica permitindo a escuta clara de diálogos dos filmes.

Indicação	Ajuste
"ON"	Reduz a gama dinâmica.
"OFF"	Não ajusta a gama dinâmica.

DISPLAY

LANGUAGE

Define o idioma do menu de definição.

Indicação	Ajuste
"中文"	Chinês
"ENGLISH"	Inglês
"FRANÇAIS"	Francês
"ESPAÑOL"	Espanhol
"DEUTSCH"	Alemão
"ITALIANO"	Italiano

OTHER

JPEG TIME

Define o tempo de apresentação da imagem.

Indicação	Ajuste
"1 SEC"	Apresenta a imagem durante 1 segundo.
⋮	
"180 SEC"	Apresenta a imagem durante 180 segundos.

Prima o botão [▲] ou [▼] para seleccionar o segundo.

DEFAULTS

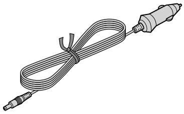
RESET: Repõe os itens personalizados no Menu de configuração.

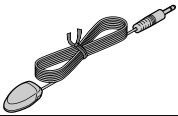
DivX(R) VOD

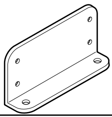
SHOW CODE: Apresenta o código de registo DivX.

- Quando descarregar um ficheiro DivX VOD controlado por DRM, registe o código apresentado no ecrã. Caso contrário o ficheiro pode não ser capaz de reproduzir com esta unidade.
  É apresentado o número de visualizações restante quando reproduzir um ficheiro DivX VOD com restrição de visualizações. Quando o número restante de visualizações atingir 0, aparece uma mensagem de aviso e o ficheiro não pode ser reproduzido.

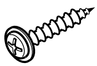
Acessórios

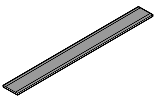
①  1

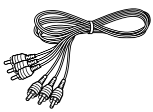
②  1

③  2

④  4

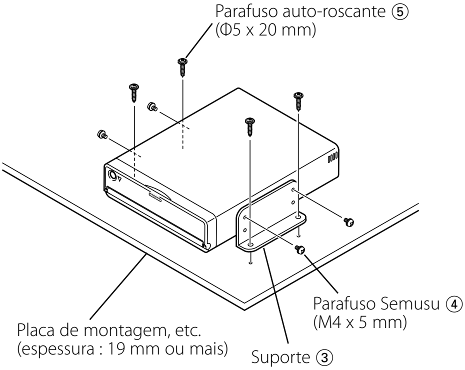
⑤  4

⑥  2

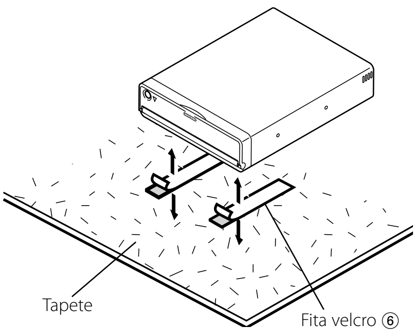
⑦  1

- Se o fusível fundir, assegure-se primeiro que os fios não provocaram um curto-circuito, e depois substitua o fusível antigo por um novo com o mesmo valor.

Instalação utilizando os suportes

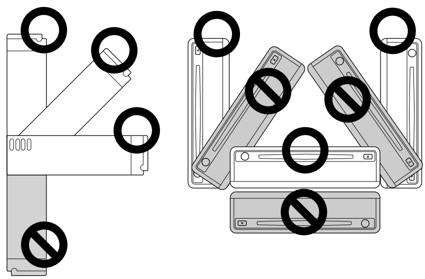


Instalação utilizando fitas de velcro

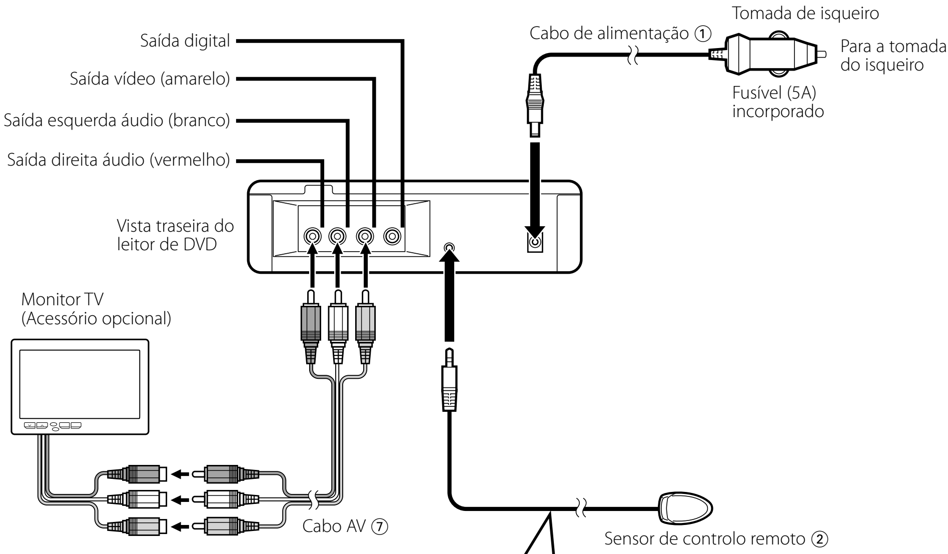


⚠

- Não use os seus próprios parafusos. Use apenas os parafusos fornecidos. O uso de parafusos não apropriados pode resultar em danos ao aparelho principal.
- Não instale a unidade num local instável ou que cause vibrações.
- Quando está a fazer um orifício por baixo de um assento, dentro do porta-bagagens ou em qualquer outro ponto do veículo, verifique que não existe nada perigoso do outro lado como o depósito de gasolina, a tubagem do travão ou a instalação eléctrica e tenha cuidado para não causar riscos ou outros danos.
- Não instale junto do tablier, tabuleiro posterior ou componentes de segurança do airbag.
- A instalação no veículo deve fixar a unidade em segurança num local onde não obstrua a condução. Se a unidade se soltar durante um embate e atingir uma pessoa ou um componente de segurança, poderá causar ferimentos ou um acidente.
- Depois de instalar a unidade, certifique-se de que o equipamento eléctrico como luzes dos travões, luzes dos piscas e os limpa pára-brisas funcionam normalmente.
- Poderá montar a unidade em qualquer ângulo entre a posição horizontal e a posição vertical, sobre a parte de trás (0° a 90°). Não poderá montar a unidade com a ranhura do disco virada para baixo, inclinada ou invertida.



Ligar os cabos aos terminais

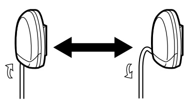


Instalar o sensor de controlo remoto

1 Remova o papel de protecção da fita velcro da parte de trás do sensor de controlo remoto.
2 Depois de limpar a sujidade ou óleo do local de instalação, instale o sensor de controlo remoto.



- Certifique-se de que a ficha do sensor do controlo remoto está firmemente introduzida. Se a ligação não estiver correcta, a unidade não pode ser operada através do controlo remoto.
- Limpe a sujidade ou óleo da superfície na qual o sensor vai ser fixado.
- Evite locais sob a luz solar directa ou perto de um monitor de televisão onde os sinais do controlo remoto não são facilmente recebidos.
- Pode alterar a direcção do cabo do sensor de controlo remoto.



⚠

- Ligue primeiro o cabo de alimentação ① ao leitor DVD, e ligue-o depois à tomada de isqueiro. Se o ligar primeiro à tomada de isqueiro poderá fazer queimar o fusível.

Guia de resolução de problemas

O que poderá parecer uma avaria na unidade poderá resultar de um pequeno erro de operação ou de cablagem. Antes de contactar o serviço de assistência, verifique primeiro a seguinte tabela dedicada a possíveis problemas.

? O som/imagem salta num DVD/VCD/CD.
- ✔ O disco está riscado ou sujo.
  - ☞ Limpe o disco da forma descrita na secção <Manuseamento de discos> (consultar a página 149).

? Não é possível um VCD utilizando os menus.
- ✔ O disco VCD a ser reproduzido não é compatível com P.B.C.
  - ☞ A reprodução do menu só está disponível com discos VCD gravados com P.B.C.

? A legenda não é apresentada.
- ✔ O disco DVD a ser reproduzido não contém a gravação de legendas.
  - ☞ A legenda não pode ser apresentada quando o disco DVD a ser reproduzido não contém a gravação de legendas.

? Não é possível alterar a voz (ou a legenda).
- ✔ O disco DVD a ser reproduzido não contém a gravação de outro idioma áudio (ou legenda).
  - ☞ Não é possível alterar a voz (ou a legenda) quando o disco DVD a ser reproduzido não contém a gravação de mais do que um idioma de voz (ou legenda).

? Não é possível operar a unidade por controlo remoto.
- ✔ A ligação do sensor do controlo remoto não está correcta.
  - ☞ Introduza a ficha do controlo remoto firmemente na entrada existente no painel traseiro da unidade.

A mensagem mostrada a seguir apresenta a condição do seu sistema.

"Thermal Protect. Off Power!"
: O circuito de protecção existente na unidade é activado quando a temperatura no interior do leitor de DVD ultrapassa 60°C (140°F), interrompendo todas as operações.
⇨ Deixe a unidade arrefecer abrindo as janelas ou ligando o ar condicionado. À medida que a temperatura baixa além dos 60°C (140°F), o disco volta a ser reproduzido. Para ejectar o disco nesta situação, desligue a alimentação e volte a ligá-la.

"NO DISC"
: Não existe nenhum disco inserido na unidade.

"THIS DISC MAY NOT BE PLAYED IN YOUR REGION"
: Foi introduzido na unidade um DVD com o código de região errado.

"Unknown DISC"
: Foi introduzido um disco que não é possível reproduzir na unidade.
: O disco introduzido contém dados danificados ou de norma diferente.

"PASSWORD IS DIFFERENT!"
: A senha introduzida não corresponde à registada.
: Aparece quando a segunda senha introduzida não é igual à primeira quando procede à alteração da mesma.
⇨ Quando introduz a nova senha, é-lhe pedido para repetir a introdução com o objectivo de confirmar a senha.

Especificações

Especificações sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Secção DVD

Conversor C/A
: 24 bits, ΔΣ

Flutuação de velocidade
: Abaixo do limite mensurável

Resposta em frequência
: 17 - 44 kHz (amostragem DVD 96kHz)

Distorção harmónica total 1kHz
: 0,02 %

Razão sinal/ruído
: 110 dB (Vídeo DVD 96k)

DYNAMIC RANGE
: 90 dB

Formato de descodificação
: Linear PCM, Dolby Digital, dts, MP3, WMA, AAC

Formato de DISCO
: DVD-VIDEO/ VIDEO-CD/ CD-DA

Saída

Nível de saída de vídeo composto (V)
: 1 Vp-p (75Ω)

Nível de saída de áudio 2 canais (V)
: 1,2 V/ 10 kΩ (DVD/CD)

Nível de saída da interface áudio digital coaxial (V)
: 0,5 V/ 75 Ω

Geral

Voltagem operacional
: 14,4 V (11 – 16 V)

Consumo actual
: 2 A

Dimensões LxAxP
: 195 x 45 x 210 mm
7-11/16 x 1-6/8 x 8-2/8 polegadas

Peso
: 1,70 kg
3,75 lbs

Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tóquio, 192-8525 Japão

Representante na UE:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

Este produto não é instalado pelo fabricante de um veículo na linha de produção, nem pelo importador profissional de um veículo para um Estado Membro da UE.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)

Pb

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.
Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos. Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.

A marca dos produtos usando laser (excepto para algumas áreas)

CLASS 1
LASER PRODUCT

A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a usar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

DVD is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.

Este produto incorpora tecnologia de protecção de direitos de autor que é protegida por patentes dos EUA e outros direitos de propriedade intelectual. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor deverá ser autorizada pela Macrovision, e visa exclusivamente a utilização doméstica e outras utilizações de visualização limitada, excepto se de outra forma autorizado pela Macrovision. A engenharia de inversão e a desmontagem são proibidas.

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.
Dolby e o símbolo de dois Ds são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

Manufactured under license under U.S. Patent #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & other U.S. and worldwide patents issued & pending. DTS and DTS 2.0 + Digital Out are registered trademarks and the DTS logos and Symbol are trademarks of DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. All Rights Reserved.

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.